

1

00:00:05,140 --> 00:00:06,080

Victoria Robinson: Hola a todos.

2

00:00:06,700 --> 00:00:09,960

Mi nombre es Victoria Robinson, de la
Oficina de Justicia Ambiental de la EPA.

3

00:00:10,490 --> 00:00:14,620

Me gustaría darles la bienvenida a nuestra llamada de
participación comunitaria de justicia ambiental nacional

4

00:00:14,620 --> 00:00:19,870

Ahora, antes de empezar, me gustaría
reparar con ustedes algunas cosas rutinarias.

5

00:00:20,470 --> 00:00:25,510

La primera es que pedimos a la gente que se una
por teléfono o por ordenador, pero no por ambos.

6

00:00:25,530 --> 00:00:30,990

Ayudará a ahorrar ancho de banda,
así como permitir tantos participantes como

7

00:00:30,990 --> 00:00:32,760

sea posible en la sala.

8

00:00:34,020 --> 00:00:39,120

Los participantes están todos en silencio, así que pedimos a la gente que ponga sus comentarios

9

00:00:39,120 --> 00:00:45,791

en el chat de preguntas y respuestas, que se encuentra en la barra de herramientas para la reunión de Zoom,

10

00:00:45,815 --> 00:00:50,880

y cuando lleguemos a la parte en la que hacemos las preguntas,

11

00:00:51,180 --> 00:00:54,330

si es seleccionado durante ese tiempo de diálogo, vamos a pedirle que limite su

12

00:00:54,330 --> 00:00:55,680

comentario a un minuto.

13

00:00:56,100 --> 00:01:01,758

Tenga en cuenta que la grabación y la transcripción estarán disponibles en línea en el futuro próximo.

14

00:01:01,782 --> 00:01:08,610

Para aquellos que prefieran escuchar la reunión en español, tenemos

15

00:01:08,610 --> 00:01:14,100

el modo de interpretación habilitado para que, si lo desea, pueda cambiar al español

16

00:01:14,100 --> 00:01:17,070

haciendo clic en ese globo de interpretación.

17

00:01:17,310 --> 00:01:22,770

También puede añadir preguntas en español al chat de preguntas y respuestas, e intentaremos responder

18

00:01:22,770 --> 00:01:23,850

esas preguntas.

19

00:01:24,450 --> 00:01:28,110

Más adelante, el material de nuestras reuniones
estará disponible en español tanto como sea posible

20

00:01:28,110 --> 00:01:30,180

en ese momento.

21

00:01:31,050 --> 00:01:32,600

Pero sí, muchas gracias.

22

00:01:32,610 --> 00:01:40,240

Ahora voy a ceder la palabra a Matthew Tejada, director
de la Oficina de Justicia Ambiental de la EPA.

23

00:01:40,260 --> 00:01:41,400

Gracias, ¿Matt?

24

00:01:42,330 --> 00:01:43,470

Matthew Tejada: Gracias, Victoria.

25

00:01:43,740 --> 00:01:46,600

Muchas gracias a todos
por acompañarnos hoy.

26

00:01:46,650 --> 00:01:48,390

De nuevo, mi nombre
es Matthew Tejada.

27

00:01:48,720 --> 00:01:54,341

Soy el Director de la Oficina de Justicia Ambiental
y del programa de justicia ambiental aquí en EPA.

28

00:01:54,365 --> 00:01:58,200

Estamos haciendo estas llamadas
de participación cada quince días.

29

00:01:58,830 --> 00:02:00,090

Sabemos que es bastante.

30

00:02:00,270 --> 00:02:03,000

Como dije, creo que la última
vez, es bastante para nosotros,

31

00:02:03,000 --> 00:02:09,000

sabemos que es mucho para nuestros líderes
y organizaciones comunitarias, pero es

32

00:02:09,000 --> 00:02:10,800

porque están
pasando muchas cosas.

33

00:02:11,100 --> 00:02:17,310

Es un momento histórico sin precedentes para hacer
avanzar la equidad y la justicia y los derechos civiles

34

00:02:17,310 --> 00:02:20,240

en todo el gobierno federal,
especialmente en la EPA.

35

00:02:21,270 --> 00:02:26,580

Creemos que es necesario continuar con estas
actividades quincenales durante algún tiempo.

36

00:02:26,670 --> 00:02:31,980

Pero veremos el año que viene para
posiblemente bajarle un poco el ritmo

37

00:02:31,980 --> 00:02:38,250

mientras esperamos establecer un ritmo más regular

de trabajo sobre la equidad y la justicia en la EPA.

38

00:02:39,090 --> 00:02:45,240

Pero hoy, al día siguiente de celebrar el Día de los Pueblos Indígenas, me gustaría comenzar

39

00:02:45,240 --> 00:02:50,040

un poco diferente, en lugar de hablar de una vez con todos ustedes sobre

40

00:02:50,040 --> 00:02:53,850

montón de información y luego hacerlos participar con esa información,

41

00:02:54,330 --> 00:03:01,260

me gustaría invitarles a todos a que se tomen un momento en esta reunión para que sientan

42

00:03:01,260 --> 00:03:04,620

donde estás en el tiempo y en el espacio ahora mismo.

43

00:03:05,740 --> 00:03:13,060

Quiero que noten cómo se sienten sus
pies en el suelo o cómo se siente esa silla

44

00:03:13,060 --> 00:03:15,970

debajo de su cuerpo que
los conecta con el suelo.

45

00:03:16,920 --> 00:03:20,460

Sientan la textura de los calcetines
o de los zapatos que llevan puesto.

46

00:03:21,510 --> 00:03:28,548

Para mí, en realidad estoy descalzo, así que
pensar en esa alfombra bajo mis pies justo ahora.

47

00:03:28,572 --> 00:03:34,410

Fíjense en la solidez de sus piernas o en la
solidez con la que están sentado en la silla.

48

00:03:35,670 --> 00:03:40,720

El suelo que estoy pisando es en realidad
la tierra nativa de los Nacotchtank o

49

00:03:40,720 --> 00:03:45,990

Anacostianos o posiblemente el
pueblo de Piscataway, pero en general es la

50

00:03:45,990 --> 00:03:48,680

tierra que ahora se conoce
como Silver Spring, Maryland.

51

00:03:49,620 --> 00:03:54,810

Al compartir esto con ustedes, me estoy recordando a
mí mismo como a muchos de nuestros colegas indígenas

52

00:03:54,810 --> 00:04:00,180

en la red de justicia ambiental nos recuerdan a menudo
que no estoy haciendo este trabajo solo.

53

00:04:01,360 --> 00:04:06,370

Estoy conectado a las acciones de mis
antepasados, y tengo una responsabilidad con mi

54

00:04:06,370 --> 00:04:09,760

antepasados a través de
lo que hago en esta vida.

55

00:04:10,870 --> 00:04:14,710

Sólo queríamos tomar este pequeño momento de reflexión, y realmente quiero agradecer

56

00:04:14,710 --> 00:04:19,660

Chitra Kumar, nuestra Directora Adjunta en la Oficina de Justicia Ambiental, por pedirme

57

00:04:19,660 --> 00:04:24,400

que me tomara el tiempo de comenzar nuestra reunión de esta semana hoy, especialmente dado que

58

00:04:24,400 --> 00:04:26,290

ayer fue el Día de los Pueblos Indígenas.

59

00:04:27,270 --> 00:04:32,880

Cuando trabajamos en justicia ambiental, pasamos mucho tiempo actuando y

60

00:04:32,880 --> 00:04:37,600

reaccionando, y resistiendo, y luchando, y sobreviviendo.

61

00:04:39,850 --> 00:04:44,946

Pero para hacer avanzar a la justicia ambiental,
tenemos que avanzar juntos de forma más intencionada,

62

00:04:44,970 --> 00:04:50,619

así que estamos intentando trabajar
tanto para honrar esa reflexión,

63

00:04:50,643 --> 00:04:53,440

de hecho hay gente en la EPA

64

00:04:53,440 --> 00:04:57,640

que han iniciado un consejo de reflexión de la EPA
para ayudarnos a todos a pensar realmente en estas

65

00:04:57,640 --> 00:05:02,080

cosas a lo largo de
nuestros agitados días.

66

00:05:02,830 --> 00:05:08,530

Pero, por supuesto, también para
recordar que no estamos aquí solos y que

67

00:05:08,530 --> 00:05:12,480

no somos los primeros en llegar aquí,
mucha gente ha venido antes que nosotros.

68

00:05:12,700 --> 00:05:17,620

Una vez más, hemos aprendido esto de nuestros
colegas indígenas que comienzan cada reunión con un

69

00:05:17,620 --> 00:05:20,500

reconocimiento a sus
antepasados y a la tierra.

70

00:05:21,610 --> 00:05:26,650

Eso es algo que vamos a empezar a practicar
más dentro del programa de justicia ambiental en toda

71

00:05:26,650 --> 00:05:30,010

la EPA, y a medida que nos
comprometemos más con el exterior.

72

00:05:30,670 --> 00:05:34,270

Si están interesados en saber más

sobre el lugar donde se encuentra

73

00:05:34,660 --> 00:05:38,230

he descubierto que un recurso muy
bueno para eso es una URL muy sencilla,

74

00:05:38,230 --> 00:05:44,620

es native-land.ca

75

00:05:45,430 --> 00:05:48,520

Es native-land.ca

76

00:05:49,220 --> 00:05:55,690

De nuevo, gracias a Chitra por
pedirme esto y ayudarme a

77

00:05:55,690 --> 00:05:58,030

involucrarme con todos ustedes al
principio de esta reunión de esa manera.

78

00:05:58,270 --> 00:06:00,640

Tenemos una
reunión llena de acción.

79

00:06:00,640 --> 00:06:02,500

Vamos a ir
directamente al grano.

80

00:06:02,560 --> 00:06:07,800

Tenemos una sección al principio que
va a ser específica para la Justice40.

81

00:06:08,160 --> 00:06:13,210

Algunos buenos colegas de la Oficina
de Calidad del Aire del Transporte van a

82

00:06:13,210 --> 00:06:15,370

hablar de DERA y de
la iniciativa de puertos.

83

00:06:15,370 --> 00:06:18,670

Se trata de la Ley de Reducción de
Emisiones Diésel y la Iniciativa de Puertos.

84

00:06:19,060 --> 00:06:23,058

Luego vamos a cambiar el tema, y parte-- de

nuevo, tener estas reuniones quincenales

85

00:06:23,082 --> 00:06:24,730

es debido a todo lo que sucede.

86

00:06:25,450 --> 00:06:31,510

La semana pasada, un poco antes de la semana
pasada en realidad, la EPA publicó nuestro próximo

87

00:06:31,510 --> 00:06:32,560

plan estratégico plurianual.

88

00:06:32,830 --> 00:06:37,220

Por primera vez hay una sección enorme
dedicada a la justicia ambiental.

89

00:06:37,240 --> 00:06:41,050

Queríamos reservar la última parte de esta
reunión para que yo y algunos otros colegas

90

00:06:41,050 --> 00:06:46,270

proporcionen información sobre ese plan estratégico
y luego empezar a participar con la gente

91

00:06:46,270 --> 00:06:48,600

porque ahora mismo está
a disposición del público.

92

00:06:49,240 --> 00:06:54,730

Con eso, voy a cederle la palabra a
Victoria para que comencemos

93

00:06:54,730 --> 00:06:56,320

nuestra primera sesión.

94

00:06:58,490 --> 00:07:00,960

Victoria Robinson: En realidad,
Matt, iba a dejar que tú presentaras

95

00:07:02,040 --> 00:07:08,540

las personas de la Oficina del
Aire de la EPA, que hablarán

96

00:07:08,540 --> 00:07:17,611

sobre DERA, la Ley de Reducción de Emisiones
Diésel y la Iniciativa de Puertos Iniciativa,

97

00:07:17,635 --> 00:07:23,090

y cómo están integrando
Justice40 en ese proceso.

98

00:07:23,330 --> 00:07:29,750

Luego, cuando eso esté hecho, volveremos
a hacer el plan estratégico de justicia ambiental,

99

00:07:29,760 --> 00:07:33,280

Matthew Tejada: Genial. De acuerdo.

100

00:07:33,290 --> 00:07:35,640

¿Christine, vas a dirigir esta sección?

101

00:07:35,840 --> 00:07:37,400

Christine Koester: Sí, comenzaré.

102

00:07:37,500 --> 00:07:38,400

Matthew Tejada: Muy bien.

103

00:07:39,300 --> 00:07:39,950

Christine Koester: Hola a todos.

104

00:07:39,980 --> 00:07:41,450

Me llamo Christine Koester.

105

00:07:41,450 --> 00:07:46,820

Soy miembro de la Oficina de Aire y Radiación
de la EPA, y estoy aquí para hablar de la

106

00:07:46,820 --> 00:07:50,420

Ley de Reducción de Emisiones Diésel, que es un
programa de subvenciones que llamamos DERA.

107

00:07:50,690 --> 00:07:53,240

Y me acompaña mi
colega, Sarah Froman.

108

00:07:53,360 --> 00:07:55,880

Hablaremos de la Iniciativa
de Puertos de la EPA.

109

00:07:58,590 --> 00:07:59,680

Siguiente diapositiva, por favor.

110

00:08:01,520 --> 00:08:05,601

Sólo un rápido resumen de lo que
Sarah y yo vamos hablar,

111

00:08:05,625 --> 00:08:08,650

hablaremos de por qué es importante
reducir las emisiones de diésel.

112

00:08:08,800 --> 00:08:13,540

Los dos programas DERA y la Iniciativa de
Puertos, daremos una visión general de ambos y

113

00:08:13,540 --> 00:08:16,360

cómo incorporan las prioridades
de la justicia ambiental.

114

00:08:16,420 --> 00:08:20,620

A continuación, esperamos un debate
en el que responderemos a las preguntas

115

00:08:20,620 --> 00:08:23,200

que todos ustedes tienen

sobre los dos programas.

116

00:08:23,230 --> 00:08:29,268

También nos interesa conocer su punto de vista sobre cómo DERA y la Iniciativa de Puertos

117

00:08:29,292 --> 00:08:33,480

puede llegar mejor a las comunidades desatendidas y cómo promover los beneficios en ellas.

118

00:08:34,820 --> 00:08:35,750

Siguiente diapositiva, por favor.

119

00:08:37,790 --> 00:08:42,350

La gran pregunta es ¿por qué es importante reducir las emisiones de los diésel?

120

00:08:42,770 --> 00:08:47,900

Los gases de escape de los motores diésel contienen una serie de componentes nocivos, uno de los cuales es

121

00:08:47,900 --> 00:08:54,110

el material particulado, y otro de ellos es el óxido

de nitrógeno, ambos contribuyen a

122

00:08:54,110 --> 00:09:01,250

consecuencias negativas para la salud, incluyendo la exacerbación del asma, las enfermedades respiratorias,

123

00:09:01,760 --> 00:09:07,320

lo que conlleva la pérdida de días de clase o de trabajo y, en algunos casos, incluso la muerte prematura.

124

00:09:07,340 --> 00:09:11,570

Las comunidades que están situadas en las proximidades de donde

125

00:09:13,800 --> 00:09:20,160

muchos de los vehículos diésel más antiguos operan son particularmente susceptibles a estos problemas sanitarios

126

00:09:20,160 --> 00:09:23,880

debido a la concentración de estos vehículos diésel que operan en las cercanías.

127

00:09:24,660 --> 00:09:28,950

En nuestros programas nos centramos principalmente en lo que llamamos los motores diésel heredados, y estos

128

00:09:28,950 --> 00:09:32,890

son los más antiguos, anteriores a las normas más estrictas de la EPA.

129

00:09:32,910 --> 00:09:38,580

Estos son los que producen muchos más gases de combustión y contaminación que los más nuevos

130

00:09:38,580 --> 00:09:45,320

modelos, y estimamos que hay unos 10 millones de estos vehículos diésel antiguos en funcionamiento todavía.

131

00:09:47,400 --> 00:09:48,480

Siguiente diapositiva, por favor.

132

00:09:49,900 --> 00:09:58,180

A pesar de que la EPA ha elaborado una serie de normas que controlan los gases de escape de

133

00:09:58,180 --> 00:10:02,800

motores diésel más nuevos, todavía hay estos
viejos motores diésel heredados que

134

00:10:02,800 --> 00:10:06,838

todavía están en funcionamiento, aproximadamente
10 millones más, que están operando en comunidades

135

00:10:06,862 --> 00:10:14,548

y la EPA tiene dos programas que están diseñados para
abordar las emisiones de estos vehículos diésel más antiguos,

136

00:10:14,572 --> 00:10:18,070

y eso incluye la Ley de Reducción de
Emisiones Diésel, el programa de subvenciones

137

00:10:18,070 --> 00:10:20,050

llamado DERA y la
Iniciativa de Puertos.

138

00:10:20,470 --> 00:10:23,036

La Iniciativa de Puertos se centra en
la reducción de las emisiones de diésel

139

00:10:23,060 --> 00:10:24,880

de las instalaciones para
el transporte de mercancías

140

00:10:24,970 --> 00:10:28,600

y la DERA es más amplia y abarca más sectores.

141

00:10:28,600 --> 00:10:32,050

Hablaré de DERA, y luego se lo pasaré
a Sarah Froman para que hable de la

142

00:10:32,050 --> 00:10:33,100

Iniciativa de Puertos.

143

00:10:35,420 --> 00:10:40,430

DERA es un programa de financiación, proporcionamos
subvenciones y reembolsos a las entidades elegibles para

144

00:10:40,430 --> 00:10:45,740

reducir las emisiones de diésel, y financiamos
una gran variedad de sectores y tipos de equipos,

145

00:10:45,740 --> 00:10:52,850

incluidos los vehículos de carretera como autobuses o camiones, equipos de carretera, equipos de construcción o

146

00:10:52,850 --> 00:10:56,210

la agricultura, la locomoción y las embarcaciones marítimas.

147

00:10:56,690 --> 00:11:01,400

Los proyectos pueden incluir la sustitución de todo el vehículo o sólo un motor

148

00:11:01,400 --> 00:11:06,560

tecnologías de reducción de ralentí, o modernización de los tubos de escape.

149

00:11:07,190 --> 00:11:09,470

Tenemos cuatro programas de financiación diferentes.

150

00:11:09,500 --> 00:11:13,250

Hablaré un poco más en detalle de cada uno de ellos.

151

00:11:16,620 --> 00:11:22,440

El congreso proporciona a la DERA una asignación anual, y nosotros fijamos inmediatamente el 30%

152

00:11:22,880 --> 00:11:27,600

para el programa estatal, que es un programa de subvenciones de fórmula.

153

00:11:28,080 --> 00:11:33,430

Los fondos restantes se destinan al programa nacional, y el programa nacional

154

00:11:33,430 --> 00:11:36,000

incluye tres oportunidades de financiación diferentes.

155

00:11:36,330 --> 00:11:39,920

El primero es nuestro concurso nacional.

156

00:11:40,260 --> 00:11:45,930

Luego tenemos nuestro concurso de áreas tribales e insulares, y luego proporcionamos reembolsos para

157

00:11:45,930 --> 00:11:47,340

sustituciones de
autobuses escolares.

158

00:11:47,550 --> 00:11:53,840

En el año fiscal 21, la dotación anual
del DERA fue de 90 millones de dólares.

159

00:11:55,200 --> 00:11:58,360

El RFA nacional fue de
unos 45 millones de dólares.

160

00:11:58,440 --> 00:12:03,570

El área tribal e insular fue para unos 5, y el
programa de autobuses escolares está recibiendo unos

161

00:12:03,570 --> 00:12:05,430

10 millones de dólares de ese dinero.

162

00:12:09,540 --> 00:12:15,280

Para hablar un poco más en profundidad, el
programa nacional concede fondos en todo el

163

00:12:15,280 --> 00:12:19,570

país para proyectos que reduzcan las emisiones
y la exposición al diésel, especialmente de

164

00:12:19,570 --> 00:12:22,600

flotas que operan en zonas
de mala calidad del aire.

165

00:12:22,690 --> 00:12:28,570

Las entidades elegibles que pueden presentarse al
concurso nacional son las regionales, las estatales,

166

00:12:28,570 --> 00:12:35,331

agencias locales, tribales y portuarias con jurisdicción
sobre el transporte o la calidad del aire,

167

00:12:35,355 --> 00:12:40,090

o las organizaciones sin ánimo de lucro que
reducen las emisiones o promueven el transporte o

168

00:12:40,090 --> 00:12:41,706

la calidad del aire.

169

00:12:41,730 --> 00:12:46,600

Financiamos una amplia gama de mejoras de motores diésel de carretera y fuera de ella

170

00:12:46,600 --> 00:12:48,640

y sustituciones a través del programa nacional.

171

00:12:48,940 --> 00:12:54,580

Aunque las flotas privadas no pueden solicitar directamente los fondos del DERA, pueden

172

00:12:54,580 --> 00:12:59,880

asociarse con entidades elegibles y, por lo tanto, pueden beneficiarse a través de los fondos DERA de esa manera.

173

00:13:00,360 --> 00:13:05,200

Normalmente abrimos este programa en invierno.

174

00:13:05,440 --> 00:13:10,330

Varía en función de cuándo

tengamos la asignación del congreso.

175

00:13:14,080 --> 00:13:18,610

Nuestro segundo programa competitivo es el programa de subvenciones para áreas tribales e insulares.

176

00:13:18,700 --> 00:13:22,870

Se trata de una elegibilidad más limitada que la del programa nacional.

177

00:13:23,210 --> 00:13:28,776

Tanto los gobiernos tribales como los gobiernos de las áreas insulares pueden presentar solicitudes en el concurso nacional

178

00:13:28,800 --> 00:13:31,960

pero también tienen su propio concurso paralelo en donde pueden aplicar

179

00:13:31,960 --> 00:13:35,280

y la elegibilidad se limita a los gobiernos tribales.

180

00:13:35,620 --> 00:13:39,600

Las aldeas nativas de Alaska o los gobiernos de las zonas insulares, que en el código de los Estados Unidos

181

00:13:39,600 --> 00:13:41,960

se define como las Islas

Vírgenes de Estados Unidos,

182

00:13:42,100 --> 00:13:46,360

Guam, Samoa Americana y la Mancomunidad

de las Islas Marianas del Norte.

183

00:13:46,570 --> 00:13:52,870

Establecemos el concurso de

financiación por separado porque hay

184

00:13:52,870 --> 00:13:56,860

consideraciones y necesidades para los

solicitantes de la zona tribal e insular.

185

00:13:57,070 --> 00:14:01,060

Esto hace que puedan competir por

los fondos DERA y que puedan realmente

186

00:14:01,060 --> 00:14:05,050

implementar proyectos de reducción de
emisiones de diésel en sus comunidades.

187

00:14:06,100 --> 00:14:12,070

En el año más reciente, este verano,
hemos ofrecido una competencia en la zona tribal e insular

188

00:14:12,070 --> 00:14:15,310

y en base a los comentarios que
habíamos recibido de los gobiernos tribales,

189

00:14:15,520 --> 00:14:17,950

anulamos la participación
obligatoria en los gastos.

190

00:14:17,980 --> 00:14:22,360

Por lo general, los solicitantes de proyectos
DERA tienen que compartir los costes.

191

00:14:22,420 --> 00:14:24,100

Tenemos una cantidad
limitada de fondos.

192

00:14:24,130 --> 00:14:26,440

Así que el reparto de costes
ayuda a estirar más el dinero.

193

00:14:26,950 --> 00:14:33,130

Pero en este caso, oímos que la participación
en los gastos impedía a algunas organizaciones

194

00:14:33,130 --> 00:14:35,857

de aplicar, por lo que anulamos
la participación en los gastos,

195

00:14:35,881 --> 00:14:38,200

hicimos que la financiación
fuera más accesible para más

196

00:14:38,200 --> 00:14:41,320

solicitantes, y estamos muy
satisfechos con los resultados.

197

00:14:41,320 --> 00:14:46,120

Hubo nuevos solicitantes del programa que nunca
habían solicitado financiación del DERA, y nosotros

198

00:14:46,120 --> 00:14:49,360

esperamos anunciar los ganadores
de ese concurso a finales de este año.

199

00:14:53,390 --> 00:14:58,190

Nuestro siguiente programa es el programa
estatal y este es el 30% que se aparta

200

00:14:58,190 --> 00:15:00,080

de acuerdo con el estatuto.

201

00:15:00,830 --> 00:15:07,576

La EPA concede estas subvenciones de fórmula no
competitiva a los estados y territorios participantes

202

00:15:07,600 --> 00:15:11,570

para establecer su propio programa de reducción
de emisiones de diésel y la cantidad que cada

203

00:15:11,570 --> 00:15:16,400

el estado o territorio recibe depende
de la asignación total para ese año,

204

00:15:16,430 --> 00:15:21,920

cuántos estados y territorios participan, y
igual a la financiación de la EPA.

205

00:15:21,920 --> 00:15:28,700

Si un estado o territorio iguala la financiación
de la EPA, puede recibir una bonificación del 50%

206

00:15:28,700 --> 00:15:30,170

de la asignación inicial.

207

00:15:30,620 --> 00:15:35,990

Tiene los mismos criterios de elegibilidad que las
subvenciones nacionales, y financia el mismo tipo de

208

00:15:35,990 --> 00:15:38,120

de proyectos de
carreteras y no carreteras.

209

00:15:38,510 --> 00:15:45,023

Normalmente, anunciamos este programa en primavera y
sólo trabajamos directamente a nivel estatal.

210

00:15:45,047 --> 00:15:47,690

Tenemos que determinar
si quieren participar ese año.

211

00:15:51,590 --> 00:15:56,930

Nuestro otro programa es el de reembolso de autobuses
escolares, por lo que cada otoño abrimos una

212

00:15:56,930 --> 00:15:59,800

programa de reembolso y se
diferencia de las subvenciones.

213

00:15:59,810 --> 00:16:06,098

Es un plazo más corto, un período de proyecto más corto
y una aplicación más corta que el de las subvenciones.

214

00:16:06,122 --> 00:16:09,800

Las subvenciones suelen ser
solicitudes más largas de varias páginas.

215

00:16:10,040 --> 00:16:15,710

La solicitud de reembolso es un formulario de una página

que sólo tiene que descargar de nuestro sitio web y

216

00:16:15,710 --> 00:16:20,270

enviar junto con los

títulos de propiedad del autobús y la matrícula.

217

00:16:21,050 --> 00:16:23,510

Entonces el periodo del

proyecto es mucho más corto.

218

00:16:23,510 --> 00:16:28,520

Así que el programa de reembolso suele durar

aproximadamente un año desde que el distrito escolar

219

00:16:28,520 --> 00:16:32,300

se selecciona hasta el momento en que

reciben el pago del reembolso, y seleccionamos

220

00:16:32,300 --> 00:16:34,550

solicitudes a través de

un sistema de sorteo.

221

00:16:34,880 --> 00:16:39,170

El programa de reembolsos suele tener un exceso de solicitudes de aproximadamente cuatro a uno.

222

00:16:39,410 --> 00:16:44,630

Así que hacemos un sistema de lotería, y la cantidad, el reembolso, que una escuela

223

00:16:44,960 --> 00:16:50,240

recibe depende del tipo de combustible del autobús que están comprando.

224

00:16:50,750 --> 00:16:57,320

Los únicos autobuses que el distrito escolar podría sustituir en este programa son los más antiguos

225

00:16:57,320 --> 00:17:00,640

autobuses de la flota antigua, es decir, modelos de 2006 y anteriores.

226

00:17:01,320 --> 00:17:02,630

Pueden comprar nuevos autobuses.

227

00:17:02,630 --> 00:17:06,830

Pueden comprar un nuevo autobús diésel y recibir un reembolso de 20 000 dólares, o bien

228

00:17:06,830 --> 00:17:09,920

podrían ir a comprar un nuevo autobús de cero emisiones,

229

00:17:10,130 --> 00:17:12,080

y recibir 65 000

dólares de reembolso.

230

00:17:12,800 --> 00:17:18,800

La emisión cero es la cantidad de reembolso que más pagamos, y actualmente tenemos

231

00:17:19,280 --> 00:17:21,770

un programa de reembolso de autobuses escolares abierto ahora mismo.

232

00:17:21,800 --> 00:17:25,117

Estamos ofreciendo unos 10 millones de dólares de financiación,

233

00:17:25,141 --> 00:17:29,153

y estamos aceptando solicitudes
hasta el 5 de noviembre.

234

00:17:29,177 --> 00:17:35,150

Pueden visitar nuestro sitio web EPA.gov/bureau/rebates
para obtener más información sobre

235

00:17:35,150 --> 00:17:38,030

el programa y encontrar la
solicitud que puede descargar.

236

00:17:41,330 --> 00:17:44,120

Nuestra próxima oportunidad
de financiación es nueva.

237

00:17:44,330 --> 00:17:47,081

Se trata de una oportunidad
de financiación única.

238

00:17:47,105 --> 00:17:49,800

En el marco del Plan de
Rescate Estadounidense,

239

00:17:49,820 --> 00:17:55,940

la EPA recibió algunos fondos, y siete millones de dólares se destinaron al programa DERA para ejecutar un

240

00:17:55,940 --> 00:18:01,970

programa de reembolso para financiar sus autobuses escolares eléctricos en comunidades desatendidas.

241

00:18:02,600 --> 00:18:10,256

Se trata de un espectro de candidatos mucho más limitado que el de otros programas de reembolso.

242

00:18:10,280 --> 00:18:15,360

El programa regular de reembolso DERA, todos los distritos escolares y las empresas privadas

243

00:18:15,360 --> 00:18:18,920

con el contrato que sirven al distrito escolar son elegibles para aplicar.

244

00:18:18,920 --> 00:18:23,340

En el marco del Programa de Reembolso Eléctrico del Plan de Rescate Estadounidense,

245

00:18:23,340 --> 00:18:25,020

reducimos la elegibilidad.

246

00:18:25,350 --> 00:18:27,330

Sólo hay siete
millones disponibles.

247

00:18:27,690 --> 00:18:34,050

Distritos escolares que están incluidos en la lista de
elegibilidad de los autobuses escolares eléctricos de ARP

248

00:18:34,620 --> 00:18:36,360

son capaces de aplicar.

249

00:18:36,420 --> 00:18:39,660

Puede encontrar esa lista en
nuestro sitio web, que aparece allí.

250

00:18:40,350 --> 00:18:46,110

Esta lista se determinó utilizando los censos, los
ingresos de la zona pequeña y la estimación de la pobreza.

251

00:18:46,980 --> 00:18:51,960

Las escuelas tribales también pueden solicitarlo,
y luego las flotas privadas que tengan un contrato

252

00:18:51,960 --> 00:18:56,610

con cualquiera de los elegibles mencionados
anteriormente son capaces de aplicar.

253

00:18:57,300 --> 00:19:02,600

Como he mencionado antes, en nuestro programa
de reembolso regular, ofrecemos 65 000 dólares

254

00:19:03,080 --> 00:19:05,776

para la sustitución de los
autobuses escolares eléctricos.

255

00:19:05,800 --> 00:19:09,710

En el marco del programa de reembolso del
ARP, ofrecimos 300 000 dólares.

256

00:19:09,750 --> 00:19:14,840

El importe del reembolso es
mucho mayor en este programa.

257

00:19:16,200 --> 00:19:17,970

Este programa está
actualmente abierto.

258

00:19:17,980 --> 00:19:21,300

Se está ejecutando al mismo tiempo que el programa
de reembolso de autobuses escolares regulares.

259

00:19:21,600 --> 00:19:23,332

Puede enviar por correo
electrónico su solicitud

260

00:19:23,356 --> 00:19:27,483

y una copia escaneada del título de propiedad y
la matrícula de su autobús a DERArebates@EPA.gov.

261

00:19:27,507 --> 00:19:31,380

Una vez más, el sitio web aparece
allí, por lo que puede encontrar más

262

00:19:31,380 --> 00:19:35,250

información sobre la elegibilidad y las

normas del programa en nuestro sitio web.

263

00:19:38,340 --> 00:19:42,930

En el programa de subvenciones DERA hemos dado prioridad a la justicia ambiental de varias maneras

264

00:19:42,930 --> 00:19:48,140

y las tres áreas principales son la ubicación del proyecto, asociaciones de colaboración con la comunidad

265

00:19:48,150 --> 00:19:53,280

y la sostenibilidad de los proyectos, y hablaré un poco más de cada uno de estos.

266

00:19:58,100 --> 00:20:02,340

La primera es la ubicación prioritaria del proyecto.

267

00:20:02,760 --> 00:20:08,340

En el programa de subvenciones damos prioridad a los proyectos que tienen lugar en zonas de mala calidad del aire

268

00:20:08,610 --> 00:20:11,604

y definimos las zonas de mala
calidad del aire para el programa DERA

269

00:20:11,628 --> 00:20:15,276

como aquellas que se encuentran en situación de
incumplimiento de las normas sobre PM y ozono,

270

00:20:15,300 --> 00:20:22,890

y los condados con un percentil alto-- una concentración
percentil de 80 o superior de partículas diésel.

271

00:20:23,130 --> 00:20:29,070

Antes de cada concurso elaboramos lo que llamamos
una lista de condados prioritarios, condados

272

00:20:29,070 --> 00:20:35,070

en todo el país que cumplan alguno de esos dos
criterios, y las solicitudes en las que los proyectos--

273

00:20:35,070 --> 00:20:40,440

los vehículos que operan la mayor parte del
tiempo en ese condado reciben puntos extra,

274

00:20:40,440 --> 00:20:43,320

puntos prioritarios en la
puntuación de sus propuestas.

275

00:20:44,410 --> 00:20:49,480

También damos prioridad a los proyectos que tienen lugar en
las instalaciones de transporte de mercancías, por lo que son

276

00:20:49,480 --> 00:20:55,540

proyectos en los que los vehículos operan en puertos,
aeropuertos, estaciones ferroviarias, terminales o

277

00:20:55,540 --> 00:21:00,520

centros de distribución, este tipo de proyectos también
reciben puntos de prioridad adicionales en

278

00:21:00,520 --> 00:21:01,480

la puntuación del DERA.

279

00:21:05,520 --> 00:21:09,080

Otra forma de dar prioridad a la
justicia ambiental es a través de

280

00:21:09,080 --> 00:21:11,060

participación con la comunidad y asociaciones.

281

00:21:11,270 --> 00:21:15,920

Se conceden puntos a los proyectos que demuestran asociaciones de colaboración con la comunidad y

282

00:21:15,920 --> 00:21:21,950

incluyendo la búsqueda de aportaciones de las comunidades afectadas con respecto a

283

00:21:21,950 --> 00:21:28,760

el diseño del proyecto y los que cuentan con el apoyo y la participación de los socios del proyecto.

284

00:21:30,440 --> 00:21:35,660

Los solicitantes pueden incluir una carta de apoyo y colaboración con las comunidades locales

285

00:21:35,660 --> 00:21:36,710

y los socios del proyecto.

286

00:21:37,610 --> 00:21:41,670

Además, pedimos a los solicitantes que describan cómo los proyectos proporcionarán un beneficio a

287

00:21:41,670 --> 00:21:45,560

la comunidad, por lo que las comunidades con problemas de justicia ambiental,

288

00:21:45,570 --> 00:21:50,280

nos gustaría saber cuáles son las preocupaciones y cómo ayudará el proyecto propuesto

289

00:21:50,280 --> 00:21:55,410

aliviar esas preocupaciones, y se otorgan puntos por

290

00:21:55,410 --> 00:22:01,110

proyectos que puedan demostrar un beneficio para las comunidades problemas de justicia ambiental.

291

00:22:04,880 --> 00:22:09,240

El último aspecto es la sostenibilidad del proyecto.

292

00:22:12,160 --> 00:22:18,550

La duración de los proyectos
suele ser de dos a tres años.

293

00:22:18,560 --> 00:22:26,030

Buscamos proporcionar puntos adicionales y
seleccionar proyectos que se comprometan a

294

00:22:26,030 --> 00:22:29,150

reducir las emisiones una vez
concluida la financiación de DERA.

295

00:22:29,150 --> 00:22:35,360

Se trata de proyectos que cuentan con una política
de reducción de la inactividad o tiene un

296

00:22:35,600 --> 00:22:41,780

inventario de emisiones que la gente pueda consultar o
un plan para reducir las emisiones de las fuentes móviles

297

00:22:41,990 --> 00:22:46,580

o incluso un punto de contacto al que
el público pueda acudir para resolver dudas o

298

00:22:46,580 --> 00:22:50,800

preocupaciones sobre cualquiera de
esos temas que acabo de mencionar.

299

00:22:50,810 --> 00:22:56,930

Esperamos que las emisiones continúen
después del periodo de acción,

300

00:22:56,930 --> 00:23:00,740

que también otorgará puntos
adicionales a los proyectos DERA.

301

00:23:01,400 --> 00:23:05,420

Dicho esto, voy a dejar de
hablar de DERA, y voy a ceder la palabra a

302

00:23:05,420 --> 00:23:08,960

mi colega Sarah Froman para
hablar de la Iniciativa de Puertos.

303

00:23:10,930 --> 00:23:12,343

Sarah Froman:

Gracias, Christine.

304

00:23:12,367 --> 00:23:17,010

Como mencionó Christine, la Iniciativa de Puertos y DERA son programas complementarios.

305

00:23:17,020 --> 00:23:22,780

La Iniciativa de Puertos se centra en abordar la contaminación por diésel de los buques y

306

00:23:22,780 --> 00:23:27,850

trenes y camiones y equipos de manipulación de cargas que operan en los puertos, a menudo en estrecha

307

00:23:27,850 --> 00:23:31,750

proximidad, en algunos casos al otro lado de la valla donde la gente vive y juega.

308

00:23:32,350 --> 00:23:35,338

Estoy segura de que muchos en la llamada son conscientes de esto,

309

00:23:35,362 --> 00:23:40,903

cerca de las comunidades portuarias que sufren el

peso de contaminación del aire por motores diésel

310

00:23:40,927 --> 00:23:44,560

suelen ser poblaciones de
bajos ingresos y gente de color.

311

00:23:45,070 --> 00:23:46,380

Pasa a la siguiente diapositiva.

312

00:23:47,900 --> 00:23:50,710

Los cinco elementos de la
Iniciativa de Puertos están

313

00:23:50,710 --> 00:23:53,389

bien documentados gracias a las
aportaciones de las partes interesadas,

314

00:23:53,413 --> 00:23:55,630

incluidas algunas recomendaciones
formales que recibimos--

315

00:23:55,870 --> 00:24:00,790

que la EPA recibió en 2016 de un

comité consultivo federal encargado de

316

00:24:00,790 --> 00:24:03,978

la identificación de las maneras en
que la EPA podría mejorar nuestro trabajo

317

00:24:04,002 --> 00:24:06,390

para abordar la contaminación
por diésel en los puertos.

318

00:24:06,400 --> 00:24:12,130

Estos cinco elementos son la financiación, y los recursos
técnicos, la colaboración del puerto de la comunidad,

319

00:24:12,220 --> 00:24:16,810

la coordinación del gobierno federal, y las
comunicaciones creando un

320

00:24:16,810 --> 00:24:17,876

centro de intercambio de conocimientos.

321

00:24:17,900 --> 00:24:20,380

Es a través de estos elementos del

programa que estamos tratando de

322

00:24:20,410 --> 00:24:24,730

acelerar la adopción de tecnologías más
limpias como las financiadas a través del

323

00:24:24,730 --> 00:24:30,220

El programa DERA, así como las estrategias operativas
y las prácticas de planificación del aire limpio

324

00:24:30,220 --> 00:24:33,790

que sabemos que apoyan a las partes interesadas
en la toma de decisiones informadas.

325

00:24:33,820 --> 00:24:38,650

Se trata de cosas como el inventario de emisiones,
y la realización de un inventario de emisiones,

326

00:24:38,920 --> 00:24:42,820

y la participación de la comunidad que sabemos
que puede ayudar a orientar los esfuerzos.

327

00:24:43,090 --> 00:24:46,690

La siguiente diapositiva es
una imagen del programa.

328

00:24:46,720 --> 00:24:51,460

Este programa está dirigido por la Oficina de
Transporte y Calidad del Aire de la EPA, pero trabajamos

329

00:24:51,460 --> 00:24:56,590

estrechamente con la Oficina de Justicia Ambiental
de la EPA y nuestras 10 oficinas regionales

330

00:24:56,590 --> 00:25:02,050

y son los miembros de nuestros equipos regionales
los que trabajan con las partes interesadas a un nivel muy

331

00:25:02,050 --> 00:25:07,030

local, para establecer relaciones y trabajar
para apoyar las necesidades de las

332

00:25:07,030 --> 00:25:08,560

partes interesados sobre el terreno.

333

00:25:08,920 --> 00:25:13,880

Se trata de un programa de colaboración con las partes interesadas externas, la industria portuaria,

334

00:25:13,900 --> 00:25:18,730

agencias estatales, locales y otras

agencias federales, así como grupos comunitarios y

335

00:25:18,730 --> 00:25:19,810

grupos ecologistas.

336

00:25:20,110 --> 00:25:21,000

La siguiente diapositiva.

337

00:25:24,480 --> 00:25:27,331

Uno de los objetivos de la Iniciativa de Puertos es ayudar a poner en contacto

338

00:25:27,355 --> 00:25:29,350

a los interesados en los puertos con la financiación.

339

00:25:29,590 --> 00:25:33,880

En la parte inferior de la diapositiva, se ve un enlace

a una tabla de búsqueda que tenemos con más de 70

340

00:25:33,880 --> 00:25:35,200

oportunidades de financiación.

341

00:25:35,230 --> 00:25:39,940

Una de esas oportunidades de financiación es el DERA, de la cual ya habló Christine.

342

00:25:39,940 --> 00:25:45,130

Hemos tenido éxito, como muestra este gráfico, en atraer a buenos candidatos portuarios y

343

00:25:45,130 --> 00:25:47,380

solicitudes a través del programa DERA.

344

00:25:48,070 --> 00:25:53,050

El programa da prioridad, como mencionó Christine, a los proyectos portuarios y de transporte de mercancías,

345

00:25:53,170 --> 00:25:58,640

así como los solicitantes que tengan o se

comprometan a realizar el Plan de Aire Limpio

346

00:25:58,640 --> 00:26:02,890

y prácticas de planificación que promovemos
en la Iniciativa de Puertos y cosas como

347

00:26:02,890 --> 00:26:06,160

inventarios y planes de aire limpio,
y la participación de la comunidad.

348

00:26:06,730 --> 00:26:13,690

La siguiente diapositiva es sólo una muestra de los
recursos técnicos que hemos creado para ayudar a

349

00:26:13,690 --> 00:26:17,380

las partes interesadas del puerto identifican
estrategias para abordar la contaminación por diésel,

350

00:26:17,380 --> 00:26:22,416

que tenga sentido para esta situación única,
incluyendo las prioridades y objetivos para los residentes.

351

00:26:22,440 --> 00:26:27,145

Estos recursos incluyen cosas como información sobre las estrategias de reducción de emisiones

352

00:26:27,169 --> 00:26:30,030

y orientación sobre cómo realizar inventarios de emisiones.

353

00:26:30,054 --> 00:26:32,080

A voy pasar estas diapositivas muy rápidamente.

354

00:26:32,560 --> 00:26:36,687

Tenemos la intención de publicarlas en línea para que sirvan de referencia

355

00:26:36,711 --> 00:26:39,525

a todos los que se encuentran en la llamada hoy mismo.

356

00:26:39,549 --> 00:26:41,080

Luego la siguiente diapositiva.

357

00:26:41,830 --> 00:26:44,410

Es el elemento de colaboración
de nuestro programa.

358

00:26:44,480 --> 00:26:49,690

Estamos trabajando para apoyar una mejor
comunicación y colaboración entre los operadores de puertos

359

00:26:49,690 --> 00:26:51,340

y comunidades portuarias cercanas.

360

00:26:51,340 --> 00:26:54,940

Aquí es donde intentamos ayudar a
que ese diálogo sea productivo y que

361

00:26:54,940 --> 00:26:59,690

las comunidades tengan un asiento en la mesa y
una voz en el proceso de planificación portuaria.

362

00:26:59,710 --> 00:27:04,420

Las tres herramientas básicas desarrolladas y probadas sobre
el terreno durante cuatro proyectos piloto diferentes en

363

00:27:04,420 --> 00:27:07,000

Providence, Savannah,
Nueva Orleans y Seattle.

364

00:27:07,480 --> 00:27:09,940

El primero es la Manual básico de
Puertos para las Comunidades.

365

00:27:09,940 --> 00:27:12,100

Es una capacitación uno a uno sobre
cómo funcionan los puertos.

366

00:27:12,130 --> 00:27:16,660

El segundo es una hoja de ruta para la acción
comunitaria, que describe paso a paso el proceso que

367

00:27:18,070 --> 00:27:21,840

las comunidades pueden seguir para participar
más eficazmente en las decisiones portuarias.

368

00:27:21,850 --> 00:27:26,760

El último es un manual básico de justicia ambiental para
puertos, que incluye una clase de justicia ambiental

369

00:27:26,760 --> 00:27:31,300

para los puertos, así como una hoja de ruta para el buen vecino, paso a paso, sobre cómo involucrarse, para

370

00:27:31,300 --> 00:27:33,580

involucrarse mejor con las comunidades.

371

00:27:33,610 --> 00:27:38,890

De nuevo, son nuestras oficinas regionales de la EPA las que están trabajando para ayudar a apoyar el uso de estos

372

00:27:38,890 --> 00:27:40,880

recursos sobre el terreno.

373

00:27:42,520 --> 00:27:47,320

Recientemente, por ejemplo, nuestra oficina de la Región 3 organizó una capacitación sobre la

374

00:27:47,320 --> 00:27:51,460

hoja de ruta de acción comunitaria para apoyar a un grupo comunitario preocupado por las emisiones diésel

375

00:27:51,460 --> 00:27:53,200

en Wilmington.

376

00:27:53,950 --> 00:27:58,660

Una cosa que hemos encontrado en nuestros proyectos piloto y en todo nuestro trabajo regional,

377

00:27:58,660 --> 00:28:01,395

y estoy segura de que no es una novedad para la mayoría de la gente en esta llamada,

378

00:28:01,419 --> 00:28:02,830

es que los representantes de la comunidad

379

00:28:02,850 --> 00:28:08,230

necesitan más recursos y apoyo para relacionarse eficazmente con los operadores de puertos y del patio ferroviario

380

00:28:08,230 --> 00:28:14,300

a menudo son voluntarios no remunerados, mucha demanda de su tiempo, así que,

381

00:28:14,320 --> 00:28:18,580

una cosa que hemos hecho para intentar dar más apoyo a las comunidades es que

382

00:28:18,580 --> 00:28:25,070

nos asociamos con la Oficina de Justicia Ambiental de la EPA, OEJ, para incluir un énfasis especial en

383

00:28:25,070 --> 00:28:29,859

los proyectos de la Iniciativa de Puertos en el Programa de Pequeñas Subvenciones de Justicia Ambiental de este año.

384

00:28:29,883 --> 00:28:33,490

Esa oportunidad de pequeñas subvenciones se cerró en junio,

385

00:28:33,490 --> 00:28:36,684

pero estamos emocionados con el anuncio de la concesión de subvenciones pronto,

386

00:28:36,708 --> 00:28:43,153

entre las que se encuentran unos seis proyectos de grupos comunitarios centrados en las emisiones de diésel,

387

00:28:43,177 --> 00:28:46,000

el patio ferroviario, los puertos y los ferrocarriles.

388

00:28:46,340 --> 00:28:50,770

En la siguiente diapositiva, las partes interesadas nos han dicho que les interesa

389

00:28:50,770 --> 00:28:54,710

escuchar ejemplos del mundo real, así que eso es algo que también hace la Iniciativa de Puertos.

390

00:28:54,730 --> 00:28:56,530

Seleccionamos estudios de casos.

391

00:28:56,950 --> 00:28:58,601

A modo de ejemplo, se presentan algunos estudios de caso

392

00:28:58,625 --> 00:29:00,670

sobre nuestros proyectos pilotos de colaboración portuaria comunitaria

393

00:29:00,670 --> 00:29:02,703

en los que tratamos de
extraer lecciones aprendidas

394

00:29:02,727 --> 00:29:05,620

que puedan servir de base a los
esfuerzos realizados en otros lugares.

395

00:29:05,620 --> 00:29:10,240

Cosas como asegurarse de abordar
las barreras de participación para

396

00:29:10,240 --> 00:29:15,340

líderes de la comunidad, cosas como la traducción
de idiomas, y el cuidado de los niños, así como

397

00:29:15,490 --> 00:29:19,030

conseguir que los altos cargos portuarios se
comprometan y participen desde el principio.

398

00:29:19,570 --> 00:29:24,340

Creo que la siguiente diapositiva es otro
ejemplo de estudio de caso, uno más detallado

399

00:29:24,340 --> 00:29:28,540

que publicamos en abril, destacando las lecciones aprendidas y las mejores prácticas

400

00:29:28,540 --> 00:29:31,220

y esfuerzos de planificación de limpieza en los puertos de Los Ángeles y Long Beach.

401

00:29:31,220 --> 00:29:33,220

Hay mucho que aprender de esa experiencia.

402

00:29:33,680 --> 00:29:38,680

Los Angeles y Long Beach han avanzado enormemente las tecnologías,

403

00:29:38,680 --> 00:29:43,063

pero la parte crítica de la historia es cómo las comunidades y las organizaciones de justicia ambiental

404

00:29:43,087 --> 00:29:48,220

tienen poderosos agentes de cambio allí, y voy a felicitar al Grupo Nacional de Justicia Ambiental.

405

00:29:48,530 --> 00:29:50,400

Muchos están familiarizados
con la red Moving Forward.

406

00:29:50,530 --> 00:29:53,180

Fue su idea, su sugerencia
a nuestra Región 9,

407

00:29:54,400 --> 00:29:58,900

que este estudio de caso sería un recurso valioso
para ayudar a informar a otras comunidades y

408

00:29:58,900 --> 00:30:03,550

operadores portuarios, por lo que nos complace proporcionar
ese informe y estamos muy agradecidos a los puertos

409

00:30:03,550 --> 00:30:08,140

y a los grupos comunitarios de la bahía de San
Pedro por sus aportaciones y conocimientos.

410

00:30:08,800 --> 00:30:13,390

Creo que esta última diapositiva es algo

que también quería compartir.

411

00:30:13,830 --> 00:30:19,110

Es un mapa interactivo que publicamos a principios de este año con información disponible públicamente

412

00:30:19,110 --> 00:30:23,520

sobre las prácticas de aire limpio que se están implementando en algunos de los puertos más concurridos

413

00:30:23,520 --> 00:30:24,931

en todo Estados Unidos.

414

00:30:24,955 --> 00:30:28,780

Las prácticas en el mapa son muy similares a las que Christine

415

00:30:28,780 --> 00:30:30,940

mencionó en la sección de sostenibilidad del proyecto.

416

00:30:30,940 --> 00:30:32,050

El DERA RFA,

417

00:30:32,140 --> 00:30:36,220

una vez más, hay indicadores de un compromiso de reducción continua de las emisiones,

418

00:30:36,220 --> 00:30:41,080

cosas como los inventarios de emisiones y el establecimiento de objetivos de reducción de emisiones

419

00:30:41,080 --> 00:30:43,030

e involucrar a las comunidades vecinas.

420

00:30:43,040 --> 00:30:50,230

Esperamos que el hecho de que esta información esté disponible y sea más fácilmente accesible

421

00:30:50,230 --> 00:30:54,550

para informar a otros que están tratando de ampliar sus esfuerzos, incluyendo la participación

422

00:30:54,550 --> 00:30:56,511

las comunidades vecinas,

para hacer el tipo de trabajo

423

00:30:56,535 --> 00:30:58,720

que es necesario para abordar
las preocupaciones de la justicia ambiental.

424

00:30:58,720 --> 00:31:03,160

Con eso, pasamos a la siguiente diapositiva,
donde queríamos hacer una pausa,

425

00:31:03,160 --> 00:31:07,900

estamos a punto de hablar un poco sobre los
antecedentes de la Justice40 para aquellos

426

00:31:07,900 --> 00:31:13,360

que no estén familiarizados con ella, para
luego hablar sobre cómo podemos maximizar

427

00:31:13,360 --> 00:31:18,980

objetivos-- maximizar los beneficios en las comunidades
desfavorecidas de la DERA e Iniciativa de Puertos.

428

00:31:18,980 --> 00:31:24,816

Antes de pasar a ese tema, queríamos simplemente
hacer una pausa y ver si alguien tiene preguntas

429

00:31:24,840 --> 00:31:28,210

sobre los dos programas

DERA e Iniciativa de Puertos,

430

00:31:28,210 --> 00:31:30,820

cómo están operando actualmente

antes de seguir adelante.

431

00:31:32,450 --> 00:31:34,522

Victoria Robinson: Habla Victoria.

432

00:31:34,546 --> 00:31:36,380

Para poder participar en esto,

433

00:31:36,850 --> 00:31:41,660

asegúrese de escribir cualquier pregunta o comentario
en el chat de preguntas y respuestas y leeremos un par

434

00:31:41,660 --> 00:31:47,360

de preguntas, pero luego también preguntaremos

si alguien quiere hablar, dar un comentario oral.

435

00:31:47,360 --> 00:31:50,000

comentar cuando se le pida,
vamos a pedirle que levante la mano

436

00:31:50,240 --> 00:31:53,800

para preguntar, pueden levantar la mano
ahora mismo para hacer una pregunta.

437

00:31:53,810 --> 00:31:58,460

Si están en el teléfono, pueden pulsar *9
para levantar la mano, y por favor, limiten

438

00:31:58,460 --> 00:32:01,030

sus preguntas o
comentarios a un minuto.

439

00:32:01,040 --> 00:32:06,440

Voy a ceder la palabra a Christina.

440

00:32:06,500 --> 00:32:13,580

Si hay alguna pregunta que esté en el chat de preguntas

y respuestas que esté relacionada con estas

441

00:32:13,580 --> 00:32:16,400

preguntas aclaratorias sobre DERA o la
Iniciativa de Puertos, adelante, léelas.

442

00:32:17,660 --> 00:32:19,670

Christina: Vale, genial,
muchas gracias, Victoria.

443

00:32:20,300 --> 00:32:26,750

Una pregunta que tenemos es si el programa
ARP DERA también se basará en el sorteo.

444

00:32:28,790 --> 00:32:32,000

Christine Koester: Sí, las selecciones para
el programa de reembolso DERA ARP,

445

00:32:32,000 --> 00:32:35,992

sobre autobuses eléctricos
en las comunidades desatendidas.

446

00:32:36,016 --> 00:32:37,460

Sí, también será--

447

00:32:37,820 --> 00:32:39,590

haremos nuestras selecciones
basadas en un sorteo.

448

00:32:39,590 --> 00:32:43,760

Si cumples los requisitos y has
presentado tu solicitud antes del

449

00:32:43,760 --> 00:32:46,170

plazo, serás incluido en el sorteo.

450

00:32:46,170 --> 00:32:47,540

Así haremos las selecciones.

451

00:32:47,870 --> 00:32:52,940

Una vez realizada la selección para cualquiera
de los dos programas, el reembolso ordinario o el

452

00:32:52,940 --> 00:33:00,110

los reembolsos de ARP se notificarán a los distritos
seleccionados en el plazo de un mes aproximadamente.

453

00:33:02,920 --> 00:33:04,660

Christina: Genial, muchas gracias.

454

00:33:05,260 --> 00:33:11,560

La siguiente pregunta a responder en voz alta es si los
distritos escolares que alquilan sus autobuses pueden aplicar

455

00:33:11,560 --> 00:33:13,360

para los fondos del
autobús escolar DERA.

456

00:33:17,130 --> 00:33:20,080

Christine Koester: Los autobuses
deben ser propiedad del distrito escolar,

457

00:33:20,600 --> 00:33:24,446

por lo que le pedimos que
se presente cuando haga la solicitud

458

00:33:24,470 --> 00:33:30,821

una copia del título de propiedad y de la matrícula,
porque exigimos que el autobús sea desguazado.

459

00:33:30,845 --> 00:33:35,040

Para desguazar el autobús,
queremos asegurarnos de

460

00:33:35,040 --> 00:33:38,700

trabajar con la entidad propietaria
del autobús antes de que sea destruido.

461

00:33:38,820 --> 00:33:43,950

La razón por la que exigimos el desguace es para garantizar
que los vehículos más antiguos y más contaminantes

462

00:33:44,250 --> 00:33:45,780

se retiren de la carretera.

463

00:33:49,890 --> 00:33:52,230

Christina: Genial. Muchas gracias.

464

00:33:54,270 --> 00:34:00,900

La última, la hemos contestado en el chat, pero
si pudieras también contestarla en voz alta

465

00:34:00,900 --> 00:34:02,230

para las personas en el teléfono.

466

00:34:02,250 --> 00:34:06,780

¿Cómo podemos saber quién está a cargo de los programas de autobuses de nuestro distrito escolar?

467

00:34:09,380 --> 00:34:12,420

Christine Koester: Los colegios suelen tener responsables de la flota de autobuses escolares,

468

00:34:12,420 --> 00:34:16,970

por lo que recomendaría ponerse en contacto con el distrito escolar para averiguar quién es esa persona.

469

00:34:21,120 --> 00:34:23,040

Christina: Genial, muchas gracias.

470

00:34:23,400 --> 00:34:26,700

Victoria, ¿hay alguien que tenga la mano levantada que quiera hacer una pregunta?

471

00:34:26,880 --> 00:34:28,200

Victoria Robinson: No, por el momento.

472

00:34:28,470 --> 00:34:29,553

No en este momento.

473

00:34:29,577 --> 00:34:32,850

Pero creo que hay otra pregunta
en la que alguien quería

474

00:34:32,850 --> 00:34:36,420

volver a repasar el sistema de puntos
para DERA y la Iniciativa de Puertos.

475

00:34:36,450 --> 00:34:40,290

¿Qué criterios comparten ambos
programas y cuáles difieren?

476

00:34:42,200 --> 00:34:46,910

Sarah Froman: Pensé que podría ser útil para
responder en directo, repasando,

477

00:34:47,230 --> 00:34:51,170

los programas DERA y la Iniciativa Portuaria,
son complementarios, pero son distintos

478

00:34:51,170 --> 00:34:52,220

en un aspecto importante.

479

00:34:52,310 --> 00:34:56,990

DERA es un programa de financiación, por lo
que es a través del programa DERA que todas

480

00:34:57,440 --> 00:35:00,410

las subvenciones se conceden y
los criterios que mencionó Christine,

481

00:35:00,410 --> 00:35:04,271

mientras que la Iniciativa de Puertos
es un programa complementario

482

00:35:04,295 --> 00:35:07,100

que ayuda a desarrollar
la capacidad del puerto

483

00:35:07,100 --> 00:35:11,480

de las partes interesadas para preparar y
solicitar subvenciones DERA y otras, y emprender

484

00:35:11,480 --> 00:35:16,490

otros proyectos de reducción de emisiones, pero
es más amplio que las subvenciones del DERA.

485

00:35:16,940 --> 00:35:19,550

Cualquier otra cosa que quieras añadir,
Christine, para ayudar a clarificar.

486

00:35:22,680 --> 00:35:23,780

Christine Koester: Creo que eso lo abarca todo.

487

00:35:28,330 --> 00:35:32,980

Victoria Robinson: No tenemos más preguntas,
no hay manos levantadas en este momento.

488

00:35:33,550 --> 00:35:35,170

¿Christina? Oh, sí, tenemos una.

489

00:35:35,170 --> 00:35:37,390

Tenemos a Stephanie Thomas.

490

00:35:37,570 --> 00:35:42,220

Voy a permitirle que
quite el silencio de su micrófono.

491

00:35:42,250 --> 00:35:48,713

Stephanie, ¿podrías quitar el silencio
para poder hacer tu pregunta?

492

00:35:48,737 --> 00:35:49,600

Muy bien.

493

00:35:49,880 --> 00:35:50,670

Stephanie Thomas: Hola.

494

00:35:50,670 --> 00:35:52,230

Hola, buenas tardes a todos.

495

00:35:53,100 --> 00:35:59,610

Les agradezco mucho que hayan hecho esta
presentación y tengo una pregunta sobre la

496

00:35:59,640 --> 00:36:00,780

Iniciativa de Puertos.

497

00:36:00,990 --> 00:36:06,390

¿Hay alguien de cada región que esté
conectado a este programa

498

00:36:06,390 --> 00:36:15,000

o las comunidades deberían contactar directamente,
supongo, a nivel federal, lo siento, estoy

499

00:36:15,000 --> 00:36:16,220

no lo digo del todo bien.

500

00:36:16,960 --> 00:36:19,560

Sarah Froman: Sé exactamente lo
que estás preguntando, Stephanie.

501

00:36:19,860 --> 00:36:20,553

Por supuesto.

502

00:36:20,577 --> 00:36:22,680

Hay un contexto para

usted en cada región.

503

00:36:22,680 --> 00:36:28,140

Podría pedir a uno de los miembros de mi equipo que pusiera un enlace a todos nuestros contactos regionales en

504

00:36:28,140 --> 00:36:30,150

cada una de nuestras 10 oficinas regionales.

505

00:36:31,400 --> 00:36:32,630

Stephanie Thomas: Gracias, se lo agradezco.

506

00:36:34,220 --> 00:36:35,000

Sarah Froman: No hay problema.

507

00:36:37,260 --> 00:36:43,740

Puede ponerse en contacto conmigo, pero su contexto regional tiene mayor información al respecto.

508

00:36:45,370 --> 00:36:47,260

Christina: Tenemos una pregunta más.

509

00:36:48,280 --> 00:36:51,250

¿Que tan viejo tiene que estar
un autobús para sustituirlo?

510

00:36:54,880 --> 00:36:57,600

Christine Koester: En el programa
de reembolsos, no tenemos un límite,

511

00:36:58,520 --> 00:37:04,480

siempre que el autobús tenga un motor del
año 2006 o anterior, podrá ser sustituido.

512

00:37:04,660 --> 00:37:09,130

Creo que en el programa hemos
visto algunos de los años 80.

513

00:37:10,150 --> 00:37:13,480

Si tienes un autobús
muy antiguo y es

514

00:37:13,480 --> 00:37:14,900

[INAUDIBLE]

515

00:37:14,900 --> 00:37:17,660

en uso, ese es lo importante.

516

00:37:17,750 --> 00:37:21,830

No importa qué tan viejo sea, siempre que se utilice al menos tres días a la semana

517

00:37:21,830 --> 00:37:28,160

o 10 000 millas en el último año, entonces es elegible para ser reemplazado.

518

00:37:32,920 --> 00:37:35,470

Victoria Robinson: Bien, tenemos otra persona que ha levantado la mano.

519

00:37:36,340 --> 00:37:41,290

Alana Langdon, voy a pedirle que quite el silencio a su micrófono.

520

00:37:42,490 --> 00:37:45,600

Alana Langdon: Gracias. Puse esto rápidamente en el chat.

521

00:37:45,700 --> 00:37:46,790

Soy Alana Langdon.

522

00:37:46,810 --> 00:37:51,460

Estoy con Nikola Corp., o un fabricante de
diseño de cero emisiones de camiones de trabajo pesado

523

00:37:51,460 --> 00:37:58,960

y la infraestructura para apoyarlos,
sólo quería saber si la EPA tiene sus

524

00:37:58,960 --> 00:38:05,770

normas o criterios propios para
clasificar a las comunidades desfavorecidas

525

00:38:05,770 --> 00:38:07,180

en todo el país.

526

00:38:08,050 --> 00:38:13,480

Y si pudiera hacernos saber dónde
están, si va a haber un proceso

527

00:38:13,480 --> 00:38:19,720

puede ser diferente

de cómo lo define California.

528

00:38:19,750 --> 00:38:21,280

Sólo quería hacer esa pregunta.

529

00:38:24,010 --> 00:38:25,240

Matthew Tejada: Hola Alana, gracias.

530

00:38:25,540 --> 00:38:31,360

Voy a dar un primer paso en esto, sé que

para el reembolso DERA para el

531

00:38:31,360 --> 00:38:35,160

Plan de Rescate Estadounidense, Christine y

Sarah, creo que pueden hablar sobre

532

00:38:35,160 --> 00:38:37,480

la cosa específica

que están buscando

533

00:38:37,480 --> 00:38:40,960

para eso, y eso es sólo para
el Plan de Rescate Estadounidense.

534

00:38:40,960 --> 00:38:48,320

Para la Justice40, la orden
ejecutiva estipula la creación de un

535

00:38:48,320 --> 00:38:52,258

herramienta de monitoreo de la justicia climática
y económica,

536

00:38:52,282 --> 00:38:56,590

a la que nos hemos referido cariñosamente
con el nombre de CEJST que espero,

537

00:38:56,590 --> 00:38:59,810

cuando salga, le pondrán un
nombre más pegadizo que CEJST.

538

00:39:01,960 --> 00:39:04,780

Pero nosotros no nos encargamos
de producir esa herramienta.

539

00:39:04,780 --> 00:39:09,940

Esta herramienta está siendo producida por las
Oficinas de Administración y Presupuesto de la Casa Blanca, y

540

00:39:09,940 --> 00:39:11,770

Consejo de Calidad Ambiental.

541

00:39:11,950 --> 00:39:14,950

También estamos
esperando esa herramienta.

542

00:39:15,130 --> 00:39:21,310

Nos pusimos en contacto con la gente que lidera ese
esfuerzo desde el principio para compartir todos nuestros

543

00:39:21,580 --> 00:39:26,680

conocimientos, pensamientos, sugerencias de nuestra
experiencia en el mantenimiento de la herramienta EJSCREEN

544

00:39:26,680 --> 00:39:27,756

durante la última década.

545

00:39:27,780 --> 00:39:29,770

Pero no somos nosotros
los que lo construimos.

546

00:39:29,770 --> 00:39:32,990

No tenemos las manos ni los
ojos puestos en ese proyecto.

547

00:39:33,760 --> 00:39:41,290

Sin embargo, en cuanto salga esa herramienta,
será la que se utilice para Justice40 globalmente.

548

00:39:41,650 --> 00:39:46,060

No sé si van a decir que esa herramienta
es un límite, y si hay algo más específico

549

00:39:46,060 --> 00:39:51,190

cosas que se pueden utilizar, no lo sabemos, toda esa
orientación y la herramienta en sí misma están aún por

550

00:39:51,190 --> 00:39:54,070

definirse en la Casa Blanca.

551

00:39:56,050 --> 00:40:01,380

Alana Langdon: ¿Hay alguna estimación,
Matthew, sobre cuándo planean tenerlo listo?

552

00:40:03,640 --> 00:40:05,770

No me arriesgaría a
decir nada ahora mismo.

553

00:40:06,490 --> 00:40:08,220

Todo el mundo
pregunta, lo preguntamos bastante.

554

00:40:09,970 --> 00:40:14,830

Todo el mundo lo pide, y
va a salir-- en cuanto salga,

555

00:40:14,830 --> 00:40:17,800

creo que todos nos enteraremos
más o menos al mismo tiempo.

556

00:40:19,280 --> 00:40:19,920

Alana Langdon: Gracias.

557

00:40:19,920 --> 00:40:20,720

Matthew Tejada: De nada.

558

00:40:23,490 --> 00:40:26,250

Victoria Robinson: Muy bien. No
tenemos más manos levantadas.

559

00:40:26,280 --> 00:40:32,910

Vamos a pasar a la sección de comentarios y
entonces la gente puede seguir haciendo

560

00:40:33,180 --> 00:40:34,320

más preguntas.

561

00:40:34,590 --> 00:40:38,310

¿Quieres continuar y
empezar esta diapositiva, Christine?

562

00:40:39,330 --> 00:40:40,650

Sarah Froman: Yo lo cubriré.

563

00:40:40,890 --> 00:40:43,826

Sólo quería mencionar brevemente la diapositiva
anterior muy rápidamente para aquellos que--

564

00:40:43,850 --> 00:40:50,520

porque puede que haya gente que se incorpore, que quizás no tenga el contexto completo de la Justice40,

565

00:40:50,970 --> 00:40:54,441

evidentemente, en todo el gobierno federal se están haciendo muchas cosas

566

00:40:54,465 --> 00:40:56,340

para abordar los problemas de equidad.

567

00:40:56,340 --> 00:41:02,480

La Justice40 se refiere a algo específicamente en una orden ejecutiva,

568

00:41:02,490 --> 00:41:08,160

Biden firmó una de sus primeras órdenes ejecutivas en enero, por la que se creó la iniciativa Justice40

569

00:41:08,160 --> 00:41:12,480

para entregar este 40% de los beneficios globales de

las inversiones federales en clima y energía limpia

570

00:41:12,480 --> 00:41:14,970

a las comunidades desfavorecidas.

571

00:41:15,300 --> 00:41:18,450

Sé que el equipo de OEJ

siempre es útil para enfatizar que

572

00:41:18,450 --> 00:41:22,230

no se trata de un nuevo programa

ni de una nueva subvención.

573

00:41:22,230 --> 00:41:26,010

Es una iniciativa de todo el gobierno que

estudia las inversiones federales en ciertas

574

00:41:26,010 --> 00:41:28,020

áreas, y es todo el gobierno.

575

00:41:28,020 --> 00:41:30,210

No es la EPA la que lidera esto.

576

00:41:30,690 --> 00:41:36,210

Pero la razón de porqué menciono esto
es que el DERA y la Iniciativa de Puertos

577

00:41:36,210 --> 00:41:41,640

son uno de los seis programas que
participan en una prueba piloto en todo el

578

00:41:41,640 --> 00:41:43,061

gobierno.

579

00:41:43,085 --> 00:41:47,370

En enero, la Oficina de Administración y
Presupuesto, [INAUDIBLE]

580

00:41:47,370 --> 00:41:50,316

La agencia de la Casa Blanca
ha publicado esta guía provisional,

581

00:41:50,340 --> 00:41:53,850

en la que se indica a las agencias
federales que deben hacer algunas cosas

582

00:41:53,850 --> 00:41:57,780

para apoyar la iniciativa Justice40, como desarrollar un plan de participación de las partes interesadas,

583

00:41:57,780 --> 00:42:02,850

identificar los beneficios del programa y proponer métodos para calcular e informar sobre los

584

00:42:02,850 --> 00:42:04,990

beneficios para las comunidades desfavorecidas.

585

00:42:05,010 --> 00:42:09,930

Verán que la primera es involucrarse con nuestras partes interesadas,

586

00:42:09,930 --> 00:42:16,380

así que eso es lo que queremos hacer hoy porque toda la iniciativa está

587

00:42:17,160 --> 00:42:21,930

esperando aprender de los programas piloto de los cuales DERA y Iniciativa de Puertos son parte.

588

00:42:21,930 --> 00:42:24,980

Así que estamos encantados de tener la oportunidad de hacerlo hoy.

589

00:42:24,990 --> 00:42:29,051

La siguiente diapositiva es sólo para ayudar a enmarcar el debate de hoy sobre la Justice40.

590

00:42:29,075 --> 00:42:35,340

A un nivel muy alto, vemos que DERA y la Iniciativa de Puertos ofrece dos beneficios principales.

591

00:42:35,350 --> 00:42:39,060

La primera y más importante es la reducción de las emisiones directas de diésel y los

592

00:42:39,060 --> 00:42:42,360

beneficios sanitarios asociados a los proyectos financiados por el DERA.

593

00:42:42,720 --> 00:42:48,840

El segundo es la mejora de la capacidad

para reducir las emisiones de diésel

594

00:42:48,870 --> 00:42:50,820

más allá de los proyectos
financiados por el DERA.

595

00:42:51,030 --> 00:42:55,320

Mientras pensamos en maximizar los beneficios en
las comunidades desatendidas y desfavorecidas,

596

00:42:55,380 --> 00:43:00,360

queremos seguir dando prioridad a los objetivos de
Justice40 y a las actualizaciones periódicas del

597

00:43:00,360 --> 00:43:03,630

programa de financiación
DERA del que hablaba Christine.

598

00:43:03,630 --> 00:43:09,630

También queremos seguir desarrollando la capacidad
de nuestros respectivos beneficiarios y luego

599

00:43:09,780 --> 00:43:15,101

promover una mayor reducción de las emisiones
en las comunidades con preocupaciones de justicia ambiental

600

00:43:15,125 --> 00:43:18,780

que van más allá de los proyectos que
se han podido financiar a través de DERA.

601

00:43:19,110 --> 00:43:23,040

Siempre hemos valorado mucho las aportaciones de las partes
interesadas para reforzar nuestros programas,

602

00:43:23,040 --> 00:43:27,930

y esperamos escuchar a las partes interesadas en
la llamada de hoy y a otras que no puedan

603

00:43:27,930 --> 00:43:33,220

unirse a nosotros hoy, que sufren la
contaminación por diésel en sus comunidades.

604

00:43:33,240 --> 00:43:37,890

Queremos saber si hay oportunidades para que
los programas maximicen los beneficios para

605

00:43:37,890 --> 00:43:39,420

comunidades desfavorecidas.

606

00:43:39,660 --> 00:43:44,940

En la siguiente diapositiva, hemos planteado algunas preguntas para iniciar el debate

607

00:43:44,940 --> 00:43:47,057

pero agradecemos mucho sus aportaciones y pensamientos,

608

00:43:47,081 --> 00:43:49,080

es realmente la única manera en la que podemos

609

00:43:49,080 --> 00:43:52,290

maximizar los beneficios de este programa en las comunidades desfavorecidas.

610

00:43:52,290 --> 00:43:54,570

Voy a leer estas preguntas.

611

00:43:54,570 --> 00:43:59,940

Creo que veo que hay algunas preguntas en el chat
[INAUDIBLE] que levantan la mano.

612

00:43:59,940 --> 00:44:06,720

Pero la primera es una pregunta sobre metodología, que
es cómo debe la EPA determinar los beneficios para

613

00:44:06,720 --> 00:44:11,060

una comunidad particular para estos proyectos de
origen móvil, lo que significa que cosas como

614

00:44:11,070 --> 00:44:13,760

vehículos que viajan entre
diferentes comunidades?

615

00:44:13,950 --> 00:44:18,210

Otra cuestión que queremos escuchar es si las
comunidades desfavorecidas son conscientes

616

00:44:18,210 --> 00:44:20,880

de su financiación y su potencial
para ayudar a las comunidades.

617

00:44:20,880 --> 00:44:26,130

Si no es así, ¿cómo podría la EPA llegar a más comunidades y apoyarlas para que se asocien

618

00:44:26,130 --> 00:44:28,110

con los solicitantes de DERA elegibles?

619

00:44:28,470 --> 00:44:33,720

Entonces, ¿hay formas adicionales en las que la EPA puede fomentar la participación de la comunidad

620

00:44:33,900 --> 00:44:37,770

y la reducción emisiones de diésel en las comunidades desfavorecidas, tanto en el marco de

621

00:44:37,770 --> 00:44:42,120

los proyectos DERA y más allá de los proyectos DERA, por ejemplo, la divulgación adicional,

622

00:44:42,120 --> 00:44:45,870

recursos técnicos, capacitación, otra información que podríamos desarrollar?

623

00:44:45,870 --> 00:44:48,840

Y luego, específicamente, con
respecto a los autobuses escolares,

624

00:44:49,440 --> 00:44:54,630

cómo podemos colaborar mejor con los distritos
escolares de las comunidades desfavorecidas

625

00:44:54,630 --> 00:45:00,000

sobre estas oportunidades de financiación y
sobre la adopción de nuevas tecnologías como

626

00:45:00,000 --> 00:45:01,190

autobuses escolares eléctricos.

627

00:45:01,260 --> 00:45:06,090

Una vez más, estas son las preguntas
iniciales, y esperamos poder participar

628

00:45:06,090 --> 00:45:06,660

con ustedes hoy.

629

00:45:08,310 --> 00:45:13,380

Victoria Robinson: Adelante, a ver si hay alguna pregunta en el chat de preguntas y respuestas

630

00:45:13,380 --> 00:45:16,420

para leer en voz alta y luego pasaremos a las personas que han levantado la mano.

631

00:45:16,420 --> 00:45:19,920

Si quieren hacer una pregunta, no duden en levantar la mano.

632

00:45:20,040 --> 00:45:23,370

Pulsen *9 para los que están en el teléfono.

633

00:45:23,520 --> 00:45:29,370

Christina, ¿ves alguna pregunta que pueda ser relevante para responder a estas preguntas?

634

00:45:31,280 --> 00:45:37,283

Christina: Tenía una pregunta que está ligeramente relacionada,

635

00:45:37,307 --> 00:45:39,690

pero pensé que sería

bueno para leer en voz alta,

636

00:45:39,714 --> 00:45:45,158

Pueden las escuelas, por ejemplo, solicitar directamente

la financiación de la sustitución de los autobuses,

637

00:45:45,182 --> 00:45:47,660

o el solicitante necesita

ser una entidad estatal?

638

00:45:49,070 --> 00:45:50,270

Christine Koester: Esa es una buena pregunta.

639

00:45:50,310 --> 00:45:54,680

La escuela puede solicitar

directamente los fondos del DERA.

640

00:45:55,640 --> 00:46:00,671

La mayoría de las solicitudes que recibimos en el programa

de reembolso son de distritos escolares directamente.

641

00:46:00,695 --> 00:46:03,900

Siempre y cuando el distrito escolar sea el propietario del autobús que se pretende

642

00:46:03,900 --> 00:46:06,060

reemplazar, son elegibles para aplicar.

643

00:46:07,020 --> 00:46:12,510

En algunos casos, como en Carolina del Sur, el estado es propietario de todos los autobuses.

644

00:46:12,510 --> 00:46:16,500

Así que en ese caso, el estado aplicaría en nombre de los distritos escolares.

645

00:46:16,500 --> 00:46:19,290

Pero esa es una circunstancia única, en la mayoría de los casos,

646

00:46:19,560 --> 00:46:21,390

los distritos escolares son dueños de sus propios autobuses.

647

00:46:24,190 --> 00:46:25,360

Christina: Genial, gracias.

648

00:46:26,200 --> 00:46:28,630

Otra pregunta que nos tenemos es,

649

00:46:29,660 --> 00:46:34,040

¿ha realizado la EPA un seguimiento que demuestre la mejora de la calidad del aire por la

650

00:46:34,040 --> 00:46:37,320

DERA y la Iniciativa de Puertos a las comunidades de primera línea?

651

00:46:41,450 --> 00:46:43,360

Christine Koester: No hemos hecho un seguimiento,

652

00:46:43,360 --> 00:46:48,350

nos basamos realmente en el modelado, por lo que tenemos una herramienta en línea llamada

653

00:46:48,350 --> 00:46:53,480

el cuantificador de emisiones diésel, donde podemos introducir la información sobre el antiguo vehículo

654

00:46:53,480 --> 00:46:58,790

y la información sobre el nuevo vehículo para determinar la reducción de emisiones

655

00:46:58,790 --> 00:47:00,320

que se ha producido del proyecto.

656

00:47:05,120 --> 00:47:06,500

Christina: Genial. Gracias.

657

00:47:08,470 --> 00:47:11,110

Victoria, creo que tenemos una mano levantada.

658

00:47:11,710 --> 00:47:16,960

Victoria Robinson: Sí, voy a pedirle a Denise Bennett que quite el silencio de su micrófono.

659

00:47:17,380 --> 00:47:19,300

¿Puedes hacerlo, Denise?

660

00:47:26,100 --> 00:47:28,800

Hasta ahora, creo que su
mano-- todavía está silenciada.

661

00:47:28,860 --> 00:47:31,240

Espera un segundo, Denise,
si es que logras quitar el silencio.

662

00:47:31,590 --> 00:47:35,840

Christina, sigue leyendo otra pregunta
mientras trabajamos con Denise para

663

00:47:35,840 --> 00:47:36,390

quitar el silencio de su teléfono.

664

00:47:36,780 --> 00:47:37,440

Christina: Por supuesto.

665

00:47:37,680 --> 00:47:41,340

La siguiente pregunta es si el personal
del DERA llega a las comunidades

666

00:47:41,340 --> 00:47:47,420

tienen el 80% de contaminación atmosférica para
animar a esos distritos escolares a solicitar

667

00:47:47,420 --> 00:47:48,980

las oportunidades de subvención.

668

00:47:51,240 --> 00:47:57,238

Christine Koester: El 80% proviene de
nuestra lista de recuento de prioridades

669

00:47:57,262 --> 00:48:00,780

que es creada para el
programa de subvenciones,

670

00:48:00,804 --> 00:48:04,470

por lo que elaboramos una lista
de condados

671

00:48:04,470 --> 00:48:11,520

cumplen con la norma para el PM o el ozono, o un percentil
de exposición del 80 o superior para las partículas diésel.

672

00:48:11,850 --> 00:48:16,980

No nos dirigimos directamente a cada uno de los condados de la lista, sino que

673

00:48:16,980 --> 00:48:19,770

anunciamos la oportunidad de financiación del DERA.

674

00:48:19,890 --> 00:48:26,040

Hacemos comunicados de prensa nacionales, listas de distribución y nuestras regiones son muy activas en

675

00:48:26,040 --> 00:48:34,880

llegar a las organizaciones de su región para solicitarlo y responder a las preguntas de esa manera.

676

00:48:35,720 --> 00:48:41,800

Intentamos maximizar la divulgación de los anuncios, pero

677

00:48:41,800 --> 00:48:48,310

nos gustaría incluso hacer más divulgación a las

comunidades también, pero tratamos de amplificar

678

00:48:48,310 --> 00:48:50,560

los anuncios tanto como podamos.

679

00:48:54,200 --> 00:48:56,580

Christina: Genial, muchas gracias,

¿tenemos tiempo para otra?

680

00:48:57,930 --> 00:48:59,040

Victoria Robinson: Sí.

681

00:48:59,310 --> 00:48:59,720

Christina: Bien.

682

00:48:59,720 --> 00:49:02,040

Victoria Robinson: Denise aun está silenciada.

683

00:49:05,490 --> 00:49:10,900

Christina: La siguiente pregunta es: ¿DERA cubre sólo el coste de la sustitución de estos autobuses?

684

00:49:10,920 --> 00:49:16,170

¿Existe algún programa que cubra o ayude a cubrir el coste de la instalación

685

00:49:16,170 --> 00:49:18,900

de estaciones de carga para los nuevos autobuses de cero emisiones?

686

00:49:20,220 --> 00:49:26,670

Christine Koester: En el programa de subvenciones DERA, la EPA pagará el 45%

687

00:49:26,940 --> 00:49:33,360

para el costo de un reemplazo de emisiones cero, por lo que si un concesionario seleccionado

688

00:49:33,360 --> 00:49:39,510

va a reemplazar y comprar un nuevo autobús escolar eléctrico, pagaremos el 45% del costo

689

00:49:39,510 --> 00:49:46,353

del autobús y el 45% del coste de la estación de carga con la que viene.

690

00:49:46,377 --> 00:49:48,120

En el programa de reembolso,

691

00:49:48,630 --> 00:49:54,360

simplemente proporcionamos una cantidad fija y depende del destinatario si quiere utilizarla para

692

00:49:54,360 --> 00:49:58,350

reembolsarse a sí mismos el coste del autobús o si quieren utilizarlo para reembolsar

693

00:49:58,350 --> 00:50:02,400

por el coste del cargador, la instalación de dicho cargador.

694

00:50:02,610 --> 00:50:09,740

En el caso del programa de reembolso, para recibir el pago del reembolso, el solicitante deberá

695

00:50:09,750 --> 00:50:16,380

tener nuevo autobús, desguazar el antiguo y han presentado el papeleo a nosotros.

696

00:50:16,410 --> 00:50:19,190

Entonces les proporcionaríamos
el pago del reembolso.

697

00:50:19,190 --> 00:50:23,430

En ese momento, pueden decidir
cómo quieren reembolsarse,

698

00:50:23,430 --> 00:50:26,120

el costo del el
cargador y del nuevo vehículo.

699

00:50:26,630 --> 00:50:29,130

Matthew Tejada: Sólo
quería añadir un par de cosas.

700

00:50:29,130 --> 00:50:31,530

Veo que hay algunas
preguntas que se refieren a esto.

701

00:50:31,680 --> 00:50:34,410

Esto es un piloto, ¿verdad?

702

00:50:34,770 --> 00:50:39,750

El programa DERA (Diésel Emissions Reduction Act) existe desde hace tiempo,

703

00:50:40,050 --> 00:50:44,430

pero debido a la financiación del Plan de Rescate Estadounidense para la justicia ambiental la EPA

704

00:50:44,430 --> 00:50:48,480

recibido a principios de este año, como el paquete de ayuda COVID,

705

00:50:48,480 --> 00:50:53,040

había cuatro estatutos que no se mencionaban específicamente, pero--

706

00:50:53,070 --> 00:50:55,740

nos dieron cuatro estatutos para usar.

707

00:50:56,490 --> 00:50:59,700

El congreso lo hizo, para gastar esos 50 millones de dólares.

708

00:50:59,730 --> 00:51:01,680

Uno de esos cuatro era DERA.

709

00:51:01,980 --> 00:51:06,690

Nos sentamos con nuestros colegas de la
OTAQ, en la Oficina de Transporte y Calidad del Aire

710

00:51:06,690 --> 00:51:12,870

y dijo "muy bien, si tenemos algo de dinero
para DERA, que es específico para

711

00:51:13,140 --> 00:51:20,850

tratar de hacer algo por los impactos
desproporcionados de COVID en ciertas

712

00:51:20,850 --> 00:51:26,190

comunidades en función de la contaminación
que tienen, obviamente debe centrarse en

713

00:51:26,190 --> 00:51:32,340

la justicia ambiental, lo que sería un gran uso de
una menor cantidad de dinero que DERA suele recibir".

714

00:51:32,400 --> 00:51:37,050

La respuesta que obtuvimos, y la que se confirmó al participar con algunos otros

715

00:51:37,050 --> 00:51:41,880

de las partes interesadas, en particular a través del NEJAC, fue averiguar cómo utilizar el DERA para

716

00:51:41,880 --> 00:51:43,170

autobuses escolares eléctricos.

717

00:51:43,260 --> 00:51:46,820

Esto es lo que realmente estamos haciendo.

718

00:51:46,890 --> 00:51:51,060

Pensamos que el programa de reembolso sería mejor que el programa de subvenciones

719

00:51:51,060 --> 00:51:55,380

porque hay un umbral más bajo para que la gente lo solicite.

720

00:51:56,220 --> 00:52:01,720

Nuestros colegas de la Oficina de Transporte y Calidad del Aire pensaron que 300 000 dólares

721

00:52:01,720 --> 00:52:04,760

que es mucho más de lo que normalmente damos, creo,

722

00:52:05,120 --> 00:52:09,480

porque realmente queríamos ver, bueno, ¿es suficiente para tratar de conseguir

723

00:52:09,480 --> 00:52:15,810

autobuses escolares eléctricos a los distritos, a las partes del país que realmente queremos,

724

00:52:15,810 --> 00:52:20,850

las partes del país que estaban sufriendo desproporcionadamente el COVID-19.

725

00:52:20,970 --> 00:52:24,780

Pero esto es un piloto, queremos ver cómo funciona esto.

726

00:52:24,930 --> 00:52:29,490

Pensando en el futuro, donde ojalá
el programa DERA consiga más y

727

00:52:29,490 --> 00:52:34,770

más financiación para hacer específicamente este
tipo de trabajo, realmente para tratar de impulsar

728

00:52:34,770 --> 00:52:39,450

electrificación en lugares que la necesitan,
que son más difíciles de penetrar.

729

00:52:39,870 --> 00:52:41,820

Por eso esto funciona así.

730

00:52:41,820 --> 00:52:43,700

Por eso se ha establecido
este piloto de esta manera.

731

00:52:43,700 --> 00:52:46,990

Realmente estamos utilizando esta financiación
del Plan de Rescate Estadounidense

732

00:52:47,014 --> 00:52:49,886

no sólo para tener algunos
beneficios en las comunidades,

733

00:52:49,910 --> 00:52:53,880

sino para tratar de catalizar nuestra
comprensión en la preparación de futuros

734

00:52:53,880 --> 00:52:55,770

esfuerzos para hacer
más y más de esto.

735

00:53:04,330 --> 00:53:07,120

Christina: Genial, gracias.

¿Tenemos tiempo para otra pregunta?

736

00:53:07,870 --> 00:53:10,810

Victoria Robinson: Sí, tenemos
tiempo para una pregunta más.

737

00:53:11,440 --> 00:53:12,280

Uno o dos.

738

00:53:12,730 --> 00:53:19,660

Christina: Perdóneme si pronuncio mal
su nombre, pero creo que es Alan Harnett,

739

00:53:19,660 --> 00:53:23,650

hizo una pregunta y es bastante
larga, pero es una buena pregunta

740

00:53:23,650 --> 00:53:30,070

que dice que ¿los programas estatales
de DERA proporcionan apoyo a la capacidad

741

00:53:30,070 --> 00:53:32,740

de gobiernos locales para solicitar
los programas DERA?

742

00:53:36,960 --> 00:53:39,300

Christine Koester: Sí,
es una buena pregunta.

743

00:53:39,330 --> 00:53:45,090

Hay una cantidad limitada de la financiación del DERA

que puede utilizarse para la educación y la divulgación.

744

00:53:45,390 --> 00:53:50,970

La mayor parte de la financiación debería utilizarse para la sustitución real del vehículo o del motor para

745

00:53:50,970 --> 00:53:56,850

maximizar los beneficios, pero los estados pueden utilizar una pequeña parte para la educación y

746

00:53:56,850 --> 00:53:57,810

llegar a las comunidades.

747

00:54:01,090 --> 00:54:03,900

Sarah Froman: Sólo quería añadir una cosa, pero voy a comprobar si me oyes,

748

00:54:03,900 --> 00:54:05,830

alguien dijo que era difícil antes.

749

00:54:06,980 --> 00:54:12,200

¿Me escuchan bien? Tanto el equipo de DERA como el de Iniciativa de Puertos,

750

00:54:12,200 --> 00:54:17,540

DERA está realmente centrado en conseguir subvenciones y reducciones reales de las emisiones,

751

00:54:17,540 --> 00:54:21,710

pero nuestros dos equipos, trabajamos mucho en la sede y a nivel regional para intentar

752

00:54:21,710 --> 00:54:23,720

desarrollar la capacidad de los beneficiarios.

753

00:54:23,720 --> 00:54:28,160

Una de las formas de hacerlo es que nuestras oficinas regionales hagan

754

00:54:28,160 --> 00:54:30,070

talleres con las partes interesadas locales.

755

00:54:30,080 --> 00:54:32,090

A menudo, las agencias

estatales y locales están presentes.

756

00:54:32,090 --> 00:54:37,340

Es algo que intentamos hacer
regularmente y siempre estamos abiertos hacer

757

00:54:37,340 --> 00:54:42,460

sesiones informativas que podrían
ser útiles para apoyar a nuestros

758

00:54:42,500 --> 00:54:43,820

posibles beneficiarios.

759

00:54:51,040 --> 00:54:52,180

Christina: Genial, gracias.

760

00:54:52,400 --> 00:54:54,880

Victoria Robinson: Hay una
persona que ha levantado la mano.

761

00:54:56,200 --> 00:55:03,010

Leticia Colombia Mejías, me
disculpo si pronuncié mal tu nombre.

762

00:55:03,010 --> 00:55:05,960

Adelante y quítale el
silencio a tu micrófono, Leticia.

763

00:55:06,250 --> 00:55:07,780

Leticia Colombia: Gracias, se lo agradezco.

764

00:55:08,650 --> 00:55:12,040

Gracias por proporcionar
esta maravillosa información.

765

00:55:12,250 --> 00:55:14,080

Estoy aprendiendo
mucho, eso es seguro.

766

00:55:14,530 --> 00:55:18,040

Yo había hecho la pregunta sobre las escuelas
que aplican directamente porque tuve la suerte

767

00:55:18,040 --> 00:55:23,050

suficiente para trabajar con los votantes de conservación
legal y Chispa aquí en Connecticut para conseguir

768

00:55:23,050 --> 00:55:24,410

un autobús escolar eléctrico.

769

00:55:24,430 --> 00:55:28,718

Encontramos múltiples obstáculos
en el proceso al solicitarlo.

770

00:55:28,742 --> 00:55:32,890

Aquí en Connecticut, encontramos que las
zonas donde se colocaban los autobuses,

771

00:55:32,914 --> 00:55:36,411

por ejemplo, eran a menudo comunidades que
no estaban en riesgo o eran vulnerables,

772

00:55:36,435 --> 00:55:40,020

y tenían más probabilidades de ser comunidades
que contaban con apoyos adicionales,

773

00:55:40,044 --> 00:55:42,193

como un personal que
redactaba las subvenciones,

774

00:55:42,217 --> 00:55:46,128

un personal escritor para
escribir las subvenciones

775

00:55:46,152 --> 00:55:49,510

o tenía conexiones directas
con los programas que

776

00:55:49,510 --> 00:55:54,490

ya calculaban las implicaciones de las
emisiones relacionadas con los autobuses.

777

00:55:54,520 --> 00:55:59,650

Realmente, es más un comentario
en relación a buscar formas de expandir

778

00:55:59,740 --> 00:56:03,700

el piloto, creo que una de las mayores cosas que
he visto que se necesitan a través de nuestra

779

00:56:03,700 --> 00:56:12,621

nación es una persona de apoyo directamente capaz

de ayudar a las escuelas a solicitar los recursos.

780

00:56:12,645 --> 00:56:17,550

Y luego la otra cosa que-- porque a menudo no tienen a alguien en el personal para hacer ese proceso.

781

00:56:17,560 --> 00:56:25,146

Y la otra cosa que quería aportar es que en algunos casos, en las comunidades,

782

00:56:25,170 --> 00:56:31,498

los autobuses son realmente proporcionados por otras personas y a través de contrato.

783

00:56:31,522 --> 00:56:34,750

Es el licitador más bajo el que consigue el contrato y que no están

784

00:56:34,750 --> 00:56:39,741

preocupados por las emisiones de los autobuses porque sólo les preocupa el menor coste del contrato.

785

00:56:39,765 --> 00:56:43,476

Sólo quería comentar eso porque veo
que están haciendo un muy buen trabajo

786

00:56:43,500 --> 00:56:46,390

en ese enfoque de equidad,
inclusión y diversidad.

787

00:56:46,390 --> 00:56:50,350

Sería necesario reconocer que en las
comunidades de bajos ingresos,

788

00:56:50,350 --> 00:56:57,670

no tienen tiempo para asistir a este tipo de
presentaciones educativas, y necesitan más

789

00:56:57,850 --> 00:57:00,970

apoyo para completar el
proceso de solicitud.

790

00:57:01,360 --> 00:57:01,990

Gracias.

791

00:57:03,760 --> 00:57:05,050

Christine Koester: Sí,
gracias por el comentario.

792

00:57:05,080 --> 00:57:10,030

Se lo agradezco mucho, es algo de lo que
somos conscientes y estamos tratando elaborar

793

00:57:10,030 --> 00:57:16,911

más estrategias para ayudar a las comunidades de bajos
ingresos y desatendidas con el proceso de solicitud.

794

00:57:16,935 --> 00:57:19,510

Apreciamos los comentarios
así y es algo que estamos

795

00:57:19,510 --> 00:57:21,070

tratando de ser
consciente de ello.

796

00:57:22,630 --> 00:57:27,250

Una de las cosas buenas del programa de reembolso
es que es una solicitud de una sola página

797

00:57:27,250 --> 00:57:32,770

en lugar de una narración de 12 páginas
que es necesaria para las subvenciones.

798

00:57:32,950 --> 00:57:36,160

Eso es algo que podemos ofrecer.

799

00:57:37,020 --> 00:57:40,950

Tratar de encontrar maneras de proporcionar
más educación sobre la diferencia entre

800

00:57:40,950 --> 00:57:45,540

las subvenciones y el programa de reembolso,
y que el programa de reembolso es menos

801

00:57:45,540 --> 00:57:47,430

engorroso para algunos solicitantes.

802

00:57:47,520 --> 00:57:51,240

Leticia Colombia: La otra cosa que es importante
en el enfoque de la equidad también es que es una

803

00:57:51,240 --> 00:57:57,060

solicitud apalancada, por lo que
estás igualando el 60% o el 65% en esas

804

00:57:57,210 --> 00:58:00,480

comunidades de riesgo, ya ni siquiera tienen
presupuestos para, digamos, la ciencia o

805

00:58:00,480 --> 00:58:01,590

arte en absoluto.

806

00:58:01,710 --> 00:58:04,177

Por lo tanto, el apalancamiento de
los fondos es realmente imposible

807

00:58:04,201 --> 00:58:06,150

cuando no pueden satisfacer
sus necesidades básicas.

808

00:58:06,150 --> 00:58:10,530

Un enfoque basado en la equidad
para abordar esta cuestión sería que

809

00:58:10,530 --> 00:58:13,440

los recursos irían a las comunidades,
por ejemplo, que escuelas de título I,

810

00:58:13,440 --> 00:58:18,810

o las poblaciones vulnerables que
históricamente no hacen las solicitudes obtendrían una

811

00:58:18,810 --> 00:58:23,711

financiación en una cantidad mayor que, por
ejemplo, una comunidad que ya tenía recursos.

812

00:58:23,735 --> 00:58:25,500

Así que eso es todo lo
que tengo que aportar hoy.

813

00:58:25,500 --> 00:58:28,890

Pero, obviamente, en el futuro habrá
oportunidad de seguir discutiendo.

814

00:58:30,070 --> 00:58:33,470

Christine Koester: Gracias por eso, y como
dijo Matt, el Plan de Rescate Estadounidense

815

00:58:33,470 --> 00:58:38,860

programa de reembolso es un piloto, y por eso
fijamos el límite de 300 000 dólares donde lo hicimos

816

00:58:38,860 --> 00:58:43,720

porque hemos escuchado comentarios de que algunas
escuelas ni siquiera pueden pagar el costo de un nuevo

817

00:58:43,720 --> 00:58:45,250

autobús diésel, que podría
ser de unos 90 000 dólares.

818

00:58:45,940 --> 00:58:53,050

Intentamos alcanzar el umbral de 300 000
dólares en este programa de reembolso tan específico

819

00:58:53,050 --> 00:58:57,610

para ver si ese es el punto de
inflexión o si hay que hacer un ajuste allí.

820

00:59:06,170 --> 00:59:07,670

Victoria Robinson: Muchas gracias, Leticia.

821

00:59:09,290 --> 00:59:15,500

Christine, Sarah, ¿quieren terminar
con algún otro comentario final?

822

00:59:19,070 --> 00:59:21,500

Sarah Froman: No tengo
más que decir gracias.

823

00:59:21,710 --> 00:59:25,010

No sé si lo pusimos
aquí, pero deberíamos.

824

00:59:26,340 --> 00:59:30,240

Nuestra dirección de correo
electrónico es DERA@EPA.gov.

825

00:59:30,270 --> 00:59:33,990

Si tienes alguna otra aportación porque
realmente queremos escuchar a la gente y estoy

826

00:59:33,990 --> 00:59:39,360

viendo llegar algunas preguntas adicionales,
definitivamente echaré un vistazo, y

827

00:59:39,360 --> 00:59:40,057

sugerencias.

828

00:59:40,081 --> 00:59:41,370

Gracias por todo.

829

00:59:42,120 --> 00:59:44,600

Christine Koester: Gracias a todos
por sus preguntas y comentarios.

830

00:59:44,760 --> 00:59:46,290

Se agradece mucho.

Gracias por recibirnos.

831

00:59:46,920 --> 00:59:48,640

Victoria Robinson: También añadiré que

832

00:59:49,160 --> 00:59:52,124

las preguntas que se plantean en
el chat de preguntas y respuestas,

833

00:59:52,148 --> 00:59:54,210

si no hay una respuesta
proporcionada durante

834

00:59:54,210 --> 00:59:59,940

la llamada, publicaremos como parte de nuestro resumen
del chat de preguntas y respuestas, intentaremos

835

00:59:59,940 --> 01:00:03,520

obtener una respuesta, y
poner una respuesta en el chat--

836

01:00:03,720 --> 01:00:09,180

en nuestro resumen, lo siento, de las
preguntas y respuestas, así que muchas gracias.

837

01:00:09,960 --> 01:00:14,700

Ahora voy a pasar a las actualizaciones
del programa con Matthew Tejada.

838

01:00:17,660 --> 01:00:19,040

Matthew Tejada: Gracias, Victoria.

839

01:00:19,490 --> 01:00:26,150

Muy rápidamente quería repasar algunas actualizaciones con la gente antes de entrar en la

840

01:00:26,960 --> 01:00:30,590

conversación sobre el plan estratégico plurianual de la EPA.

841

01:00:31,490 --> 01:00:34,656

Obviamente, esa es la mayor actualización en este momento,

842

01:00:34,680 --> 01:00:38,960

el plan estratégico general de la agencia ya es público.

843

01:00:39,470 --> 01:00:42,320

Hoy vamos a repasar ese plan.

844

01:00:42,740 --> 01:00:47,600

También utilizaremos las siguientes llamadas de la misma manera que hoy.

845

01:00:47,600 --> 01:00:51,860

Tendremos a algunos de
nuestros colegas del programa

846

01:00:51,860 --> 01:00:56,600

para hablar de Justice40 y
de cómo se implementa su programa.

847

01:00:56,600 --> 01:00:59,600

Justice40, creo que tenemos la
Oficina del Agua la próxima vez.

848

01:00:59,600 --> 01:01:00,440

¿Victoria?

849

01:01:01,640 --> 01:01:02,440

Victoria Robinson: Sí, eso es correcto.

850

01:01:02,840 --> 01:01:03,440

Matthew Tejada: Gracias.

851

01:01:03,440 --> 01:01:08,450

Y luego haremos una repetición o una especie
de repaso de la información que estoy

852

01:01:08,450 --> 01:01:12,314

a punto de compartir con todos
ustedes, y recibir algunos comentarios más

853

01:01:12,338 --> 01:01:16,820

porque este plan estratégico
plurianual de la agencia ya es público.

854

01:01:17,330 --> 01:01:20,930

El periodo de comentarios públicos
para ello finaliza el 12 de noviembre.

855

01:01:21,230 --> 01:01:24,863

Así que estamos utilizando estas dos llamadas en
octubre para proporcionar un montón de información,

856

01:01:24,887 --> 01:01:29,560

recibir cualquier información que
podamos durante la duración de estas llamadas.

857

01:01:29,690 --> 01:01:35,600

Además, no estoy seguro de que haya llegado

aún al Registro Federal, pero estamos planeando

858

01:01:35,600 --> 01:01:38,030

para la tarde del 10 de noviembre,

859

01:01:38,330 --> 01:01:43,370

convocaremos el Consejo Consultivo Nacional
de Justicia Ambiental o NEJAC que es

860

01:01:43,370 --> 01:01:46,340

nuestro Comité Consultivo
Federal sobre Justicia Ambiental a la EPA.

861

01:01:47,180 --> 01:01:53,090

Serán convocados en la tarde del 10
de noviembre para centrarse aún más en

862

01:01:53,090 --> 01:01:58,370

recibir algunos comentarios y consejos del
NEJAC sobre este plan estratégico plurianual.

863

01:01:58,370 --> 01:02:03,020

Esto es realmente lo más importante

en la ciudad ahora mismo para nosotros.

864

01:02:03,440 --> 01:02:09,620

Obviamente, muchas de las otras cosas que tenemos que trabajar, como

865

01:02:09,800 --> 01:02:15,050

la puesta en marcha de un programa nacional, como se pedía en la solicitud de presupuesto del presidente

866

01:02:15,050 --> 01:02:16,100

al Congreso.

867

01:02:16,580 --> 01:02:23,476

Todo lo que se pueda contemplar a través del Plan de Empleo Estadounidense o la agenda de Build Back Better.

868

01:02:23,500 --> 01:02:28,640

Estamos tan entusiasmados como cualquier otra persona por el potencial de

869

01:02:29,000 --> 01:02:30,430

esas cosas para salir adelante.

870

01:02:30,440 --> 01:02:35,510

Pero estamos como todo el mundo, esperando que pasen para ver

871

01:02:35,510 --> 01:02:40,280

donde el Congreso autoriza múltiples paquetes.

872

01:02:40,910 --> 01:02:42,920

Con suerte, será este otoño, ya veremos.

873

01:02:44,060 --> 01:02:48,050

Pero eso incluiría como el Plan de Empleo Estadounidense, el paquete de reconciliación de Build Back Better

874

01:02:48,080 --> 01:02:56,780

y luego el presupuesto federal del año fiscal 22, que incluirá el presupuesto de la EPA.

875

01:02:56,780 --> 01:03:05,693

Y esperemos cómo se va a proceder con respecto a la petición histórica

876

01:03:05,717 --> 01:03:09,530

y sin precedentes del presidente Biden de
financiación para la justicia ambiental.

877

01:03:10,220 --> 01:03:16,580

Con eso, no tengo ninguna
otra actualización inmediata.

878

01:03:16,760 --> 01:03:25,160

Quiero pasar a la información del
plan estratégico y la participación.

879

01:03:25,280 --> 01:03:28,970

Creo que había, lo siento,
no recuerdo, era del Golfo.

880

01:03:29,420 --> 01:03:31,070

Su nombre se me escapa ahora.

881

01:03:31,070 --> 01:03:34,580

Alguien en el chat había preguntado si
podía hacer una pregunta general sobre justicia ambiental.

882

01:03:34,970 --> 01:03:39,710

No sé si esa persona puede levantar la mano rápidamente o si alguna vez puso su

883

01:03:39,710 --> 01:03:40,760

pregunta en el chat.

884

01:03:40,760 --> 01:03:42,400

Creo que nunca vi ninguna de las preguntas.

885

01:03:42,550 --> 01:03:43,790

Ahí está, Naomi.

886

01:03:44,180 --> 01:03:47,690

¿Podemos quitarle el silencio a Naomi rápidamente, Victoria?

887

01:03:48,670 --> 01:03:50,680

Victoria Robinson: Sí, lo estoy haciendo ahora mismo.

888

01:03:50,950 --> 01:03:52,450

Matthew Tejada: Gracias.

Será sólo un segundo.

889

01:03:53,250 --> 01:03:53,920

Victoria Robinson: Adelante Naomi.

890

01:03:53,920 --> 01:03:54,840

Matthew Tejada: Excelente.

891

01:03:55,260 --> 01:03:57,090

Naomi: Genial, muchas gracias.

892

01:03:58,440 --> 01:04:01,950

Tenía un par de preguntas que quería hacer.

893

01:04:03,390 --> 01:04:13,758

En particular, quería hablar de los problemas de aire y contaminación en Luisiana y Texas.

894

01:04:13,782 --> 01:04:19,530

Ahora mismo, cada empresa tiene permiso para emitir

contaminación atmosférica como si fuera la única

895

01:04:19,530 --> 01:04:20,780

de la zona.

896

01:04:20,790 --> 01:04:30,720

También tenemos un problema con lo sucedido con respecto a la información y los datos que

897

01:04:30,720 --> 01:04:36,900

la EPA recopiló tras el huracán Ida sobre lo que se derramó y descargó.

898

01:04:37,980 --> 01:04:47,960

Esa información de lo que realmente se estaba emitiendo al aire y al agua

899

01:04:48,030 --> 01:04:50,040

todavía no está disponible.

900

01:04:50,040 --> 01:04:58,260

Tampoco se puso a disposición de las personas que viven junto a

901

01:04:58,260 --> 01:04:59,630

esas instalaciones.

902

01:04:59,640 --> 01:05:09,360

¿Qué se está haciendo para abordar este problema de decirle a la gente de la comunidades de justicia ambiental

903

01:05:09,360 --> 01:05:14,550

en Luisiana y Texas? Que es prácticamente todo el corredor industrial en

904

01:05:15,900 --> 01:05:21,030

en el valle del río Mississippi, además de Lake Charles.

905

01:05:22,260 --> 01:05:26,730

¿Qué se está haciendo para que la gente sepa lo que hay en el aire y el agua?

906

01:05:29,290 --> 01:05:31,030

Matthew Tejada: Gracias por esa pregunta, Naomi.

907

01:05:31,480 --> 01:05:37,270

En la primera parte de esa pregunta, que en realidad se relaciona con algo que voy a

908

01:05:37,270 --> 01:05:44,710

hablar aquí en un momento en el que creo que por primera vez, hemos redactado

909

01:05:44,710 --> 01:05:51,940

compromisos para que la agencia haga por fin progresos significativos y sustanciales en

910

01:05:52,270 --> 01:05:53,920

impactos desproporcionados.

911

01:05:54,370 --> 01:06:01,120

Impactos desproporcionados era un término utilizado en el ejecutivo original 12898.

912

01:06:01,520 --> 01:06:06,790

Creo que, para muchos de nosotros, la desproporcionalidad y definir

913

01:06:06,790 --> 01:06:12,860

lo que significa desproporcionalidad y hacerlo
de manera que sea funcionable,

914

01:06:12,910 --> 01:06:14,020

si es que eso es una palabra.

915

01:06:15,040 --> 01:06:19,820

De manera que podamos integrar la
reflexión sobre la desproporcionalidad

916

01:06:19,820 --> 01:06:24,770

en nuestros análisis y en las decisiones
que tomamos, ya sea en el contexto de una

917

01:06:24,770 --> 01:06:27,830

normativa o de un
proceso de autorización.

918

01:06:28,400 --> 01:06:29,850

Esos son los que están
al frente de todo.

919

01:06:29,870 --> 01:06:33,380

Algunas de las cosas más importantes
que tenemos que resolver en esta

920

01:06:33,380 --> 01:06:39,770

administración y lo que usted, creo, señala en
términos de la realidad a la que se enfrenta

921

01:06:39,770 --> 01:06:43,850

las comunidades en zonas como la costa
del Golfo, zonas muy industrializadas,

922

01:06:44,480 --> 01:06:47,720

impactos acumulativos es
parte de esa desproporción.

923

01:06:47,720 --> 01:06:52,520

Es el corazón de la desproporcionalidad
para muchos, si no para la mayoría,

924

01:06:52,520 --> 01:06:54,320

de comunidades con
problemas de justicia ambiental.

925

01:06:54,710 --> 01:07:02,971

Voy a hablar de eso en un minuto, pero es un tema de alta prioridad para esta administración.

926

01:07:02,995 --> 01:07:06,740

Algunas de las cosas que el administrador ya ha firmado

927

01:07:06,740 --> 01:07:15,260

públicamente, incluyendo su carta sobre General Iron a principios de este verano, ha puesto un marcador

928

01:07:15,260 --> 01:07:21,170

que vamos a resolver esto y vamos a empezar a implementar e integrar

929

01:07:21,170 --> 01:07:24,980

una apreciación de los impactos acumulativos en cosas como los procesos de concesión de permisos.

930

01:07:24,980 --> 01:07:30,710

Este es uno de los grandes trabajos que finalmente

hemos emprendido con toda seriedad en la EPA.

931

01:07:30,980 --> 01:07:37,898

En cuanto al segundo punto, le escuchamos completamente y estamos de acuerdo en que es necesaria

932

01:07:37,922 --> 01:07:47,450

la información, los datos, transparencia, datos e información utilizables, en tiempo real.

933

01:07:48,830 --> 01:07:50,960

El huracán Ida lo puso de manifiesto.

934

01:07:51,200 --> 01:07:57,293

La helada de principios de año que sufrieron muchas de estas mismas zonas nos indicaron lo mismo.

935

01:07:57,317 --> 01:08:01,220

Estamos trabajando ahora mismo con nuestros colegas de la Oficina de Gestión de Emergencia

936

01:08:01,220 --> 01:08:09,770

de la Agencia, para que se

revisen las políticas de la EPA y

937

01:08:10,160 --> 01:08:13,490

los recursos que se pueden
aportar de forma más rápida.

938

01:08:13,520 --> 01:08:18,410

No tengo una respuesta satisfactoria para usted en
este momento, excepto para decir que la primera

939

01:08:18,410 --> 01:08:22,640

vez desde que estoy en esta agencia,
creo que por fin estamos empezando a tener

940

01:08:22,640 --> 01:08:27,800

conversaciones que realmente necesitamos tener para
que la agencia esté en un mejor lugar en términos de

941

01:08:29,210 --> 01:08:32,146

integrar las preocupaciones
de la justicia ambiental,

942

01:08:32,170 --> 01:08:36,240

las realidades de la justicia ambiental en tiempos
de crisis, en tiempos de catástrofe,

943

01:08:36,240 --> 01:08:40,891

y el papel que la EPA y el resto de la
gobierno federal debe desempeñar

944

01:08:40,915 --> 01:08:43,800

para responder para
apoyar a las comunidades

945

01:08:43,800 --> 01:08:46,410

que están más abrumados
y son más vulnerables.

946

01:08:47,610 --> 01:08:50,590

Algunas cosas que espero
que se vean reflejadas aquí

947

01:08:50,590 --> 01:08:55,020

en cuanto a la gestión de emergencias, todavía
no puedo compartir más información, pero estamos--

948

01:08:55,020 --> 01:09:03,510

estamos trabajando mucho para tratar de
mejorar la forma en que la agencia responde

949

01:09:03,510 --> 01:09:08,580

y proporciona información, y apoyo, y
claridad en esos momentos a las comunidades

950

01:09:08,580 --> 01:09:10,098

que más lo necesitan.

951

01:09:10,122 --> 01:09:12,660

Muchas gracias por estas preguntas.

952

01:09:13,140 --> 01:09:14,340

[COMUNICACIÓN CRUZADA]

953

01:09:15,210 --> 01:09:21,960

Naomi: Sólo quería responder y decir
que gracias y que supongo que me gustaría

954

01:09:21,960 --> 01:09:29,010

animar a todos a consultar con algunos de nosotros

sobre el terreno que están tratando de hacer

955

01:09:29,010 --> 01:09:34,680

parte de este trabajo para hacer llegar la
información a las comunidades y los obstáculos

956

01:09:34,680 --> 01:09:39,060

que nos encontramos, porque creo
que podemos resolver esto juntos.

957

01:09:39,060 --> 01:09:43,020

Pero tiene que ser lógico.

958

01:09:43,830 --> 01:09:46,560

Matthew Tejada: Estoy
absolutamente de acuerdo con usted.

959

01:09:46,560 --> 01:09:52,020

Quiero decir, tuvimos un
NEJAC en Gulfport hace varios años.

960

01:09:52,260 --> 01:09:57,720

Creo que una vez que logremos estar en cierto punto-- y

tengo la esperanza de que no tarde mucho,

961

01:09:58,110 --> 01:10:02,550

tengo la esperanza de que en los próximos dos meses, tendremos algunas cosas en papel que

962

01:10:02,550 --> 01:10:04,770

creemos que es un buen punto de partida.

963

01:10:05,610 --> 01:10:09,420

Entonces probablemente pensaremos en el NEJAC, pensaremos en algunas otras formas

964

01:10:09,420 --> 01:10:14,951

para que la gente sepa y pueda opinar sobre él, porque queremos saber la verdad,

965

01:10:14,975 --> 01:10:17,730

las cosas que creemos que funcionarán con la gente que realmente necesita que funcione

966

01:10:17,730 --> 01:10:20,000

para asegurarse de que
realmente va a funcionar para ellos.

967

01:10:20,760 --> 01:10:22,680

Definitivamente te
escuchamos, Naomi.

968

01:10:22,680 --> 01:10:23,336

Gracias.

969

01:10:23,360 --> 01:10:25,350

Creo que podemos continuar.

970

01:10:25,350 --> 01:10:26,163

Vamos a hacerlo.

971

01:10:26,187 --> 01:10:30,324

Sé que algunas personas tienen algunas preguntas--
si la gente puede esperar sólo un minuto más,

972

01:10:30,348 --> 01:10:33,860

voy a terminar con esto
tan rápido como pueda.

973

01:10:33,890 --> 01:10:35,420

Sin embargo, es
mucho información.

974

01:10:36,320 --> 01:10:40,200

Se trata de una oportunidad
histórica y sin precedentes.

975

01:10:40,460 --> 01:10:47,570

Nunca hemos tenido la justicia ambiental en el
perfil y la posición en que se encuentra,

976

01:10:47,570 --> 01:10:50,180

en el plan estratégico plurianual.

977

01:10:50,420 --> 01:10:55,250

Sólo para que la gente-- me tomó unos años
para entender realmente la importancia

978

01:10:55,250 --> 01:10:58,280

del plan estratégico en
una agencia gubernamental.

979

01:10:59,560 --> 01:11:04,630

Pero dicta mucho de todo lo que sucede, ya sean los presupuestos que hacen,

980

01:11:04,630 --> 01:11:12,430

las cosas que se les asigna a los funcionarios o se comprometen a hacer

981

01:11:12,430 --> 01:11:18,100

sobre una base anual y luego evaluados en función de eso, y recibir aumentos o cualquier otra cosa, o

982

01:11:18,100 --> 01:11:23,920

promociones basadas en eso, cómo los programas completos priorizan sus esfuerzos.

983

01:11:24,070 --> 01:11:32,230

El plan estratégico de una agencia federal es la piedra angular de todo lo que hace la agencia.

984

01:11:32,650 --> 01:11:36,560

Nunca hemos incorporado

la justicia ambiental.

985

01:11:36,580 --> 01:11:41,110

Lo que es aún más emocionante es que
no sólo tenemos un objetivo dedicado a

986

01:11:41,110 --> 01:11:47,920

justicia ambiental, sino que se dedica tanto al cumplimiento
de la justicia ambiental como de los derechos civiles.

987

01:11:47,920 --> 01:11:53,890

Porque esta administración
ve la relación y las sinergias y

988

01:11:53,890 --> 01:11:59,500

la capacidad de refuerzo que existe entre
nuestro programa de justicia ambiental y nuestro

989

01:11:59,500 --> 01:12:01,000

programa externo
de derechos civiles.

990

01:12:01,540 --> 01:12:03,650

Este es un momento
realmente emocionante.

991

01:12:03,670 --> 01:12:07,410

Como he dicho antes, será público durante unas
semanas para recibir la opinión del público.

992

01:12:07,420 --> 01:12:11,470

Por eso queríamos aprovechar estas reuniones para
asegurarnos de que lo compartíamos con la gente,

993

01:12:11,470 --> 01:12:16,510

para asegurarnos de que la gente tuviera la mayor
información posible y para iniciar esa conversación

994

01:12:16,510 --> 01:12:18,410

para que podamos escuchar
los comentarios de la gente.

995

01:12:18,410 --> 01:12:20,720

Vamos a la siguiente
diapositiva, por favor, Victoria.

996

01:12:22,240 --> 01:12:27,480

Sólo quería decir que el
administrador, desde sus primeros días

997

01:12:27,480 --> 01:12:33,120

dejó muy claro que está centrando la misión
de la EPA en el avance de la equidad y la

998

01:12:33,120 --> 01:12:39,630

justicia, que todos en esta nación merecen
aire limpio, agua limpia, tierra limpia

999

01:12:39,630 --> 01:12:41,130

y un futuro próspero.

1000

01:12:41,880 --> 01:12:48,928

Para mí, ésta es la plataforma más
importante que tenemos

1001

01:12:48,952 --> 01:12:53,920

para ver cosas como la Justice40,
ver cosas como la orden ejecutiva 13985,

1002

01:12:53,920 --> 01:12:57,540

la orden ejecutiva de equidad
que el presidente firmó en su primer

1003

01:12:57,540 --> 01:13:03,060

día en el cargo y reunir realmente
estas cosas para impulsarlas a través de

1004

01:13:03,060 --> 01:13:04,710

la EPA para los próximos años.

1005

01:13:04,830 --> 01:13:06,000

Siguiente diapositiva,
por favor, Victoria.

1006

01:13:07,840 --> 01:13:10,540

Lo que vamos a hacer
hoy es proporcionar

1007

01:13:10,540 --> 01:13:13,710

esa visión general, hay muchas
cosas en el plan estratégico.

1008

01:13:13,720 --> 01:13:15,640

Es un documento burocrático.

1009

01:13:16,510 --> 01:13:20,560

Es lo que es, pero queremos intentar desglosarlo y explicarlo lo mejor posible

1010

01:13:20,560 --> 01:13:23,790

Y luego queremos iniciar esa conversación de vuelta.

1011

01:13:23,800 --> 01:13:26,260

Queremos recibir sus comentarios, queremos recibir sus preguntas.

1012

01:13:26,260 --> 01:13:31,000

Como dije antes, volveremos a hacer esto el 26 de octubre, que es la

1013

01:13:31,000 --> 01:13:34,780

próxima de estas reuniones quincenales en caso de que la gente tenga algo que decir o en caso de que la gente

1014

01:13:34,780 --> 01:13:35,931

no pueda asistir.

1015

01:13:35,955 --> 01:13:39,430

Queremos aportar todo lo que podamos
durante este periodo de comentarios públicos

1016

01:13:39,580 --> 01:13:41,418

alguna aportación y visión al respecto.

1017

01:13:41,442 --> 01:13:42,550

Siguiente diapositiva.

1018

01:13:45,130 --> 01:13:49,120

Hay algunos elementos realmente clave del
plan estratégico, y los verán a medida que

1019

01:13:49,120 --> 01:13:52,700

empiezan a recorrerlo, está la declaración
de la misión general de la agencia.

1020

01:13:52,720 --> 01:13:54,700

luego hay una serie de principios.

1021

01:13:55,060 --> 01:13:59,530

Hay cuatro principios para la EPA que debemos seguir de forma generalizada.

1022

01:13:59,770 --> 01:14:02,518

Luego hay una serie de estrategias entre agencias.

1023

01:14:02,542 --> 01:14:06,340

En el pasado, aquí es donde se suele mencionar la justicia ambiental.

1024

01:14:06,550 --> 01:14:10,750

Se nos menciona en la estrategia de las agencias cruzadas aquí o allá.

1025

01:14:11,110 --> 01:14:15,850

Pero esos son los que realmente atraviesan todo el plan estratégico.

1026

01:14:15,880 --> 01:14:20,620

Sin embargo, los verdaderos pilares del plan

estratégico son los objetivos estratégicos,

1027

01:14:20,620 --> 01:14:23,250

y verán cómo se ven

aquí en un minuto.

1028

01:14:23,260 --> 01:14:26,320

En esos objetivos, esos

son como los capítulos.

1029

01:14:26,320 --> 01:14:30,640

Piensa en los objetivos como los grandes

capítulos de este libro, y dentro de estos

1030

01:14:30,640 --> 01:14:32,920

capítulos, hay

secciones de cada capítulo.

1031

01:14:32,920 --> 01:14:34,150

Esos son los objetivos.

1032

01:14:34,150 --> 01:14:39,486

Se desglosa cada meta estratégica en

objetivos para hacerla más manejable.

1033

01:14:39,510 --> 01:14:43,120

Dentro de esos objetivos, entonces,
es donde realmente se tienen

1034

01:14:43,120 --> 01:14:49,870

los compromisos claros, las cosas medibles basadas
en los resultados que queremos lograr en

1035

01:14:49,870 --> 01:14:52,230

todas estas diferentes
prioridades estratégicas.

1036

01:14:52,240 --> 01:14:56,800

Esas son las cosas que para mí, creo que son
realmente las más importantes, son esos

1037

01:14:56,800 --> 01:14:58,900

objetivos de rendimiento a
largo plazo es como los llamamos.

1038

01:14:59,110 --> 01:15:02,620

Luego tenemos algunos objetivos más pequeños
que subyacen a estos, que son

1039

01:15:02,620 --> 01:15:08,650

los objetivos anuales que consiguen lograr
diferentes cosas para apoyar la consecución de esos

1040

01:15:08,650 --> 01:15:10,060

objetivos de
rendimiento a largo plazo.

1041

01:15:10,090 --> 01:15:10,840

Siguiente diapositiva.

1042

01:15:12,360 --> 01:15:15,860

Algunas de las cosas que son
nuevas en este plan estratégico,

1043

01:15:15,860 --> 01:15:21,980

como decía, la justicia ambiental y los derechos
civiles están ahí como un objetivo central también

1044

01:15:21,980 --> 01:15:24,590

como la justicia ambiental
y los derechos civiles.

1045

01:15:24,620 --> 01:15:27,740

También se ha añadido el cambio
climático como objetivo propio.

1046

01:15:27,770 --> 01:15:32,570

Solía estar metido típicamente en el objetivo
sobre la calidad del aire que ha sido retirado

1047

01:15:32,570 --> 01:15:35,544

y ahora es un objetivo para toda la
agencia sólo en el cambio climático,

1048

01:15:35,568 --> 01:15:37,730

de la misma manera que la justicia
ambiental y los derechos civiles.

1049

01:15:38,180 --> 01:15:41,120

Hay, como he mencionado, cuatro
estrategias interinstitucionales.

1050

01:15:41,120 --> 01:15:42,560

Lo verán aquí en un minuto.

1051

01:15:42,890 --> 01:15:48,590

Hay muchas cosas aquí específicas para las tribus, para nuestros socios tribales.

1052

01:15:49,010 --> 01:15:55,100

También hay un mayor énfasis, en general, sólo en la aplicación-- el cumplimiento y

1053

01:15:55,100 --> 01:15:58,190

la aplicación de la justicia ambiental ha vuelto en esta administración.

1054

01:15:58,200 --> 01:16:03,320

Nuestro colega, Larry Starfield, lo ha dicho muy claramente en varios lugares, pero

1055

01:16:03,330 --> 01:16:05,570

queremos asegurarnos de que eso se vea realmente en esto también.

1056

01:16:05,570 --> 01:16:10,224

Esa es otra área de objetivos de la que no vamos a hablar demasiado hoy o en absoluto.

1057

01:16:10,248 --> 01:16:11,200

Siguiente diapositiva.

1058

01:16:12,000 --> 01:16:13,040

Está ahí dentro.

1059

01:16:13,040 --> 01:16:15,320

Puede ver el plan estratégico completo en línea.

1060

01:16:15,440 --> 01:16:19,430

Quería señalar que esos principios que mencionaba, son cuatro.

1061

01:16:19,430 --> 01:16:21,410

Antes de esta administración, había tres.

1062

01:16:21,530 --> 01:16:23,800

Había ciencia,

derecho, transparencia.

1063

01:16:24,410 --> 01:16:28,760

El administrador Regan ha añadido
la justicia y la equidad como principio básico

1064

01:16:28,760 --> 01:16:32,270

en lugar de la agencia, sólo el
principio básico directamente.

1065

01:16:32,300 --> 01:16:37,370

Entonces verás ahí, ves las
estrategias transversales, integridad científica

1066

01:16:37,370 --> 01:16:41,690

la protección de la salud de
los niños y otras poblaciones vulnerables.

1067

01:16:41,960 --> 01:16:43,220

Sólo la estrategia tres.

1068

01:16:43,820 --> 01:16:49,070

Sólo la capacidad de la EPA como organización

para lograr nuestra misión apoyando eso

1069

01:16:49,070 --> 01:16:52,670

y la cuarta estrategia, reforzar las
asociaciones en todos los ámbitos.

1070

01:16:52,910 --> 01:16:56,570

Pero luego esos elementos, esos
capítulos son esos objetivos que ves abajo

1071

01:16:56,870 --> 01:16:59,040

abordar la crisis climática.

1072

01:16:59,060 --> 01:17:01,220

El segundo objetivo es
del que vamos a hablar hoy.

1073

01:17:01,430 --> 01:17:06,290

Luego tienes el resto de los objetivos que
realmente se alinean con la estructura de la EPA.

1074

01:17:06,290 --> 01:17:09,330

El tercer objetivo es el que va a la

Oficina de Garantía de Cumplimiento de Ley.

1075

01:17:09,330 --> 01:17:12,298

El cuarto objetivo es la
Oficina de Aire y Radiación.

1076

01:17:12,322 --> 01:17:14,430

Objetivo cinco, la
Oficina del Agua.

1077

01:17:14,430 --> 01:17:16,290

Objetivo seis, Oficina de Gestión
de Emergencias Terrestres.

1078

01:17:16,290 --> 01:17:18,480

Objetivo siete, Oficina de
Investigación y Desarrollo.

1079

01:17:18,910 --> 01:17:22,590

Esto es parte del tipo
de tratamiento de justicia ambiental

1080

01:17:22,590 --> 01:17:24,910

y los derechos civiles
como un programa nacional.

1081

01:17:24,934 --> 01:17:27,060

El segundo objetivo
consiste en abordar eso.

1082

01:17:27,090 --> 01:17:28,080

Siguiente diapositiva, por favor.

1083

01:17:29,760 --> 01:17:33,980

Quiero asegurarme de que la gente entienda,
sin embargo, que en la EPA, nosotros

1084

01:17:33,980 --> 01:17:38,000

en realidad tenemos dos oficinas que se encargan
de diferentes partes de los derechos civiles.

1085

01:17:38,390 --> 01:17:43,310

Tenemos la tradicional Oficina de Derechos
Civiles, que está en la Oficina del Administrador

1086

01:17:43,310 --> 01:17:50,390

y todavía está a cargo de todos nuestros asuntos
de igualdad de oportunidades de empleo, EEO

1087

01:17:50,750 --> 01:17:52,080

diversidad, equidad, inclusión.

1088

01:17:52,100 --> 01:17:55,670

Trabajan mucho con nuestra Oficina de Apoyo a la
Misión en materia de diversidad, equidad e inclusión.

1089

01:17:55,670 --> 01:18:01,610

Esa oficina todavía existe y sigue haciendo
lo suyo como la Oficina de Derechos Civiles.

1090

01:18:01,980 --> 01:18:06,470

Para el segundo objetivo, estamos hablando de
otra faceta de los derechos civiles en la EPA,

1091

01:18:06,494 --> 01:18:09,620

y es el cumplimiento externo de los derechos civiles.

1092

01:18:09,620 --> 01:18:15,350

Es asegurarse de que cualquiera que

reciba fondos de la EPA cumpla con el Título VI

1093

01:18:15,350 --> 01:18:19,697

de la Ley de Derechos Civiles, así
como otras leyes de derechos civiles

1094

01:18:19,721 --> 01:18:22,636

como la Ley de Estadounidenses
con Discapacidades.

1095

01:18:22,660 --> 01:18:26,810

Y también asegurarnos de que todo lo
que hacemos en la EPA es accesible, tanto

1096

01:18:26,810 --> 01:18:31,300

en términos lingüísticos, así como el acceso de
los discapacitados sólo a través de la agencia.

1097

01:18:31,310 --> 01:18:36,530

Esa es la oficina y el programa que está trabajando con
el programa de justicia ambiental en el segundo objetivo.

1098

01:18:36,740 --> 01:18:37,560

Siguiente diapositiva, por favor.

1099

01:18:38,490 --> 01:18:42,270

Como estaba mencionando, el segundo objetivo es realmente

1100

01:18:42,270 --> 01:18:46,710

la plataforma, es el lugar donde vamos a ver muchos de estos diferentes esfuerzos,

1101

01:18:47,100 --> 01:18:52,800

los esfuerzos de ahora, como la Justice40, como la orden ejecutiva 13985

1102

01:18:52,940 --> 01:18:54,420

pero también cosas históricas.

1103

01:18:54,450 --> 01:18:58,230

Lo que el NEJAC lleva diciéndonos desde hace décadas, lo que sólo los líderes comunitarios

1104

01:18:58,230 --> 01:19:04,124

nos han dicho durante décadas, lo que otras agencias

como la Oficina General de Contabilidad del Gobierno

1105

01:19:04,148 --> 01:19:07,110

o la Oficina del Inspector

General u otras instituciones

1106

01:19:07,110 --> 01:19:14,350

que han recomendado o que han

criticado a la agencia durante mucho tiempo

1107

01:19:14,374 --> 01:19:16,950

sobre el avance de la justicia

ambiental y los derechos civiles.

1108

01:19:16,980 --> 01:19:20,600

Vemos realmente el objetivo dos,

como la primera plataforma importante

1109

01:19:20,624 --> 01:19:25,230

que tenemos para decir muy claramente,

así es como vemos esto, te escuchamos.

1110

01:19:25,260 --> 01:19:29,670

Estos son los compromisos que nos vamos a plantear en la EPA para los próximos cuatro años,

1111

01:19:29,670 --> 01:19:33,420

y vamos a hacerlo de forma transparente y responsable en el futuro.

1112

01:19:33,580 --> 01:19:34,720

Pasamos a la siguiente diapositiva.

1113

01:19:36,440 --> 01:19:40,920

Algunas cosas en las que pensar mientras avanzamos, algunas preguntas a considerar.

1114

01:19:41,320 --> 01:19:44,610

¿Crees que estos objetivos que vamos a describir, son

1115

01:19:44,610 --> 01:19:46,110

una buena manera de seguir nuestro progreso?

1116

01:19:46,980 --> 01:19:49,230

¿Informar sobre estos objetivos,

1117

01:19:49,230 --> 01:19:52,300

le proporcionarán

transparencia y responsabilidad?

1118

01:19:52,350 --> 01:19:57,521

¿Crees que verás las cosas que

quieres que la agencia haga por la forma

1119

01:19:57,545 --> 01:20:01,200

en que nos estamos comprometiendo en estos

objetivos y el seguimiento de la misma?

1120

01:20:01,560 --> 01:20:05,880

¿Ves una conexión entre lo que

está escrito en este plan estratégico

1121

01:20:05,880 --> 01:20:10,620

y los problemas que las comunidades nos

han planteado durante tanto tiempo o los

1122

01:20:10,620 --> 01:20:14,400

problemas como los que Naomi nos acaba de traer sobre la gente de la costa del Golfo?

1123

01:20:16,170 --> 01:20:19,470

¿Crees que hay acciones específicas que podríamos tomar en la implementación de estos

1124

01:20:19,470 --> 01:20:22,290

objetivos para asegurarnos de que se atienden sus preocupaciones?

1125

01:20:23,160 --> 01:20:28,886

Hay uno aquí específicamente que habla de hacer algunos compromisos de resultados para la agencia.

1126

01:20:28,910 --> 01:20:33,510

Si alguien tiene algunos ejemplos o ideas claras de cuáles son algunos

1127

01:20:33,510 --> 01:20:38,730

resultados que deberíamos firmar en la EPA para asegurarnos de que estamos midiendo

1128

01:20:38,730 --> 01:20:41,070

nuestra consecución de
resultados reales sobre el terreno.

1129

01:20:41,610 --> 01:20:44,220

¿Qué ejemplos les gustaría
que tuviéramos en cuenta?

1130

01:20:44,850 --> 01:20:45,480

Siguiente diapositiva.

1131

01:20:47,040 --> 01:20:51,270

Empezando por el segundo
objetivo, como he mencionado antes,

1132

01:20:51,270 --> 01:20:54,690

este es el objetivo, tomar medidas decisivas
para promover la justicia ambiental y los

1133

01:20:54,690 --> 01:20:56,810

derechos civiles, y hay tres objetivos.

1134

01:20:56,820 --> 01:20:59,440

El objetivo dos tiene tres subpartes.

1135

01:20:59,580 --> 01:21:03,810

El primero es básicamente
todo lo que está fuera de la EPA.

1136

01:21:03,810 --> 01:21:08,850

Nuestra relación con los estados, el
apoyo que prestamos a las comunidades.

1137

01:21:09,520 --> 01:21:13,040

Nuestras acciones en el país
indio y en las tierras tribales.

1138

01:21:13,470 --> 01:21:16,080

Es todo el trabajo
externo de la agencia.

1139

01:21:16,080 --> 01:21:18,110

Eso es todo el objetivo 2.1.

1140

01:21:18,120 --> 01:21:19,867

De nuevo, eso es para

la justicia ambiental

1141

01:21:19,891 --> 01:21:23,480

y para el cumplimiento de los derechos
civiles externos, están todos en ese objetivo.

1142

01:21:23,800 --> 01:21:27,880

El objetivo 2.2 está entonces
todo dentro de la agencia.

1143

01:21:27,900 --> 01:21:29,970

¿Cómo se lleva a cabo el trabajo
impulsado por la comunidad?

1144

01:21:30,720 --> 01:21:34,980

¿Cómo nos aseguramos de integrar los impactos
justicia ambiental y la desproporción

1145

01:21:34,980 --> 01:21:40,680

dentro de nuestras principales decisiones
y las cosas que realmente hacemos en la agencia?

1146

01:21:42,030 --> 01:21:45,840

¿Cómo hacemos para comprometernos claramente
con el cambio sobre el terreno para

1147

01:21:45,840 --> 01:21:48,090

medir nuestro éxito año tras año?

1148

01:21:48,720 --> 01:21:52,531

El objetivo 2.2 punto dos
está todo dentro de la EPA.

1149

01:21:52,555 --> 01:21:57,400

El objetivo 2.3 es específica de esa
oficina externa de derechos civiles.

1150

01:21:57,420 --> 01:22:03,300

Porque esa oficina, ese programa, está
experimentando un nivel sin precedentes de

1151

01:22:03,300 --> 01:22:05,370

apoyo, al igual que el
programa de justicia ambiental.

1152

01:22:05,400 --> 01:22:11,070

Hay un objetivo aquí que consiste
en impulsar realmente ese programa

1153

01:22:11,070 --> 01:22:12,120

en esta administración.

1154

01:22:12,120 --> 01:22:16,620

Hay cosas muy específicas para
ellos en ese programa y en el objetivo 2.3.

1155

01:22:16,620 --> 01:22:17,310

Siguiente diapositiva.

1156

01:22:18,540 --> 01:22:21,630

Empezando por el primero, el
objetivo 2.1, y lo siento, estas

1157

01:22:21,630 --> 01:22:23,720

próximas diapositivas, va a
ser un montón de palabras.

1158

01:22:23,880 --> 01:22:25,770

La gente me ha dicho

que necesita más imágenes.

1159

01:22:25,770 --> 01:22:29,610

No pude pensar en ninguna imagen para estas diapositivas pero nuestros grandes principios rectores

1160

01:22:29,610 --> 01:22:35,760

para el objetivo 2.1, es crear capacidad para que las comunidades sean

1161

01:22:35,760 --> 01:22:41,080

resiliente al clima y para maximizar los beneficios de las comunidades que participan y

1162

01:22:41,080 --> 01:22:44,980

apoyan a las demás partes del esfuerzo regulador del medio ambiente,

1163

01:22:45,180 --> 01:22:49,420

estados, tribus, gobiernos locales, para que impulsen los logros de equidad y justicia

1164

01:22:49,420 --> 01:22:52,208

en colaboración con las comunidades.

1165

01:22:52,232 --> 01:22:57,905

También la implementación de nuestras
autoridades en el país indio

1166

01:22:57,929 --> 01:23:00,820

para asegurarnos de
que todo lo que la EPA hace--

1167

01:23:00,820 --> 01:23:07,018

lograr la misión en el país indio es una parte de
nuestra misión de justicia ambiental en general,

1168

01:23:07,042 --> 01:23:11,890

así como una parte de nuestra misión de
centrar la agencia en la justicia ambiental.

1169

01:23:12,040 --> 01:23:14,660

Si vamos a la siguiente
diapositiva, verán la actual--

1170

01:23:14,680 --> 01:23:20,560

Estos son los objetivos actuales--
normalmente en el plan estratégico,

1171

01:23:20,560 --> 01:23:23,560

hay una o dos metas

en cada objetivo.

1172

01:23:24,220 --> 01:23:30,810

Nos hemos tomado algunas libertades porque
sabemos que hay mucho terreno que recuperar.

1173

01:23:30,820 --> 01:23:34,670

Hay mucho terreno que cubrir en términos de
justicia ambiental y derechos civiles.

1174

01:23:34,690 --> 01:23:38,828

Tenemos más compromisos
para la agencia en el objetivo dos

1175

01:23:38,852 --> 01:23:42,868

que en cualquier otra parte del
plan estratégico.

1176

01:23:42,892 --> 01:23:48,010

El primero de ellos es que cualquier
agencia de la EPA que necesite

1177

01:23:48,010 --> 01:23:51,370

de manera significativa involucrarse con las
comunidades tienen que proporcionar a esas

1178

01:23:51,370 --> 01:23:55,600

comunidades el apoyo de la capacidad para
comprometerse de nuevo con nosotros.

1179

01:23:55,600 --> 01:24:01,270

Se acabaron esos días de programas que salen y quieren
escuchar a las comunidades, pero no proporcionan

1180

01:24:01,270 --> 01:24:05,140

información, no proporcionan
capacitación, no proporcionan el apoyo

1181

01:24:05,140 --> 01:24:11,020

para que entiendan lo que estamos haciendo, y
para que sean capaces de responder a nosotros en

1182

01:24:11,020 --> 01:24:15,040

una forma en la que podamos
hacer algo, que sea nuestra

1183

01:24:15,040 --> 01:24:20,740

responsabilidad de proporcionar esa capacidad a las
comunidades si queremos y necesitamos comprometernos

1184

01:24:20,740 --> 01:24:22,768

con ellos para hacerles
saber nuestra manera de pensar.

1185

01:24:22,792 --> 01:24:24,820

La primera es sólo asegurarse
de que cualquier parte

1186

01:24:24,820 --> 01:24:28,540

de la agencia que lo hace tiene que
proporcionar ese apoyo de capacidad.

1187

01:24:28,750 --> 01:24:32,560

Vamos a medir eso, cada parte de la agencia
que lo hace está proporcionando apoyo

1188

01:24:32,560 --> 01:24:37,206

durante la duración
del plan estratégico.

1189

01:24:37,230 --> 01:24:43,468

También, en el segundo objetivo, cualquiera
de nuestros acuerdos formales con los estados

1190

01:24:43,492 --> 01:24:48,890

o con tribus u otros niveles de gobierno
que se pongan en el lugar de la EPA,

1191

01:24:48,910 --> 01:24:54,940

las otras agencias gubernamentales que realmente
implementan la autoridad de la EPA para nosotros en su

1192

01:24:54,940 --> 01:24:58,000

áreas, que vamos a empezar a ver

1193

01:24:58,090 --> 01:25:03,263

cómo vamos a incluir los compromisos para hacer frente
a los impactos desproporcionados en esos acuerdos.

1194

01:25:03,287 --> 01:25:11,413

Los impactos desproporcionados es ese término que engloba en nuestro entendimiento, impactos de forma acumulativa.

1195

01:25:11,437 --> 01:25:14,800

Los impactos acumulativos y los impactos desproporcionados no son lo mismo.

1196

01:25:15,760 --> 01:25:21,276

Pero si llegamos a los impactos desproporcionados, es decir, los impactos acumulativos y otras cosas,

1197

01:25:21,300 --> 01:25:24,370

porque todavía puedes haber-- todavía hay comunidades con preocupaciones de justicia ambiental

1198

01:25:24,370 --> 01:25:31,690

que realmente están siendo impactados por un lugar o una fuente, pero ese impacto es desproporcionado.

1199

01:25:31,714 --> 01:25:39,550

Queremos ver un reflejo de ello en nuestros

acuerdos formales con otros niveles de gobierno.

1200

01:25:40,960 --> 01:25:45,220

El tercero, para el 30 de septiembre, este es uno en el que trabajamos con nuestros colegas

1201

01:25:45,220 --> 01:25:49,630

en la Oficina de Medio Ambiente de los Indios Americanos que-- nuestra implementación directa

1202

01:25:49,630 --> 01:25:53,800

porque en la mayoría de los países indios, en la mayoría de las tierras tribales

1203

01:25:53,800 --> 01:25:57,540

a través de los Estados Unidos, las tribus no están en nuestros zapatos.

1204

01:25:57,550 --> 01:26:00,070

Hay algunos que si para algunos programas.

1205

01:26:00,700 --> 01:26:05,980

Pero en su mayor parte, la EPA sigue
siendo responsable de proteger la salud y

1206

01:26:05,980 --> 01:26:09,600

ambientes en el país

indio, en las tierras tribales.

1207

01:26:09,610 --> 01:26:13,780

Vamos a empezar a medir el hecho de que,
sí, tenemos que lograr nuestra misión en

1208

01:26:13,780 --> 01:26:17,560

el país indio tanto como a cualquier
otro lugar de los Estados Unidos.

1209

01:26:17,560 --> 01:26:20,670

Eso será parte de
la justicia ambiental.

1210

01:26:20,710 --> 01:26:24,970

Proteger a las comunidades
sobrecargadas y vulnerables del país indio

1211

01:26:25,000 --> 01:26:28,810

forma parte de la justicia
medioambiental, la hace avanzar.

1212

01:26:28,810 --> 01:26:31,600

Está centrando la misión de la
agencia en la justicia ambiental.

1213

01:26:31,600 --> 01:26:34,980

Verán que aquí hay una X, así
que esto es todavía un borrador.

1214

01:26:34,990 --> 01:26:36,990

Queremos escuchar cualquier
cosa, cualquier cosa respecto a esto,

1215

01:26:37,000 --> 01:26:39,130

queremos recibir
comentarios al respecto.

1216

01:26:39,610 --> 01:26:40,690

¿Creen que son correctas?

1217

01:26:40,690 --> 01:26:42,730

¿Creen que reflejan las cosas
como en el objetivo número dos?

1218

01:26:43,240 --> 01:26:47,908

¿Tienen ejemplos de qué tipo de acuerdos
formales les gustaría que incluyéramos en esto?

1219

01:26:47,932 --> 01:26:50,274

Porque todavía tenemos
que definirlo y pulirlo un poco.

1220

01:26:50,298 --> 01:26:52,800

Lo mismo para el
número tres, está esa X ahí.

1221

01:26:53,050 --> 01:26:55,870

¿Cuántas acciones creen
que serían significativas?

1222

01:26:55,880 --> 01:26:59,560

¿Mil, cien? ¿Debemos
hacer un porcentaje?

1223

01:27:00,220 --> 01:27:01,990

Un porcentaje puede
ser difícil de contar.

1224

01:27:01,990 --> 01:27:06,540

Pero cada vez que veas una X, es que estamos
diciendo que no sabemos cuál es el número correcto.

1225

01:27:06,550 --> 01:27:08,920

Queremos escuchar al
público sobre este tema.

1226

01:27:09,250 --> 01:27:12,550

Y luego Kurt, si está Kurt,
¿quieres hablar sobre la cuarta?

1227

01:27:13,780 --> 01:27:14,240

Kurt Temple: Sí, claro.

1228

01:27:15,550 --> 01:27:21,320

Esto se relaciona con las obligaciones de derechos civiles en
virtud de nuestro reglamento de no discriminación de la EPA

1229

01:27:21,320 --> 01:27:23,830

en 40 CFR, partes 5 y 7.

1230

01:27:24,430 --> 01:27:31,870

Que nuestros beneficiarios estatales están
obligados a disponer de requisitos fundamentales de

1231

01:27:31,870 --> 01:27:36,790

un programa de no discriminación
como coordinador de no discriminación,

1232

01:27:37,960 --> 01:27:41,080

declaración de no discriminación,
procedimientos de reclamación.

1233

01:27:41,890 --> 01:27:46,810

Además, que también están proporcionando un acceso
significativo a las personas con limitaciones

1234

01:27:46,810 --> 01:27:51,640

en el dominio del inglés y
personas con discapacidad.

1235

01:27:52,450 --> 01:27:58,630

Esto forma parte de nuestra obligación en la Oficina Externa de Derechos Civiles de garantizar que

1236

01:27:58,630 --> 01:28:02,500

los beneficiarios de la financiación de la EPA disponen de este sistema.

1237

01:28:04,280 --> 01:28:05,440

Matthew Tejada: Gracias, Kurt, y debería haber presentado a Kurt.

1238

01:28:05,440 --> 01:28:09,708

Kurt es nuestro buen colega de la parte la Oficina Externa de Cumplimiento de los Derechos Civiles.

1239

01:28:09,732 --> 01:28:13,478

Queríamos asegurarnos de que estuviera en esta presentación.

1240

01:28:13,502 --> 01:28:15,560

Si podemos avanzar una diapositiva por favor, Victoria.

1241

01:28:15,650 --> 01:28:19,010

Ahora mirando el objetivo
2.2, es la siguiente sección.

1242

01:28:19,010 --> 01:28:21,440

Esto es todo dentro de la EPA.

1243

01:28:21,590 --> 01:28:24,740

Este primero es uno de los
grandes para explicar, un momento,

1244

01:28:24,740 --> 01:28:28,861

voy a hablar de eso en un minuto, pero queremos
hacer compromisos sobre el cambio real en el terreno.

1245

01:28:28,885 --> 01:28:30,380

Estos son los principios.

1246

01:28:30,380 --> 01:28:38,300

Queremos asegurarnos de que la toma de
decisiones de la EPA incorpore realmente lo que

1247

01:28:38,300 --> 01:28:43,340

que escuchamos de las comunidades y que
analiza y aborda la desproporcionalidad en

1248

01:28:43,340 --> 01:28:44,750

nuestras decisiones finales.

1249

01:28:45,300 --> 01:28:52,590

Queremos seguir desarrollando la capacidad de la EPA
para buscar soluciones impulsadas por la comunidad.

1250

01:28:53,190 --> 01:28:57,480

Creemos que trabajar realmente con
las comunidades sobre el terreno de una

1251

01:28:57,480 --> 01:29:01,160

manera centrada no es sólo una forma poderosa
de avanzar en la justicia ambiental,

1252

01:29:01,170 --> 01:29:05,160

es un camino necesario, que tenemos
que empezar a ver los retos integrales de

1253

01:29:05,160 --> 01:29:10,980

las comunidades, comprometiéndonos con ellas, e impulsando nuestro trabajo de manera que realmente responda

1254

01:29:10,980 --> 01:29:12,690

a esas necesidades de las comunidades.

1255

01:29:13,020 --> 01:29:16,740

Luego, por supuesto, tenemos el Programa de Cumplimiento de los Derechos Civiles, asegurando

1256

01:29:16,740 --> 01:29:21,180

que todos los programas de la EPA, ya sea el programa de agua o el de aire

1257

01:29:21,180 --> 01:29:25,710

que todo el mundo en la EPA, todos nuestros programas cumplen plenamente con nuestras

1258

01:29:25,710 --> 01:29:27,693

obligaciones de derechos civiles.

1259

01:29:27,717 --> 01:29:30,760

Avanza una diapositiva
más, por favor, Victoria.

1260

01:29:30,910 --> 01:29:32,100

Estos son los objetivos reales.

1261

01:29:32,310 --> 01:29:34,950

De nuevo, aquí están las
cosas que para mí son las más--

1262

01:29:35,310 --> 01:29:38,910

Esto es lo que realmente se
ha hecho en el plan estratégico.

1263

01:29:39,060 --> 01:29:40,650

Este primero, tengo que explicarlo.

1264

01:29:41,070 --> 01:29:47,366

En el programa de acción de justicia ambiental 2020,
que era el plan estratégico de justicia ambiental,

1265

01:29:47,390 --> 01:29:53,586

el plan estratégico de justicia ambiental que
elaboramos y finalizamos en octubre de 2016

1266

01:29:53,610 --> 01:29:56,560

nunca fue-- nunca se implementó formalmente.

1267

01:29:56,920 --> 01:30:03,958

Pero sabíamos entonces, como sabemos hoy, en casi 30
años en la EPA de hacer progresar la justicia ambiental,

1268

01:30:03,982 --> 01:30:06,700

tenemos que empezar a
mostrar lo que estamos haciendo.

1269

01:30:06,700 --> 01:30:09,580

Tenemos que empezar a mostrar que
el cambio se produce sobre el terreno.

1270

01:30:10,300 --> 01:30:12,220

Tenemos mucho trabajo
que hacer para conseguirlo.

1271

01:30:12,970 --> 01:30:17,680

Tenemos que averiguar cuáles son los
compromisos que queremos asumir, cosas como

1272

01:30:17,770 --> 01:30:21,231

el 100% de la población de Estados Unidos
debería tener acceso al agua potable.

1273

01:30:21,255 --> 01:30:22,570

Es un buen compromiso.

1274

01:30:23,500 --> 01:30:27,490

Ahora mismo no tenemos la capacidad
de medir cuántas personas en los

1275

01:30:27,490 --> 01:30:31,620

Estados Unidos, qué porcentaje de Estados
Unidos tiene realmente acceso al agua potable.

1276

01:30:31,630 --> 01:30:36,880

Tenemos mucho que averiguar
para poder hacer ese tipo de cosas,

1277

01:30:36,880 --> 01:30:40,930

claros compromisos significativos y
operativos porque no--

1278

01:30:40,960 --> 01:30:44,260

No estamos hablando de los
compromisos burocráticos

1279

01:30:44,260 --> 01:30:45,400

que suelen hacer en el gobierno.

1280

01:30:45,400 --> 01:30:49,310

Hablamos de compromisos muy claros y contundentes
para avanzar en la justicia ambiental.

1281

01:30:49,330 --> 01:30:51,840

Queremos asumir al menos
diez de estos compromisos.

1282

01:30:51,940 --> 01:30:56,470

Esto es lo que estamos proponiendo y pasar los
próximos tres años, cuatro años sólo para averiguar

1283

01:30:56,470 --> 01:31:01,480

¿quién es el responsable? ¿Qué cambios políticos
necesitamos? ¿Qué cambios de programa necesitamos?

1284

01:31:01,480 --> 01:31:03,520

¿Qué tipo de nuevas
fuentes de datos tenemos?

1285

01:31:03,520 --> 01:31:05,380

¿Cómo ponemos en
marcha el seguimiento?

1286

01:31:05,470 --> 01:31:09,880

Tenemos mucho trabajo que hacer para
averiguar cómo hacer realmente claro

1287

01:31:09,880 --> 01:31:15,250

los compromisos con los resultados sobre el terreno,
pero esto es firmar con la EPA para superar ese reto.

1288

01:31:15,250 --> 01:31:21,080

La segunda, examina las acciones significativas
de la EPA con implicaciones para la justicia ambiental.

1289

01:31:22,120 --> 01:31:25,400

Permisos, normas, varillas.

1290

01:31:25,420 --> 01:31:30,730

La otra gran-- las decisiones reales
que toma la EPA, tienen que empezar

1291

01:31:30,730 --> 01:31:35,410

a responder a las preocupaciones de la
justicia ambiental y a la desproporcionalidad.

1292

01:31:35,410 --> 01:31:37,120

Tiene que estar en el documento.

1293

01:31:37,120 --> 01:31:38,790

Tiene que estar en la decisión.

1294

01:31:38,800 --> 01:31:43,210

Tiene que quedar claro, todo este trabajo que
hacemos por la justicia ambiental, tenemos que

1295

01:31:43,210 --> 01:31:48,520

empezar a mostrar que hicimos nuestros deberes y mostrar

dónde han influido realmente en nuestras decisiones.

1296

01:31:48,850 --> 01:31:51,850

De nuevo, aquí, ¿es el 100%?

1297

01:31:51,880 --> 01:31:55,210

¿Cree la gente que el 100% de las acciones significativas de la EPA demuestran esto?

1298

01:31:55,210 --> 01:31:56,530

¿Es demasiado ambicioso?

1299

01:31:56,560 --> 01:31:57,820

¿60%?

1300

01:31:58,420 --> 01:32:02,280

Quiero el 100%, pero queremos escuchar a la gente.

1301

01:32:02,290 --> 01:32:07,040

¿Qué porcentaje cree que es un compromiso significativo para la agencia?

1302

01:32:07,600 --> 01:32:13,660

Lo mismo en este caso, XX %, pero de los programas que trabajan en y con las comunidades

1303

01:32:13,660 --> 01:32:16,180

lo haremos de manera que sea impulsada por la comunidad.

1304

01:32:16,180 --> 01:32:19,630

No sólo que el gobierno se presente y haga los asuntos del gobierno y luego se va

1305

01:32:19,630 --> 01:32:25,540

pero realmente pensando en que nos presentemos como una EPA o que nos presentemos como un gobierno

1306

01:32:25,540 --> 01:32:30,580

con otras agencias federales, con nuestros socios estatales, tribales y locales,

1307

01:32:30,580 --> 01:32:34,200

para involucrar a la comunidad en torno a las preocupaciones integrales de la misma.

1308

01:32:34,210 --> 01:32:38,440

¿Qué podemos hacer con nuestras autoridades
legales y con las demás autoridades

1309

01:32:38,620 --> 01:32:42,700

para impulsar realmente un cambio centrado
en las necesidades de la comunidad?

1310

01:32:42,880 --> 01:32:45,670

Entonces, Kurt, ¿podrías hablar de
cuarto una vez más, por favor?

1311

01:32:46,450 --> 01:32:53,620

Kurt Temple: Sí, claro. Queremos asegurarnos de
que la EPA, en todas sus oficinas y regiones, está

1312

01:32:53,620 --> 01:32:57,332

está estudiando los ámbitos en los
que podemos garantizar el cumplimiento

1313

01:32:57,356 --> 01:33:00,550

de los derechos civiles por

parte de nuestros beneficiarios.

1314

01:33:00,550 --> 01:33:06,640

Para ello, tenemos que ver
cómo funcionan nuestros programas y también

1315

01:33:07,390 --> 01:33:12,550

integrar estas cuestiones en la
planificación, la orientación y las política

1316

01:33:12,550 --> 01:33:16,880

directivas y de control,
etc., desde el principio.

1317

01:33:16,900 --> 01:33:22,420

Además, internamente en la EPA, tenemos
algunas obligaciones para garantizar que cuando

1318

01:33:22,420 --> 01:33:28,240

nos involucramos con las partes interesadas, las comunidades,
y otros, que estamos proporcionando acceso al idioma

1319

01:33:28,480 --> 01:33:36,610

para hacerlo según la orden de la EPA, y también el acceso a las personas con discapacidades.

1320

01:33:38,350 --> 01:33:39,200

Matthew Tejada: Gracias, Kurt.

1321

01:33:39,200 --> 01:33:43,270

Si podemos avanzar una diapositiva-- creo, Kurt, puedes encargarte de las siguientes dos.

1322

01:33:45,840 --> 01:33:52,050

Kurt Temple: Por supuesto, se trata de fortalecer la Oficina Externa de Cumplimiento de los Derechos Civiles.

1323

01:33:53,700 --> 01:33:56,505

Esta es la mejor manera.

1324

01:33:56,529 --> 01:34:01,800

Es una fuerte herramienta legal para asegurar

1325

01:34:01,800 --> 01:34:05,096

que nuestros esfuerzos

de justicia ambiental y

1326

01:34:05,120 --> 01:34:10,818

nuestros esfuerzos de derechos
civiles están abordando disparidades.

1327

01:34:10,842 --> 01:34:15,870

Esta es la meta general
de este objetivo 2.3 con

1328

01:34:15,870 --> 01:34:18,420

respecto a la Oficina Externa de
Cumplimiento de los Derechos Civiles.

1329

01:34:19,270 --> 01:34:23,500

El Título VI es una herramienta
poderosa, y existe desde 1964.

1330

01:34:27,870 --> 01:34:29,130

La siguiente diapositiva, por favor.

1331

01:34:31,380 --> 01:34:36,450

A tal efecto, he aquí los objetivos

que se plantean en el punto 2.3.

1332

01:34:37,410 --> 01:34:44,760

A menudo se nos señala desde fuera que tenemos que hacer más

1333

01:34:44,760 --> 01:34:47,040

revisiones de cumplimiento de los derechos civiles.

1334

01:34:47,490 --> 01:34:53,200

Para ello, nos hemos comprometido a hacerlo en el objetivo número 1.

1335

01:34:53,580 --> 01:34:59,170

Además, tenemos que centrarnos en nuestras obligaciones previas a la adjudicación de

1336

01:34:59,170 --> 01:35:03,850

garantizar que los individuos que solicitan, y los grupos que solicitan, y

1337

01:35:03,850 --> 01:35:08,620

que reciben financiación de la EPA, están cumpliendo sus obligaciones porque las condiciones de la subvención y

1338

01:35:08,620 --> 01:35:14,980

las condiciones dicen que hay un acuerdo para someterse a las leyes de derechos civiles como

1339

01:35:14,980 --> 01:35:17,140

requisito previo para recibir el dinero de la EPA.

1340

01:35:17,380 --> 01:35:21,778

Hay un elemento posterior a la adjudicación de eso, y para asegurar que-- el objetivo número uno--

1341

01:35:21,802 --> 01:35:26,290

que no estamos retrasando el proceso de subvención, pero también estamos asegurando el cumplimiento,

1342

01:35:26,290 --> 01:35:33,610

vamos a empezar a hacer auditorías de las solicitudes para asegurarnos de que los

1343

01:35:33,610 --> 01:35:38,560

que solicitan financiación de la EPA están
haciendo realmente lo que dicen que están haciendo.

1344

01:35:39,670 --> 01:35:45,430

Entonces el compromiso es realmente importante
y no sólo el compromiso en cuanto a lo

1345

01:35:45,430 --> 01:35:50,188

que estamos haciendo como con esta
conversación, pero también involucrando

1346

01:35:50,212 --> 01:35:53,463

a la gente en nuestros
procesos de resolución de quejas.

1347

01:35:53,487 --> 01:35:57,370

En particular, hemos escuchado
que las comunidades quieren estar

1348

01:35:57,370 --> 01:36:02,410

más de parte de nuestras resoluciones
y tener aportaciones al respecto.

1349

01:36:02,410 --> 01:36:06,220

Así que vamos a tener más
participación en ese sentido.

1350

01:36:06,630 --> 01:36:12,040

Luego también, el número 4, dice que está
en desarrollo, pero el objetivo es también

1351

01:36:12,220 --> 01:36:18,610

incorporar algunos de estos compromisos
relativos a los permisos y otras cosas en

1352

01:36:18,610 --> 01:36:23,440

nuestro acuerdo de resolución informal para garantizar
que se realicen análisis de derechos civiles

1353

01:36:24,160 --> 01:36:26,840

antes de que se expidan los
permisos y cosas por el estilo.

1354

01:36:28,890 --> 01:36:30,240

Matthew Tejada: Muy bien. Gracias, Kurt.

1355

01:36:31,400 --> 01:36:33,748

Rápidamente,
terminaremos con esto.

1356

01:36:33,772 --> 01:36:36,120

Podemos avanzar una más, ¿Victoria?

1357

01:36:37,400 --> 01:36:42,370

Sólo para asegurarme de que todos sepan,
obviamente, que el 12 de octubre es hoy, el día 26,

1358

01:36:42,380 --> 01:36:46,180

volveremos a hablar, a volver a tener
conversación para recibir más comentarios.

1359

01:36:46,190 --> 01:36:47,780

Tal vez lo hagamos
un poco más rápido.

1360

01:36:48,770 --> 01:36:54,380

También hay reuniones específicas
el 14 y el 28 en las que habrá una

1361

01:36:54,380 --> 01:36:56,720

presentación, pero se
centrará en las tribus.

1362

01:36:57,680 --> 01:37:01,490

Luego, el 10 de noviembre, el NEJAC, el
Consejo Consultivo Nacional de Justicia Ambiental

1363

01:37:01,490 --> 01:37:05,600

se reunirá para debatir el
plan estratégico y darnos su opinión.

1364

01:37:05,600 --> 01:37:11,360

Al final habrá una audiencia pública para
que la gente pueda testificar ante el NEJAC.

1365

01:37:11,360 --> 01:37:15,980

si lo desea, entonces repasaremos
todo esto en el resto de noviembre y

1366

01:37:15,980 --> 01:37:19,400

hasta diciembre, teniendo en cuenta
toda esta información y haciendo cambios,

1367

01:37:19,820 --> 01:37:25,760

trabajando en las revisiones del plan en enero, y
luego, en algún momento de febrero, vamos a aparecer

1368

01:37:25,760 --> 01:37:29,630

con este próximo plan estratégico
plurianual para la agencia.

1369

01:37:30,130 --> 01:37:31,370

¿Podemos avanzar una
diapositiva, por favor?

1370

01:37:34,370 --> 01:37:36,980

Aquí tiene toda nuestra
información de contacto.

1371

01:37:37,070 --> 01:37:43,190

Yo mismo y Chitra Kumar, la subdirectora de
la OEJ, que ha estado realmente codirigiendo

1372

01:37:43,190 --> 01:37:47,330

esto conmigo, y luego Kurt Temple, ven su

nombre y correo electrónico aquí,

1373

01:37:47,330 --> 01:37:51,680

y la Directora de la ECRCO, Oficina Externa de
Cumplimiento de los Derechos Civiles, Lilian Dorka,

1374

01:37:51,980 --> 01:37:53,660

su información está aquí.

1375

01:37:53,870 --> 01:37:57,631

Si aún no lo hemos enviado, lo
enviaremos a todos los que asistieron hoy.

1376

01:37:57,655 --> 01:37:58,970

Siguiente diapositiva, por favor.

1377

01:37:59,240 --> 01:38:03,710

Si quieren más información sobre
la consulta tribal, es decir, hay

1378

01:38:03,710 --> 01:38:08,990

sesiones informativas tribales que se
celebran el jueves y dos semanas después.

1379

01:38:09,020 --> 01:38:14,870

Puede ponerse en contacto con nuestro nuevo director financiero Faisal Amin, o simplemente con

1380

01:38:14,870 --> 01:38:17,920

comentarios, generalmente Joey Bailey, o Judy Lieberman.

1381

01:38:18,170 --> 01:38:19,570

Su información está aquí.

1382

01:38:19,670 --> 01:38:20,960

Adelanta una diapositiva, por favor.

1383

01:38:24,510 --> 01:38:28,870

Entonces dejaremos esto por un minuto, para que puedan ver el borrador del plan en cualquiera de

1384

01:38:28,870 --> 01:38:30,310

estas dos URL.

1385

01:38:30,940 --> 01:38:32,080

¿Algún comentario hoy?

1386

01:38:32,080 --> 01:38:33,280

Queremos escucharlos.

1387

01:38:33,280 --> 01:38:38,410

Estamos grabando, estamos tomando notas, pero también animamos a la gente si realmente tiene

1388

01:38:38,410 --> 01:38:43,270

algunos comentarios, si quieren compartirlos, por favor háganlo

1389

01:38:43,270 --> 01:38:46,059

a través del sistema de expedientes que hace un registro público de la misma,

1390

01:38:46,083 --> 01:38:47,950

para asegurarnos de que todo el mundo lo puede ver,

1391

01:38:47,950 --> 01:38:51,280

para asegurarnos de que
mis jefes en la EPA lo vean.

1392

01:38:51,850 --> 01:38:55,270

No tenemos a toda la dirección de la agencia
en esta llamada para que te escuchen.

1393

01:38:55,630 --> 01:38:58,640

Ese es el mejor lugar
para todos en la agencia

1394

01:38:58,640 --> 01:39:01,240

para escucharlos a través de
ese sistema de expedientes.

1395

01:39:01,930 --> 01:39:03,640

Creo que vamos a
dejar esa diapositiva un momento.

1396

01:39:03,640 --> 01:39:08,590

Hay un par de personas que han levantado la
mano desde que empecé a hablar, incluyendo

1397

01:39:08,590 --> 01:39:14,500

nuestra muy buena amiga y colega y antigua
miembro del NEJAC, Edith Castagna, del

1398

01:39:14,500 --> 01:39:16,090

gran estado de Connecticut.

1399

01:39:17,020 --> 01:39:22,570

99% seguro de que es Connecticut, pero Edith,
¿por qué no empiezas con una pregunta o comentario?

1400

01:39:25,420 --> 01:39:27,080

Bueno, creo que estamos
tratando de quitarte el silencio, Edith.

1401

01:39:30,550 --> 01:39:31,670

Victoria Robinson: Ella tiene
que quitarse el silencio ella misma.

1402

01:39:31,690 --> 01:39:34,630

Mientras esperamos a que lo haga.

1403

01:39:34,640 --> 01:39:35,800

¿Quieres ir con Anthony?

1404

01:39:36,220 --> 01:39:37,960

Matthew Tejada: Claro que sí.

Parece que Anthony está listo para hablar.

1405

01:39:39,210 --> 01:39:41,640

Victoria Robinson: Sí. Anthony,

por favor quita el silencio a tu micrófono.

1406

01:39:43,580 --> 01:39:46,190

Anthony: Gracias, Director. Mi

nombre es Anthony [ININTELIGIBLE].

1407

01:39:46,190 --> 01:39:49,790

Estoy en la Región

5 de la EPA en Michigan.

1408

01:39:49,790 --> 01:39:53,810

Sólo quería decir actualmente como

activista en Flint, quería decir gracias

1409

01:39:53,810 --> 01:39:59,820

por su opinión sobre nuestra situación actual,
ya que nos enfrentamos a los permisos del Ajax--

1410

01:40:00,920 --> 01:40:04,330

la planta de asfalto de Ajax está
siendo autorizada en nuestra comunidad.

1411

01:40:05,060 --> 01:40:11,060

Atiende a una comunidad predominantemente
minoritaria de 500 familias en 13 zonas del parque.

1412

01:40:11,090 --> 01:40:17,780

Estamos muy agradecidos de ver que se han
involucrado y han opinado al respecto, y estamos

1413

01:40:18,230 --> 01:40:23,750

muy interesado en trabajar con la gente de la zona
en relación con todas estos maravillosos

1414

01:40:23,750 --> 01:40:26,420

planes a futuro que
tiene para los próximos años.

1415

01:40:26,660 --> 01:40:31,490

Me gustaría darles las gracias una vez más y que por favor esperen un correo electrónico que enviaré

1416

01:40:31,490 --> 01:40:35,420

para ver cómo puedo trabajar con ustedes y su organización en el futuro.

1417

01:40:35,450 --> 01:40:35,900

Gracias.

1418

01:40:36,350 --> 01:40:38,250

Matthew Tejada: Gracias,
Anthony. Se lo agradezco mucho.

1419

01:40:38,250 --> 01:40:42,200

Estaba tratando-- cuando mencioné la carta de General Iron-- acabamos de hacer

1420

01:40:42,200 --> 01:40:44,660

uno en Michigan, pero no podía recordar el nombre de la instalación.

1421

01:40:44,660 --> 01:40:50,330

Ese es otro gran ejemplo, ojalá de
mostrar realmente en papel y en

1422

01:40:50,330 --> 01:40:53,720

acción que el administrador
no está perdiendo el tiempo.

1423

01:40:54,290 --> 01:40:58,670

El administrador se toma en serio la tarea
de averiguar los impactos desproporcionados.

1424

01:40:59,270 --> 01:41:02,191

El Administrador se toma muy en
serio el hecho de que averigüemos

1425

01:41:02,215 --> 01:41:06,405

cómo el programa de justicia ambiental y la
Oficina de Cumplimiento de los Derechos Civiles

1426

01:41:06,429 --> 01:41:08,900

pueden trabajar juntos no
sólo en las formas que ya

1427

01:41:08,900 --> 01:41:11,420

están dentro de la
agencia, lo cual es genial,

1428

01:41:11,720 --> 01:41:16,250

es genial tener colegas tan cercanos,
pero en realidad, llevarlo a cabo en

1429

01:41:16,250 --> 01:41:20,840

las actividades de la agencia por lo
que la carta de Ajax, creo, es otro

1430

01:41:20,840 --> 01:41:22,220

gran ejemplo de ello.

1431

01:41:22,760 --> 01:41:29,060

Estoy seguro de que nuestro personal que
atiende el chat está tratando de encontrar esa

1432

01:41:29,060 --> 01:41:31,480

carta para que puedan poner
un enlace en el chat para todos.

1433

01:41:32,510 --> 01:41:35,090

Edith, ¿pudiste solucionar
el problema micrófono?

1434

01:41:37,050 --> 01:41:40,140

Dios mío, lleva tanto tiempo ahí
sentada que no sabe cómo quitar el silencio.

1435

01:41:40,380 --> 01:41:47,720

Victoria Robinson: Vamos a continuar, y voy a
permitir que Eric [ININTELIGIBLE] haga su pregunta.

1436

01:41:49,850 --> 01:41:53,330

Eric: Mi nombre es Eric [ININTELIGIBLE]

1437

01:41:53,330 --> 01:41:56,430

Quiero opinar sobre lo
que acaba de decir Anthony.

1438

01:41:56,450 --> 01:41:59,900

La carta que enviaron fue
estupenda y se lo agradecemos.

1439

01:42:00,230 --> 01:42:07,190

Pero mi pregunta es si la EGLE ignora esa carta y sigue adelante y concede el permiso,

1440

01:42:07,190 --> 01:42:12,770

que es lo que el EGLE está tratando de hacer en este momento, ¿cuál es el siguiente paso

1441

01:42:13,130 --> 01:42:15,470

que a EPA va a seguir para asegurarse de que--

1442

01:42:18,000 --> 01:42:26,100

para asegurarse de que agencias como la EGLE sean capaces de respetar

1443

01:42:27,180 --> 01:42:31,650

el objetivo que ha mencionado, como el objetivo 2.3?

1444

01:42:34,520 --> 01:42:41,270

Matthew Tejada: Gracias, Eric. No voy a proyectar obviamente hacia el futuro y tomar una

1445

01:42:41,270 --> 01:42:42,950

decisión que no me
corresponde tomar.

1446

01:42:43,640 --> 01:42:52,880

Sin embargo, diré que estas cartas y las
posiciones que la agencia está tomando son--

1447

01:42:54,550 --> 01:42:58,960

hay mucha implicación y
hay mucha reflexión,

1448

01:42:58,960 --> 01:43:06,070

y son absolutamente en respuesta a la
dirección del administrador, y donde él

1449

01:43:06,070 --> 01:43:12,130

quiere llevar esta agencia y las
prioridades que quiere proyectar hacia los

1450

01:43:12,130 --> 01:43:19,600

Estados Unidos para cumplir realmente lo que vuelve

a decir en repetidas ocasiones, centrando la misión

1451

01:43:19,600 --> 01:43:25,030

de la Agencia en materia de justicia ambiental,
garantizando aire limpio, tierra limpia, agua limpia

1452

01:43:25,030 --> 01:43:30,250

para todos en este país, lo que
significa, hacerlo para las comunidades que

1453

01:43:30,250 --> 01:43:31,630

no lo han recibido.

1454

01:43:33,370 --> 01:43:39,610

Creo que la posición de la agencia fue
elaborada muy cuidadosamente y muy

1455

01:43:39,610 --> 01:43:42,120

claramente comunicada
en la carta de Ajax.

1456

01:43:47,500 --> 01:43:48,460

Todavía nada con Edith.

1457

01:43:48,484 --> 01:43:50,500

Bueno, tal vez, Victoria,
tenemos que leer algunas

1458

01:43:50,500 --> 01:43:52,030

preguntas del chat de
preguntas y respuestas.

1459

01:43:52,520 --> 01:43:53,770

Victoria Robinson: Sí, déjame hacerlo.

1460

01:43:53,770 --> 01:43:55,800

Christina, ¿tienes alguna
pregunta preparada?

1461

01:43:56,350 --> 01:43:58,740

Christina: Por supuesto.

1462

01:43:58,990 --> 01:44:00,220

Matthew Tejada: Antes
de empezar. Espera.

1463

01:44:00,340 --> 01:44:02,240

Sé que ya había uno.

1464

01:44:02,260 --> 01:44:03,970

Alguien en el chat--

1465

01:44:04,480 --> 01:44:10,450

Tuve la misma reacción la primera vez que me encontré con este término de país indio.

1466

01:44:10,450 --> 01:44:15,097

Yo estaba como, ¿Qué? ¿Es así como nos referimos a las tierras tribales?

1467

01:44:15,121 --> 01:44:20,890

¿El país de los indios? Especialmente, por supuesto, ayer fue el Día de los Pueblos Indígenas,

1468

01:44:21,010 --> 01:44:28,120

Es un término específico, y lo utilizamos a propósito porque es el más claro,

1469

01:44:28,120 --> 01:44:33,190

el término más claramente definido y abarcador
que el gobierno de los Estados Unidos

1470

01:44:33,190 --> 01:44:35,890

no sólo la EPA, que el gobierno de los Estados Unidos

1471

01:44:35,890 --> 01:44:41,953

utiliza para referirse a las tierras
indígenas, incluyendo las tierras de reserva,

1472

01:44:41,977 --> 01:44:45,940

incluyendo tierras en lugares como Alaska.

1473

01:44:46,780 --> 01:44:53,061

Me pareció brusco cuando empecé
a usarlo, pero es un término específico.

1474

01:44:53,085 --> 01:44:57,280

No estamos diciendo país
indio sin pensar, significa

1475

01:44:57,280 --> 01:45:03,330

algo muy específico desde el
punto de vista legal y gubernamental.

1476

01:45:03,340 --> 01:45:07,180

Es la palabra más abarcadora
que podemos utilizar para ello.

1477

01:45:07,180 --> 01:45:09,340

Sólo quería decir eso
primero, lo siento, Christina.

1478

01:45:09,910 --> 01:45:11,320

Christina: No, en
absoluto. Muchas gracias.

1479

01:45:11,320 --> 01:45:16,360

Lo agradezco. La siguiente pregunta
que tenemos es, ¿cómo se eligió la fecha

1480

01:45:16,360 --> 01:45:22,150

del 30 de septiembre de 2026
para muchos de estos LTPGA?

1481

01:45:22,150 --> 01:45:24,920

Matthew Tejada: Se trata de un plan estratégico plurianual.

1482

01:45:25,210 --> 01:45:30,000

Son los próximos cuatro años. Acabamos de empezar cuatro años fiscales--

1483

01:45:30,010 --> 01:45:36,490

Lo siento, y el año fiscal federal termina el 30 de septiembre de cada año.

1484

01:45:36,490 --> 01:45:40,180

Así que esto es para los próximos cuatro años fiscales 22, que es ahora mismo.

1485

01:45:40,180 --> 01:45:43,270

¿Recuerdan hace unas semanas, como el gobierno iba a cerrar,

1486

01:45:43,270 --> 01:45:45,400

bla bla bla, resolución continua.

1487

01:45:45,490 --> 01:45:51,220

Esto se debe a que entre el 30 de septiembre y el 1 de octubre es cuando pasamos a un nuevo presupuesto anual,

1488

01:45:51,220 --> 01:45:52,890

un nuevo año fiscal.

1489

01:45:52,930 --> 01:45:56,050

Es entonces cuando tenemos que tener un presupuesto o si no cerramos.

1490

01:45:56,680 --> 01:46:01,790

Este es el plan estratégico que nos llevará a lo largo de los próximos cuatro años fiscales, terminando

1491

01:46:01,790 --> 01:46:03,890

el 30 de septiembre 2026.

1492

01:46:06,930 --> 01:46:08,310

Christina: Genial, gracias.

1493

01:46:09,300 --> 01:46:12,916

La siguiente pregunta que nos hacemos es,

¿cómo se trasladan los objetivos de la EPA

1494

01:46:12,940 --> 01:46:15,690

a los departamentos

estatales de calidad ambiental?

1495

01:46:17,560 --> 01:46:18,790

Matthew Tejada: Eso es

lo que vamos a averiguar.

1496

01:46:19,940 --> 01:46:23,120

Es algo importante para mí, es algo

importante para muchos de nosotros en la EPA.

1497

01:46:23,990 --> 01:46:29,570

He dicho muchas veces cuando

estaba en Houston, trabajando en la

1498

01:46:29,570 --> 01:46:34,940

organización, apenas pensaba

en la EPA, pero sí en el estado y en

1499

01:46:34,940 --> 01:46:39,500

la ciudad, y en el condado, y en el
puerto, y en el distrito hospitalario, todo el día.

1500

01:46:39,500 --> 01:46:46,520

Por eso, para mí personalmente,
pero también para la EPA, sabemos que este

1501

01:46:46,520 --> 01:46:55,740

este problema de-- El hecho de que la gran mayoría
del esfuerzo regulador del medio ambiente

1502

01:46:55,740 --> 01:46:57,390

no esté implementada por la EPA.

1503

01:46:57,430 --> 01:47:01,260

No es así como todo este asunto
fue montado desde el principio.

1504

01:47:01,260 --> 01:47:07,670

En los años 70, se estableció que la EPA fuera
así de grande y que los estados y todos los demás,

1505

01:47:07,680 --> 01:47:10,950

pensado para ser tan grande
y estar haciendo el trabajo.

1506

01:47:10,950 --> 01:47:15,870

Trabajamos en colaboración con los
estados, los gobiernos locales y los gobiernos tribales

1507

01:47:15,870 --> 01:47:17,690

cuando tienen nuestra autoridad.

1508

01:47:17,700 --> 01:47:21,450

De lo contrario, trabajamos con ellos de nación
a nación o también trabajamos con ellos en una

1509

01:47:21,480 --> 01:47:22,980

capacidad de nación a nación.

1510

01:47:23,550 --> 01:47:27,150

Pero tenemos que empezar a averiguar
qué significa esa relación en términos de

1511

01:47:27,150 --> 01:47:28,440

justicia ambiental.

1512

01:47:28,830 --> 01:47:33,930

Esta es una de esas áreas en las
que tenemos que averiguar la interacción

1513

01:47:34,080 --> 01:47:38,130

entre la justicia ambiental y la Oficina
Externa de Cumplimiento de los Derechos Civiles

1514

01:47:38,250 --> 01:47:40,800

porque no tenemos una
ley de justicia ambiental.

1515

01:47:41,010 --> 01:47:45,180

Aunque yo diría que la Ley de Aire Limpio
no dice que esté bien envenenar el 10% de

1516

01:47:45,180 --> 01:47:49,200

la población, pero tenemos
que averiguar lo que justicia ambiental

1517

01:47:49,200 --> 01:47:52,500

significa en nuestros estatutos

ambientales habituales.

1518

01:47:52,920 --> 01:47:55,650

Pero la Ley de Derechos

Civiles es una ley.

1519

01:47:55,650 --> 01:47:57,390

¿Cuál es la interacción entre la justicia ambiental

1520

01:47:57,390 --> 01:48:00,480

y los derechos civiles, y cómo

va a ser esa interrelación

1521

01:48:00,480 --> 01:48:06,280

en un acuerdo real por escrito, con otro nivel

de gobierno que esta aplicando nuestras autoridades.

1522

01:48:06,300 --> 01:48:08,850

Eso es lo que dice

el plan estratégico.

1523

01:48:08,850 --> 01:48:10,140

Vamos a resolver esto.

1524

01:48:13,870 --> 01:48:17,020

Victoria Robinson: Gracias, Matt.

Tenemos una persona, Anita Cunningham.

1525

01:48:17,020 --> 01:48:18,820

Tiene la mano levantada.

1526

01:48:21,340 --> 01:48:22,800

Anita Cunningham: Hola, ¿puedes oírme?

1527

01:48:22,800 --> 01:48:23,900

Victoria Robinson: Sí.

1528

01:48:23,900 --> 01:48:26,920

Anita Cunningham: Muchas
gracias por su presentación.

1529

01:48:27,520 --> 01:48:33,610

Hice la pregunta sobre cómo se transfiere
eso a los estados porque estoy en

1530

01:48:33,610 --> 01:48:39,580

el este de Carolina del Norte y las comunidades de justicia ambiental están continuamente

1531

01:48:39,580 --> 01:48:46,780

sobrecargadas por las industrias sucias, el pellas de madera y el biogás, y la biomasa,

1532

01:48:46,900 --> 01:48:53,200

y parece que el Departamento de Calidad Ambiental,

1533

01:48:53,240 --> 01:49:02,440

sus intereses son más los ingresos que las personas, y siguen permitiendo la autorización de estas

1534

01:49:02,710 --> 01:49:08,290

industrias que científicamente se ha demostrado que están perjudicando a estas

1535

01:49:08,290 --> 01:49:15,381

comunidades, y son principalmente en comunidades de color y comunidades desatendidas.

1536

01:49:15,405 --> 01:49:19,060

Es extremadamente frustrante ir
y estar en una audiencia pública y

1537

01:49:19,060 --> 01:49:23,530

tener a toda esta gente, abogados, y
científicos, y líderes de la comunidad, y

1538

01:49:23,530 --> 01:49:26,110

miembros de la comunidad,
hablar de los impactos.

1539

01:49:26,110 --> 01:49:31,750

Luego, lo siguiente es que el permiso se
emitió de todos modos, y están hablando de

1540

01:49:32,020 --> 01:49:37,390

dar tantos puestos de trabajo a las comunidades, ,
cuando en realidad, pueden ser 50 puestos de trabajo

1541

01:49:37,390 --> 01:49:43,150

que no son trabajos muy bien
pagados, pero al mismo tiempo,

1542

01:49:43,150 --> 01:49:46,780

están talando nuestros bosques,
los árboles que necesitamos.

1543

01:49:46,780 --> 01:49:52,240

Es una gran agresión a
nuestras comunidades.

1544

01:49:52,240 --> 01:49:59,020

Y, francamente, no
parece que haya mejorado.

1545

01:49:59,140 --> 01:50:06,220

Sólo quería saber qué tipo de
interacciones puedo tomar como

1546

01:50:06,220 --> 01:50:11,500

organizadora de la comunidad
para tener algún tipo de

1547

01:50:12,290 --> 01:50:19,540

debate significativo en torno a

las cosas de las que hablamos cuando

1548

01:50:19,540 --> 01:50:21,700

hablamos sobre las injusticias ambientales.

1549

01:50:22,940 --> 01:50:24,200

Matthew Tejada: Gracias por eso, Anita.

1550

01:50:24,230 --> 01:50:29,660

Yo diría que, al igual que tú lo estás
haciendo ahora, al hablar eso--

1551

01:50:31,150 --> 01:50:36,250

De nuevo, volviendo a Houston, era
algo de lo que me había cansado mucho

1552

01:50:36,250 --> 01:50:43,378

en Texas allí al final, principalmente hablando
con la EPA, no iría a Dallas de nuevo

1553

01:50:43,402 --> 01:50:45,280

a menos que alguien me
comprara un billete de avión.

1554

01:50:46,420 --> 01:50:50,680

No iba a conducir cuatro horas hasta Dallas sólo para sentarme en la sala de audiencias una vez más.

1555

01:50:51,430 --> 01:50:56,606

Sin embargo, te diré un par de cosas.

1556

01:50:56,630 --> 01:51:06,820

Uno, tu voz, aunque sé que es agotador tener que hacerlo una y otra vez de nuevo, año tras año,

1557

01:51:07,480 --> 01:51:13,330

es absolutamente fundamental que en cada oportunidad, en cada coyuntura y en cada

1558

01:51:13,330 --> 01:51:17,500

lugar, que escuchemos a gente como tú y no sólo a mí,

1559

01:51:17,500 --> 01:51:20,470

pero el resto de la dirección, el resto de los programas.

1560

01:51:20,500 --> 01:51:25,750

De nuevo, esa es una de las cosas que-- en este plan estratégico está tratando de impulsar

1561

01:51:25,750 --> 01:51:30,610

la agencia a comprometerse con las comunidades de forma más proactiva, para tratar de

1562

01:51:30,610 --> 01:51:35,350

apoyar a las comunidades, para poder alzar sus voces con mayor claridad hacia nosotros.

1563

01:51:35,540 --> 01:51:42,790

Tratamos de impulsar a la agencia, de dirigirla, de ayudarla a llegar a ese lugar

1564

01:51:42,790 --> 01:51:46,270

para comprometerse de manera más eficaz y significativa con las comunidades y

1565

01:51:46,270 --> 01:51:49,100

poder responder a este tipo de problemas

como el tema de los pellas de madera

1566

01:51:49,124 --> 01:51:51,520

que estamos escuchando
últimamente o de la biomasa.

1567

01:51:51,670 --> 01:51:53,560

Son cuestiones importantes
que debemos tener en cuenta.

1568

01:51:53,590 --> 01:51:58,720

Veo en el chat y Naomi está sacando a relucir
los LNG, gran tema que debemos resolver.

1569

01:51:58,720 --> 01:52:01,270

Un poco de disonancia ahí.

1570

01:52:03,010 --> 01:52:05,650

Eso es algo que quiero decir.

1571

01:52:05,650 --> 01:52:14,420

Además no conozco ningún estado
en este momento, y no sé, tal vez pierda

1572

01:52:14,420 --> 01:52:16,070

un poco de
credibilidad si digo esto,

1573

01:52:16,220 --> 01:52:19,310

no conozco ningún estado que diga:
"No, no, no queremos trabajar en justicia ambiental",

1574

01:52:19,520 --> 01:52:25,250

incluso si públicamente son como, no
vamos a decir justicia ambiental, pero bien, lo entendemos.

1575

01:52:25,250 --> 01:52:27,560

Hay comunidades que se ven
afectadas de forma desproporcionada.

1576

01:52:27,560 --> 01:52:28,940

¿Qué podemos hacer al respecto?

1577

01:52:29,540 --> 01:52:33,230

El arco se dobla en esta dirección.

1578

01:52:33,800 --> 01:52:37,310

Algunos estados están
liderando el camino.

1579

01:52:37,340 --> 01:52:42,440

Considero que el papel de la EPA es el de atraer
a los otros estados que no están liderando

1580

01:52:42,440 --> 01:52:47,030

el camino, y proporcionar algo de apoyo,
y proporcionar algo de orientación, y

1581

01:52:47,030 --> 01:52:50,310

proporcionar algún mandato,
para resolver esto.

1582

01:52:50,330 --> 01:52:53,240

Sigan hablándonos sobre estos temas.

1583

01:52:53,490 --> 01:52:59,116

Si pueden poner algunos comentarios en este período
de comentarios públicos, necesitamos al público.

1584

01:52:59,140 --> 01:53:01,760

Necesitamos que el
público se le diga a la EPA--

1585

01:53:02,960 --> 01:53:07,000

Necesitamos que lo hagan, necesitamos que se
tomes en serio estos compromisos, necesitamos que

1586

01:53:07,000 --> 01:53:10,520

sean aún más ambiciosos que lo que
tenía en papel, si eso es lo que piensa.

1587

01:53:10,730 --> 01:53:12,380

Lo necesitamos.

1588

01:53:12,400 --> 01:53:18,520

Necesitamos escuchar directamente a todos ustedes
para asegurarnos de que este plan estratégico va

1589

01:53:18,520 --> 01:53:22,330

a abordar los temas que te
importan, que van a abordar los problemas

1590

01:53:22,330 --> 01:53:23,740

que afectan a sus vidas.

1591

01:53:24,220 --> 01:53:25,450

Así que por favor tome cualquier--

1592

01:53:25,480 --> 01:53:26,530

Hola, soy Melanie Oldham.

1593

01:53:26,530 --> 01:53:32,560

Hay una voz. Por favor, aprovechen todas las
oportunidades que puedan para alzar la voz

1594

01:53:32,560 --> 01:53:33,556

para que lo escuchemos.

1595

01:53:33,580 --> 01:53:36,550

Me gustaría escuchar la voz de
Melanie Oldham rápidamente, Victoria.

1596

01:53:37,590 --> 01:53:39,750

Victoria Robinson: Le he

pedido que quite el silencio de su micrófono.

1597

01:53:40,080 --> 01:53:41,430

Matthew Tejada: Ahí está. Hola, Melanie.

1598

01:53:44,020 --> 01:53:44,440

Melanie Oldham: Hola.

1599

01:53:45,430 --> 01:53:47,410

Matthew Tejada: Ahí estas.

Estoy bien, ¿cómo estás tú?

1600

01:53:49,630 --> 01:53:55,780

Melanie Oldham: Bastante bien, de hecho estoy viendo a un paciente, pero como sabes, vivo en Freeport, Texas,

1601

01:53:55,780 --> 01:54:02,080

en el golfo de Texas, y como sabes, Freeport, Texas, que solías venir a visitar es una

1602

01:54:02,080 --> 01:54:03,580

comunidad de justicia ambiental.

1603

01:54:04,060 --> 01:54:09,130

Como sabes, acabo de entrar en la llamada hace unos 30 minutos, pero

1604

01:54:09,130 --> 01:54:15,220

he estado tomando notas y escuchando, y creo que esto es realmente genial, el plan estratégico

1605

01:54:15,220 --> 01:54:21,940

que estamos elaborando como un grupo de personas en las comunidades de justicia ambiental.

1606

01:54:21,940 --> 01:54:27,880

De todos modos, estoy muy emocionado junto con un montón de gente que está en mi

1607

01:54:27,880 --> 01:54:31,990

pequeño grupo Ciudadanos por un Aire Limpio, un Agua Limpia en el Condado de Brazoria.

1608

01:54:32,470 --> 01:54:40,270

De todos modos, me gustaría participar en lo que pueda y agradecerles a todos lo

1609

01:54:40,270 --> 01:54:44,950

que están haciendo y por trabajar en el plan estratégico, que nos ayudará a todos.

1610

01:54:45,790 --> 01:54:47,000

Matthew Tejada: Gracias, Melanie.

1611

01:54:47,020 --> 01:54:50,800

No podemos hacer esto sin gente como tú que está en la

1612

01:54:50,800 --> 01:54:53,290

primera línea luchando por la justicia para su comunidad.

1613

01:54:53,290 --> 01:54:58,720

Es estupendo escuchar tu voz y me alegro de que sigas haciendo el trabajo.

1614

01:54:59,870 --> 01:55:00,800

Melanie Oldham: Gracias.

1615

01:55:00,800 --> 01:55:02,090

Matthew Tejada: Esperamos
tener noticias tuyas.

1616

01:55:02,700 --> 01:55:09,920

Melanie Oldham: Voy a intentar participar o
estar más preparada en la reunión del 26, pero

1617

01:55:10,010 --> 01:55:15,980

de nuevo, tenemos tantos problemas como usted sabe
en Freeport y de todos modos, todos nuestros

1618

01:55:15,980 --> 01:55:17,538

problemas que tenemos aquí.

1619

01:55:17,562 --> 01:55:20,690

Pero de todos modos, gracias
por escucharnos y ayudarnos.

1620

01:55:21,770 --> 01:55:22,370

Matthew Tejada: Gracias.

1621

01:55:23,170 --> 01:55:23,840

Melanie Oldham: Adiós.

1622

01:55:25,600 --> 01:55:30,680

Victoria Robinson: Christina, ¿tienes alguna otra pregunta en el chat?

1623

01:55:31,120 --> 01:55:32,290

Christina: Sí, claro.

1624

01:55:33,640 --> 01:55:38,530

La siguiente es ¿cómo sabemos la situación de las agencias estatales y locales con respecto

1625

01:55:38,530 --> 01:55:41,560

a tener programas fundacionales de derechos civiles?

1626

01:55:41,590 --> 01:55:45,850

¿Qué porcentaje de agencias tienen programas de derechos civiles desarrollados?

1627

01:55:48,840 --> 01:55:50,790

Matthew Tejada: Si Kurt sigue
en línea-- ahí tienes, Kurt.

1628

01:55:50,940 --> 01:55:59,970

Kurt Temple: Puedo decir que la EPA tiene muchos
receptores de fondos federales más allá de los

1629

01:55:59,970 --> 01:56:05,160

estados, número uno; pero sabemos
a ciencia cierta que no todos lo hacen.

1630

01:56:05,760 --> 01:56:10,920

Que fue realmente el impulso
de la iniciativa en los últimos años.

1631

01:56:11,040 --> 01:56:15,440

Uno de nuestros objetivos estratégicos,
por supuesto, es conseguir todo eso.

1632

01:56:15,450 --> 01:56:21,540

Pero donde hemos pedido a los estados que pongan
esta información es en sus sitios web, pero no

1633

01:56:21,540 --> 01:56:25,980

sólo en los sitios web, porque no todo el mundo
tiene internet, sino para garantizar

1634

01:56:25,980 --> 01:56:27,780

que está en sus
publicaciones y cosas.

1635

01:56:27,790 --> 01:56:32,190

Uno de los desencadenantes, por supuesto, es
si ves una declaración de no discriminación en

1636

01:56:32,190 --> 01:56:38,970

publicaciones y cosas, o si vas a la página
web de la DEQ del estado y ves un enlace de

1637

01:56:38,970 --> 01:56:40,770

información sobre
la discriminación.

1638

01:56:40,890 --> 01:56:45,960

Hemos contribuido mucho a ayudar a los estados
a descubrir cómo hacerlo, pero para establecer

1639

01:56:45,960 --> 01:56:52,170

una página de derechos civiles donde puedan acceder a la información sobre el coordinador

1640

01:56:52,170 --> 01:56:53,510

y procedimientos de reclamación.

1641

01:56:53,520 --> 01:56:58,890

Tal vez en lugar de presentar una queja a la EPA, puede presentar una queja al estado

1642

01:56:58,890 --> 01:57:00,870

y ver cómo responden a esa queja.

1643

01:57:01,440 --> 01:57:09,000

Así puede ver si su agencia estatal en particular está preparado para este tipo de cosas.

1644

01:57:09,540 --> 01:57:14,730

Ciertamente, seguimos trabajando en ello y ahora mismo estamos participando activamente en una serie

1645

01:57:14,730 --> 01:57:16,830

de iniciativas con
diferentes estados.

1646

01:57:18,920 --> 01:57:20,800

Matthew Tejada: Gracias, Kurt.

1647

01:57:23,370 --> 01:57:24,720

Victoria Robinson: Christina,
¿tienes alguna pregunta?

1648

01:57:25,410 --> 01:57:28,230

Christina: Sí, la verdad es
que esta me gusta mucho.

1649

01:57:29,010 --> 01:57:31,872

¿No podrían todos los programas de
la EPA que operan en las comunidades

1650

01:57:31,896 --> 01:57:34,770

ser impulsados por la comunidad
en lugar de un porcentaje menor?

1651

01:57:34,770 --> 01:57:36,990

¿Cómo define usted algo
impulsado por la comunidad?

1652

01:57:37,500 --> 01:57:40,000

Matthew Tejada: Impulsado por la comunidad,

1653

01:57:40,000 --> 01:57:45,810

gran parte de lo que está sucediendo en este momento
es que, dado que esta es la primera vez que somos

1654

01:57:45,810 --> 01:57:52,140

capaces de estar en este espacio, que tenemos una
gran parte del plan estratégico inmobiliario

1655

01:57:52,770 --> 01:57:54,150

para tratar de entenderlo.

1656

01:57:54,390 --> 01:57:56,390

Eso es parte de lo que
tenemos que averiguar.

1657

01:57:56,640 --> 01:57:58,800

¿Cómo vamos a definir

lo que es impulsado por la comunidad?

1658

01:57:58,950 --> 01:58:04,320

Como todavía estamos recibiendo las aportaciones
del público y puliendo el plan estratégico

1659

01:58:04,320 --> 01:58:09,270

y hacer cambios, hay muchos
elementos aquí que tenemos que definir,

1660

01:58:09,280 --> 01:58:11,710

sólo tenemos que delimitar o tenemos
que establecer una línea de referencia.

1661

01:58:11,730 --> 01:58:13,170

Una de ellas es la
impulsada por la comunidad.

1662

01:58:13,170 --> 01:58:15,080

¿Qué vamos a definir como
impulsado por la comunidad?

1663

01:58:15,300 --> 01:58:21,570

Uno de los otros compromisos
sobre el apoyo a la capacidad de

1664

01:58:21,570 --> 01:58:25,050

comunidades, si las involucramos, ¿qué
definimos como apoyo a la capacidad?

1665

01:58:25,380 --> 01:58:30,210

Es probablemente una variedad de cosas como
asegurarse de que tenemos volantes en diferentes

1666

01:58:30,210 --> 01:58:34,950

idiomas disponibles hasta un programa de
subvenciones y no todos los programas de la EPA

1667

01:58:34,950 --> 01:58:39,780

tendrían que hacer todas esas cosas, pero
tiene que haber algún tamaño correcto dentro

1668

01:58:39,780 --> 01:58:40,968

esa definición.

1669

01:58:40,992 --> 01:58:45,668

¿Qué entendemos por acciones significativas
con las implicaciones de justicia ambiental?

1670

01:58:45,692 --> 01:58:47,220

Eso no está definido.

1671

01:58:47,220 --> 01:58:48,588

Es una idea.

1672

01:58:48,612 --> 01:58:53,388

¿Qué acuerdos formales con los estados y las
tribus y el gobierno local como mencionamos ahí,

1673

01:58:53,412 --> 01:58:55,380

creo que las subvenciones
de la asociación de rendimiento--

1674

01:58:55,590 --> 01:58:58,230

Pero, ¿qué otros acuerdos
formales deberíamos considerar?

1675

01:58:58,260 --> 01:59:02,580

Ese es exactamente el tipo de cosas
que queremos escuchar de todos ustedes.

1676

01:59:03,210 --> 01:59:07,950

Creo que es completamente razonable
decir que el objetivo debe ser el 100%.

1677

01:59:07,950 --> 01:59:12,243

Si un programa trabaja con las comunidades,
debe hacerlo impulsado por la comunidad.

1678

01:59:12,267 --> 01:59:15,540

Creo que el 100% para mí,
para Matthew Tejada es un

1679

01:59:15,540 --> 01:59:21,800

objetivo completamente razonable,
pero nos gustaría saber su opinión.

1680

01:59:21,810 --> 01:59:24,240

¿Cuál creen que debería ser el objetivo?

1681

01:59:24,540 --> 01:59:31,950

Una vez más, necesitamos escucharlos
porque vamos a volver a entrar en la

1682

01:59:31,950 --> 01:59:36,080

agencia durante el invierno
y seguir trabajando en esto.

1683

01:59:36,780 --> 01:59:42,510

Necesitamos su opinión para ayudarnos
a seguir avanzando en esta parte del

1684

01:59:42,510 --> 01:59:43,280

plan estratégico.

1685

01:59:51,720 --> 01:59:52,560

Victoria Robinson: Gracias, Matt.

1686

01:59:52,560 --> 01:59:55,980

Son casi las cuatro, ¿quieres seguir un poco más?

1687

01:59:56,100 --> 01:59:59,340

Matthew Tejada: Puedo continuar. Sí, sé

que hoy hemos hablado un rato, así que--

1688

01:59:59,700 --> 02:00:00,030

Victoria Robinson: De acuerdo.

1689

02:00:01,130 --> 02:00:04,400

Christina, ¿hay más
preguntas en el chat?

1690

02:00:04,580 --> 02:00:06,950

Christina: Sí hay, tenemos una corta.

1691

02:00:07,430 --> 02:00:11,300

Sé que antes hacíamos referencia a
una carta y alguien preguntaba si podíamos

1692

02:00:11,300 --> 02:00:12,990

proporcionar un enlace a esa carta.

1693

02:00:13,010 --> 02:00:14,180

No tengo ese enlace.

1694

02:00:14,180 --> 02:00:17,480

¿Si alguien puede conseguirme
ese enlace si está disponible?

1695

02:00:18,710 --> 02:00:23,000

Matthew Tejada: Kurt, ¿sabes si hemos
publicado la carta de Ajax en algún sitio

1696

02:00:23,000 --> 02:00:25,400

públicamente para que podamos
poner un enlace en el chat?

1697

02:00:26,630 --> 02:00:28,310

Kurt Temple: No lo sé,
pero puedo revisar.

1698

02:00:28,550 --> 02:00:29,840

Matthew Tejada: Kurt lo
revisará rápidamente.

1699

02:00:30,050 --> 02:00:30,600

Gracias.

1700

02:00:30,600 --> 02:00:31,700

Christina: Vale, genial.

1701

02:00:31,700 --> 02:00:36,380

Si no somos capaces de conseguirlo
antes de terminar, será proporcionar

1702

02:00:36,380 --> 02:00:39,264

en los materiales de la reunión de
seguimiento de las preguntas y respuestas

1703

02:00:39,288 --> 02:00:43,043

para que la gente pueda
descargar más adelante.

1704

02:00:43,067 --> 02:00:49,760

La siguiente pregunta
es para el plan estratégico.

1705

02:00:49,760 --> 02:00:54,180

¿Qué tal si se ofrece una revisión del plan en
secciones que permita el comentario verbal de

1706

02:00:54,180 --> 02:00:58,500

asistentes? Esto puede aliviar a las
comunidades de la carga de escribir y organizar

1707

02:00:58,500 --> 02:00:59,568

sus comentarios.

1708

02:00:59,592 --> 02:01:02,820

Se trata de un encuentro en el que se ofrece
apoyo a la gente de justicia ambiental y

1709

02:01:02,820 --> 02:01:04,230

[ININTELIGIBLE] la gente se acerca.

1710

02:01:04,440 --> 02:01:07,140

Matthew Tejada: Eso es lo
que estamos haciendo ahora.

1711

02:01:10,460 --> 02:01:12,750

Vamos a repetir esto
y probablemente hacer

1712

02:01:12,750 --> 02:01:17,300

un poco menos de presentación y un poco más de diálogo en la llamada del día 26

1713

02:01:17,310 --> 02:01:18,690

dentro de dos semanas.

1714

02:01:18,780 --> 02:01:21,600

Después tenemos una llamada más en noviembre.

1715

02:01:21,600 --> 02:01:23,160

Creo que es el 8 de noviembre.

1716

02:01:23,400 --> 02:01:24,870

Tenemos otra de estas llamadas.

1717

02:01:24,870 --> 02:01:30,600

Si queremos ir directamente al diálogo, hablar del objetivo 2 en esa llamada,

1718

02:01:30,600 --> 02:01:31,878

también puede hacerlo.

1719

02:01:31,902 --> 02:01:35,760

No sé si tenemos programada aún
esa llamada del 8 de noviembre.

1720

02:01:36,600 --> 02:01:40,680

Por eso quería hacer esto.

1721

02:01:40,680 --> 02:01:45,720

Por eso he querido utilizar estas llamadas
quincenales para esto porque de nuevo,

1722

02:01:45,720 --> 02:01:49,140

si estuviera de vuelta en Houston, podría
tener tiempo para leer esto y escribir

1723

02:01:49,140 --> 02:01:55,080

comentarios, pero seguro que prefiero
ponerme a compartir algunas ideas si puedo.

1724

02:01:55,770 --> 02:02:00,870

Seguimos necesitando que la gente nos haga
llegar sus comentarios por escrito, por favor.

1725

02:02:00,900 --> 02:02:07,320

Nos serán de gran ayuda durante el invierno
mientras finalizamos este plan.

1726

02:02:07,340 --> 02:02:09,600

Lo hacemos por
el segundo objetivo.

1727

02:02:09,600 --> 02:02:14,520

Una vez más, hay un par más de estas llamadas que
ocurren en octubre para cualquier cosa que hacer

1728

02:02:14,520 --> 02:02:19,440

con problemas tribales o
indígenas en el plan estratégico.

1729

02:02:19,770 --> 02:02:24,930

No lo sé. Francamente, no sé qué
otros planes hay en otras partes

1730

02:02:24,930 --> 02:02:31,320

de la agencia sobre los objetivos específicos
de sus partes de la agencia, pero al menos para--

1731

02:02:31,320 --> 02:02:34,170

por lo menos para el de justicia ambiental y
derechos civiles, queríamos hacer--

1732

02:02:34,170 --> 02:02:37,710

espero, creo que exactamente lo que estás
sugiriendo, tratar de dedicar un tiempo

1733

02:02:37,710 --> 02:02:41,670

hablar de esto y hacer un
diálogo, obtener algunas opiniones.

1734

02:02:42,030 --> 02:02:45,300

Eso es exactamente lo que intentamos
conseguir aquí y seguiremos haciéndolo

1735

02:02:45,300 --> 02:02:46,890

durante el periodo de
comentarios públicos.

1736

02:02:51,250 --> 02:02:52,290

Victoria Robinson: Gracias, Matthew.

1737

02:02:52,740 --> 02:02:57,690

Matthew Tejada: Christina, puedo
empezar a desplazarme a través de estas.

1738

02:02:59,700 --> 02:03:05,640

Jeff Wolf pregunta si tenemos alguna herramienta
que pueda ayudar a las comunidades o municipios

1739

02:03:05,640 --> 02:03:08,700

para crear un marco único y
completo o una hoja de ruta.

1740

02:03:09,270 --> 02:03:11,240

Conoce EJSscreen, pero otra herramienta--

1741

02:03:11,250 --> 02:03:15,750

No sé qué otra herramienta
nos habrán oído decir antes.

1742

02:03:16,110 --> 02:03:18,450

Diré, sin embargo, que tenemos--

1743

02:03:19,020 --> 02:03:21,520

Tenemos algunos recursos
en los que estamos trabajando.

1744

02:03:21,750 --> 02:03:25,530

En realidad hemos estado trabajando en ellos durante
un poco más de tiempo que esta administración para

1745

02:03:25,950 --> 02:03:32,880

proporcionar herramientas tanto a las comunidades
en términos de formación, como de información,

1746

02:03:32,880 --> 02:03:39,030

de capacidad directamente a las
comunidades, así como la creación de algunas

1747

02:03:39,060 --> 02:03:42,530

información y herramientas para
las personas que practican la justicia ambiental

1748

02:03:42,540 --> 02:03:47,760

en la EPA con la intención de compartirlo
públicamente para nuestros socios estatales, para los

1749

02:03:47,760 --> 02:03:49,860

gobiernos, para quien quiera utilizarlo.

1750

02:03:49,890 --> 02:03:56,490

Estamos trabajando para sacar esas herramientas de las manos de la EPA para que estén

1751

02:03:56,490 --> 02:03:57,720

disponible al público.

1752

02:03:58,620 --> 02:04:03,720

No voy a tratar de explicar la burocracia de la publicación de un documento que

1753

02:04:03,720 --> 02:04:08,790

tiene literalmente casi 2000 páginas porque una de estas herramientas es un plan de estudios completo.

1754

02:04:10,380 --> 02:04:14,250

Pero estamos trabajando en el proceso de sacar estas cosas al público.

1755

02:04:14,670 --> 02:04:20,340

Y por favor, por favor estas llamadas,
nuestro sitio web, aunque es un sitio web del gobierno

1756

02:04:20,340 --> 02:04:22,500

es lo mejor que se puede conseguir.

1757

02:04:23,240 --> 02:04:24,920

Pero, por favor, revisenlo.

1758

02:04:24,930 --> 02:04:29,100

Por favor, participe con nosotros, ya sea aquí
o envíenos un correo electrónico o en Twitter.

1759

02:04:29,400 --> 02:04:34,960

La voz de Christina, que no deja
de oírse, es nuestra diosa de Twitter.

1760

02:04:34,980 --> 02:04:37,470

Ella es la que controla
constantemente eso.

1761

02:04:37,920 --> 02:04:42,690

Pero, por favor, vuelvan a contactar con nosotros,
dígannos qué necesita y si podemos ponerle en contacto con

1762

02:04:42,690 --> 02:04:44,970

algo que ya está
disponible, lo haremos.

1763

02:04:45,000 --> 02:04:49,020

Si es algo en lo que tenemos que pensar, o
puede ayudarnos a intentar conseguir cosas

1764

02:04:49,020 --> 02:04:51,690

de la agencia porque
la gente nos lo pide.

1765

02:04:51,960 --> 02:04:53,010

Eso sí que nos ayuda.

1766

02:04:53,010 --> 02:04:56,460

Como si pudiéramos dar la vuelta, decir que no,
tenemos que publicar esto porque están pidiéndolo.

1767

02:04:56,460 --> 02:04:58,710

Me siento como,

"Oh Dios mío, muy bien"

1768

02:04:58,710 --> 02:05:00,180

Bueno, publiquemos esto.

1769

02:05:04,920 --> 02:05:08,220

Y no sé si eso nos dio más tiempo
para buscar otra pregunta, o tal vez--

1770

02:05:08,250 --> 02:05:08,490

Christina: Sí.

1771

02:05:08,700 --> 02:05:11,910

Hay algunas-- En primer lugar, me
quedo con el término de diosa de Twitter.

1772

02:05:11,910 --> 02:05:13,916

Eso me gusta mucho.

1773

02:05:13,940 --> 02:05:19,980

Otra cuestión que nos planteamos fue la de

suponer que no hay problemas de derechos civiles

1774

02:05:19,980 --> 02:05:26,190

identificados, ¿se extenderán el plazo de las revisiones de los derechos civiles en el marco de la acción 2.3?

1775

02:05:30,630 --> 02:05:31,900

Matthew Tejada: Esa es una buena pregunta.

1776

02:05:31,920 --> 02:05:34,710

Creo que esa es una pregunta que Kurt tendrá que responder.

1777

02:05:36,590 --> 02:05:40,040

Kurt Temple: No tengo una respuesta para eso.

1778

02:05:41,710 --> 02:05:46,630

Tendremos que volver a hablar de ello.

1779

02:05:47,350 --> 02:05:50,350

No sé si eso es algo que llegamos a hablar,
pero en un evento, me enteré de que

1780

02:05:50,350 --> 02:05:53,530

la carta de Ajax es pública y
por eso intentaré publicarla.

1781

02:05:54,160 --> 02:05:55,450

Matthew Tejada: Perfecto. Gracias, Kurt.

1782

02:05:55,660 --> 02:06:03,200

Ese tipo de preguntas que surgen
con compromisos de resultados claros.

1783

02:06:07,050 --> 02:06:09,520

En la EPA llevamos 30 años trabajando
en el campo de la justicia ambiental,

1784

02:06:09,520 --> 02:06:14,720

y ha habido muchos
progresos y avances en muchos

1785

02:06:14,720 --> 02:06:16,860

diferentes lugares en
términos de lo que significa.

1786

02:06:17,420 --> 02:06:21,140

Pero también hay otros lugares en los
que todavía estamos en el umbral de

1787

02:06:21,140 --> 02:06:23,360

ir al grano y resolverlo.

1788

02:06:24,140 --> 02:06:26,060

Y especialmente en la
concesión de permisos.

1789

02:06:26,390 --> 02:06:30,710

Incluso en los días del Plan de Justicia Ambiental 2014,
al que llegué en la segunda mitad,

1790

02:06:30,710 --> 02:06:36,980

cuando llegué a la agencia, la concesión de
permisos era, creo, el hueso más duro de roer.

1791

02:06:37,850 --> 02:06:44,240

Pero tenemos mucho apoyo y
mucho mandato de los dirigentes

1792

02:06:44,240 --> 02:06:48,440

desde el administrador hasta el final para
conseguir que estas cosas se resuelvan finalmente.

1793

02:06:48,440 --> 02:06:54,940

Mucha gente pregunta, nos comprometemos con los
estados y agencias del gobierno casi a diario.

1794

02:06:54,950 --> 02:06:56,150

Todo el mundo lo pide.

1795

02:06:56,180 --> 02:06:58,610

Todo el mundo espera
que resolvamos estas cosas.

1796

02:06:58,610 --> 02:07:02,000

Son grandes prioridades
para nosotros en este momento.

1797

02:07:03,680 --> 02:07:07,340

Pero no vamos a adelantarnos
con respuestas o con soluciones

1798

02:07:07,340 --> 02:07:11,840

que no creemos que vayan a
funcionar realmente y que no han sido examinadas.

1799

02:07:12,200 --> 02:07:14,600

Eso va a tomar un tiempo.

1800

02:07:14,780 --> 02:07:18,760

Pero nos comprometemos a
avanzar en estas cosas y a calcularlas

1801

02:07:18,770 --> 02:07:21,160

en esta administración
en este plan estratégico.

1802

02:07:24,670 --> 02:07:25,720

Christina: Gracias, Matt.

1803

02:07:25,750 --> 02:07:26,890

¿Tenemos tiempo para otra?

1804

02:07:27,610 --> 02:07:29,590

Matthew Tejada: Sí, déjame
responder una más y luego terminamos.

1805

02:07:30,130 --> 02:07:31,810

Christina: De acuerdo. Muy bien.

1806

02:07:31,810 --> 02:07:36,040

La siguiente es, ¿puede actualizarnos sobre el
análisis de los impactos acumulativos?

1807

02:07:36,070 --> 02:07:41,560

¿Cómo se definen y cuándo se requiere
un análisis de impacto acumulativo?

1808

02:07:42,910 --> 02:07:45,520

Matthew Tejada: Es una gran
pregunta-- volviendo a mi última respuesta.

1809

02:07:45,610 --> 02:07:49,420

Esa es exactamente una de las cosas
que estamos trabajando para resolver.

1810

02:07:49,420 --> 02:07:53,440

De nuevo, volviendo a esas dos cartas,
una de las cuales estamos recibiendo

1811

02:07:53,440 --> 02:07:59,800

el enlace a la carta de Ajax, el administrador
ha establecido un marcador muy claro

1812

02:07:59,800 --> 02:08:08,440

que nos permita entender qué significan cosas
como los impactos acumulativos y que lo hagamos

1813

02:08:08,440 --> 02:08:16,120

de manera que nos ayude a avanzar ahora en
la puesta en marcha de todo lo que podamos,

1814

02:08:16,480 --> 02:08:21,850

y al mismo tiempo identificar dónde están las
lagunas científicas, dónde están las lagunas de investigación

1815

02:08:21,850 --> 02:08:27,310

dónde están las políticas o las lagunas

legislativas, que necesitan ser abordadas a largo plazo.

1816

02:08:27,310 --> 02:08:32,500

Pero no vamos a esperar
hasta que todo esté resuelto.

1817

02:08:33,160 --> 02:08:37,330

Tenemos suficiente experiencia, tenemos
suficiente información, tenemos suficientes datos

1818

02:08:38,080 --> 02:08:40,640

que estamos comenzando
a reunir en este momento.

1819

02:08:40,660 --> 02:08:44,400

Es una de las mayores
prioridades de esta administración.

1820

02:08:45,190 --> 02:08:50,980

Por eso aunque no sea acumulativo, es por
lo que tenemos impactos desproporcionados

1821

02:08:50,980 --> 02:08:52,801

dos veces en el
segundo objetivo.

1822

02:08:52,825 --> 02:08:56,650

Los impactos desproporcionados
incluyen los impactos acumulativos.

1823

02:08:56,650 --> 02:08:58,570

Espero que eso lo entiendan todos.

1824

02:08:58,750 --> 02:09:01,630

Estamos poniendo en papel
que vamos a resolver esto y vamos a

1825

02:09:01,630 --> 02:09:09,580

poner en práctica nuestra capacidad de analizar
y responder en nuestras decisiones y acciones

1826

02:09:09,580 --> 02:09:14,170

las realidades sobre el terreno a las que se enfrentan
las comunidades con problemas de justicia ambiental.

1827

02:09:14,500 --> 02:09:19,540

De nuevo, cualquier información, cualquier idea,
cualquier ejemplo que la gente tenga que quiera

1828

02:09:19,540 --> 02:09:23,611

compartir con nosotros, vamos a aceptar a
todas las opiniones que vengan ahora mismo

1829

02:09:23,635 --> 02:09:26,410

porque tenemos un montón de
trabajo que hacer para resolver esto.

1830

02:09:26,410 --> 02:09:31,510

Hay mucha gente y esperemos que
pronto tengamos más gente para ayudarnos

1831

02:09:31,510 --> 02:09:36,970

y centrarnos exactamente en
ese problema en esta administración.

1832

02:09:38,990 --> 02:09:41,290

Creo que deberíamos terminar.

1833

02:09:41,720 --> 02:09:42,830

Christina y Victoria.

1834

02:09:46,880 --> 02:09:48,330

Victoria Robinson: Hemos
actualizado esta diapositiva.

1835

02:09:48,350 --> 02:09:48,600

Adelante.

1836

02:09:48,960 --> 02:09:49,940

Matthew Tejada: Bien, gracias.

1837

02:09:49,940 --> 02:09:54,200

De nuevo, nuestra próxima
llamada es el 26 de octubre.

1838

02:09:55,220 --> 02:09:56,530

Por favor, únanse a
nosotros de nuevo.

1839

02:09:56,540 --> 02:10:02,180

En realidad, puede que no esté en esa llamada, pero
tendremos a algunos de nuestros otros líderes de

1840

02:10:02,180 --> 02:10:05,840

la Oficina de Justicia Ambiental,
se unirá a nosotros en la llamada.

1841

02:10:05,870 --> 02:10:11,240

Creo que los colegas de la Oficina
del Agua compartirán el mismo tipo

1842

02:10:11,240 --> 02:10:16,160

de información que nuestros colegas de la Oficina
de Calidad del Aire del Transporte estaban

1843

02:10:16,160 --> 02:10:17,270

compartiendo hoy.

1844

02:10:17,840 --> 02:10:23,300

Aquí tienen más información. Para enterarse de
todo lo que ocurre en justicia ambiental en EPA,

1845

02:10:23,360 --> 02:10:24,620

pueden unirse a nuestro listserv.

1846

02:10:24,650 --> 02:10:25,980

Ahí está la información.

1847

02:10:26,000 --> 02:10:31,340

join-epa-ej@lisits.epa.gov

1848

02:10:32,330 --> 02:10:35,570

Lo único que tienen que hacer es enviar un correo electrónico y te registrarás.

1849

02:10:35,660 --> 02:10:40,720

Ahora también tenemos nuestra propia cuenta de Twitter @EPAEnvJustice

1850

02:10:40,730 --> 02:10:41,820

Es lo mejor que podemos hacer.

1851

02:10:41,880 --> 02:10:47,780

Lo prometo, Christina trabajó muy duro para conseguírnos el mejor, y ese fue @EPAEnvJustice

1852

02:10:47,990 --> 02:10:52,260

Cualquier cosa que hagamos, cualquier tipo de sesiones, información, noticias,

1853

02:10:52,290 --> 02:10:56,040

lo hace a través de esa cuenta de Twitter.

1854

02:10:56,360 --> 02:10:59,210

Entonces, cualquier pregunta de seguimiento a esto,

1855

02:10:59,420 --> 02:11:02,480

antes estaban los correos electrónicos de personas individuales.

1856

02:11:02,510 --> 02:11:08,530

Si tienen más preguntas generales, envíen un correo electrónico a Environmental-Justice@EPA.gov

1857

02:11:09,020 --> 02:11:13,940

No dejamos pasar ni un solo correo electrónico por esa cuenta, así que por favor avísanos.

1858

02:11:13,940 --> 02:11:15,800

Póngase en contacto

con nosotros y nos veremos

1859

02:11:15,800 --> 02:11:20,540

en las próximas dos

semanas, y esperamos

1860

02:11:20,540 --> 02:11:22,670

que participen de

nuevo con la gente el día 26.

1861

02:11:25,750 --> 02:11:27,400

Muy bien. Gracias a todos.

1862

02:11:27,730 --> 02:11:28,330

Victoria Robinson: Gracias, Matt.

1863

02:11:28,750 --> 02:11:29,620

Matthew Tejada: Gracias, Victoria.

1864

02:11:29,620 --> 02:11:31,640

Gracias, equipo.

Gracias, [ININTELIGIBLE]

1865

02:11:31,790 --> 02:11:34,660

Muchas gracias a todos por
interpretar como siempre hoy.

1866

02:11:35,380 --> 02:11:37,000

Gracias a todos los
que hicieron esta otra

1867

02:11:37,000 --> 02:11:39,000

llamada de participación
comunitaria con éxito.

1868

02:11:40,510 --> 02:11:41,050

Victoria Robinson: Maravilloso.